

misyon.bank

Misyon Yatırım Bankası A.Ş.

Genel Kredi Sözleşmesi
General Credit Agreement



Misyon Yatırım Bankası A.Ş.

Genel Kredi Sözleşmesi

Genel Hükümler

1. Taraflar

Misyon Yatırım Bankası A.Ş. (bundan böyle "**Banka**" olarak anılacaktır) ile.....
.....(bundan böyle "**Müşteri**" olarak anılacaktır) arasında işbu Genel Kredi Sözleşmesi (bundan böyle "**Sözleşme**" olarak anılacaktır) hükümlerine tabi olmak üzere Kredi açılması için anlaşmaya varılmıştır.

Sözleşme kapsamında Banka ile Müşteri ayrı ayrı "**Taraf**", birlikte "**Taraflar**" olarak anılacaklardır.

Taraflarca kabul edilen maddeler ve koşullar kapsamında Banka, Müşteri'ye aşağıda miktarı yazılı limitli bir kredi kullanılabilecektir:

.....
(Yalnız.....
.....)

Bu limit doğrultusunda karşılıklı müzakere edilerek "**Sözleşme**" olarak adlandırılan iş bu Genel Kredi Sözleşmesi ve ekleri imzalanmış olup, imza tarihinde yürürlüğe girmiştir.

Taraflar, dürüst bir kişi ve/veya tacir sıfatı ile basiretli bir işadamı olarak ticari sözleşme yaptıkları bilinci ile işbu Genel Kredi Sözleşmesi ve bunun uygulama sözleşmelerinde ("**Genel Kredi Sözleşmesi**", "**Özel Şartlar**", "**Kar Beyanı ile Satım (Murabaha) Sözleşmesi**", "**Finansal Kiralama Sözleşmesi**" ve diğer sözleşme ve dokümanlar) yer alan hükümler ile bu sözleşmeler uyarınca kullanılan Kredilerin teminatını oluşturacak sözleşmelerin hükümlerini göre müzakere ederek sözleşme hükümlerinin içeriklerine ilişkin açık bilgi sahibi olup içeriğini öğrenerek aşağıdaki Sözleşme hükümleri konusunda uzlaşmışlardır.

General Credit Agreement

General Provisions

1. Parties

The parties **Misyon Yatırım Bankası A.Ş.** (hereinafter referred to as the "**Bank**") and.....
.....(hereinafter referred to as the "**Customer**") mutually agree to establish a Credit line subject to the provisions of this General Credit Agreement (hereinafter referred to as the "**Agreement**").

Under the terms of this Agreement, the Bank and the Customer shall be individually referred to as a "**Party**" and collectively as the "**Parties**".

Within the scope of the terms and conditions agreed by the Parties, the Bank shall be able to extend a credit to the Customer with a limit written below:

.....
(Only
.....)

In line with this limit, this General Credit Agreement and its annexes, referred to as the "**Agreement**", have been mutually negotiated and signed and entered into force on the date of signature.

The Parties, being aware that they are entering into a commercial contract as merchants, as honest persons and/or as prudent businessmen, have negotiated the provisions of this General Credit Agreement and the implementing agreements (the "**General Credit Agreement Special Terms**", "**Murabaha Agreement**", "**Financial Leasing Agreement**" and the other agreements and documents) and the provisions of the agreements that shall constitute the collateral for the Credits extended pursuant to these agreements and have had clear knowledge of the contents of the provisions of the agreements and have agreed on the following provisions of the Agreement.



2.Konu

İşbu Sözleşme'nin konusu, Banka tarafından Müşteri'ye ilgili mevzuatın Kredi olarak saydığı, faizsiz finans ilke ve standartlarına uygun finansman yöntemleri ile, ilgili mevzuat hükümlerine tabi olmak üzere kredi tahsis etmeye yetkili organı tarafından kredi limiti tahsis edilmesine ve bu limit içerisinde kredi kullanılmasına ilişkin Tarafların hak ve yükümlülüklerini düzenlemek ve şart ve koşulları belirlemektir.

3. Tanımlar

BSMV: 6802 sayılı Gider Vergileri Kanunda tanımlanan Bankacılık ve Sigorta Muameleleri Vergisi veya bunun yerine geçebilecek Vergileri ifade eder.

İş Günü: Cumartesi, Pazar veya resmi tatil günü hariç Bankaların Türkiye Cumhuriyeti'nde faaliyet göstermek üzere açık bulunduğu günü ifade eder.

Gecikme Cezası: Müşteri'nin vadesinde ödemesi gereken borcunu ödemediğinde gecikmesi durumunda, tarafların mutabakatıyla belirlenen veya Sözleşme ya da eklerine istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp, anaparaya ilave edilecek tutarı ifade eder.

Kar Payı (Kar ya da Akdi Kar Payı): Banka tarafından tahsis edilen her bir Kredi/finansman veya Kanun, Yönetmelik ve ilgili mevzuatın Kredi saydığı işlemde, tarafların mutabakatı ile belirlenen oran veya işbu Sözleşme ya da eklerine istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp anaparaya ilave edilen tutarı ifade eder.

Kontrol: Herhangi bir kişinin, bir sözleşmeye veya vekaletle dayanarak, temsilen hareket ederek veya başkaca bir şekilde sermayesinin en az %50'sinden fazlasına doğrudan veya dolaylı olarak sahip olma ve/veya bu koşul aranmaksızın imtiyazlı paylar, oy anlaşmaları, yönetsel veto hakkı veya sair bir surette oy hakkının çoğunluğunu elinde bulundurma ve/veya herhangi bir suretle yönetim kurulu üyelerinin karara esas çoğunluğunu atayabilme ya da görevden alma gücünün elde bulundurulması halini ve/veya ilgili tüzel kişinin kararlarını belirlemek üzere yönetim kurulu üyelerinin, direktörlerinin veya diğer eşdeğer görevlilerinin uymakla yükümlü olacağı şekilde talimat verme gücünü veya finansal kararlarını alma yeterliliğini elde bulundurmaya ifade eder

2. Subject

The subject of this Agreement is to regulate the rights and obligations of the Parties and to determine the terms and conditions regarding the allocation of a credit limit by the Bank to the Customer by the authorized body for allocation of credit subject to the provisions of the relevant legislation by means of financing methods in accordance with the principles and standards of interest-free finance, which are considered as Credit by the relevant legislation, and the allocation of credit within this limit.

3. Definitions

BITT: Banking and Insurance Transactions Tax as defined in the Expenditure Taxes Law No. 6802 or Taxes that may substitute it.

Business Day: The day on which banks are open for business in the Republic of Turkey, excluding Saturdays, Sundays or public holidays.

Delay Penalty: In the event that the Customer is late in the payment of the debt due on maturity, the amount to be calculated based on the rate determined by the agreement of the parties or determined in accordance with the Agreement or its annexes and added to the principal amount.

Dividend (Profit or Contractual Dividend): For each financing allocated by the Bank or transaction deemed as a Credit by the Law, Regulation and related legislation, the amount calculated based on the rate determined by the agreement of the parties or the rate to be determined in accordance with this Agreement or its annexes and added to the principal.

Control: The direct or indirect ownership of more than 50% of the share capital of any person, directly or indirectly, based on a contract or by proxy, acting on behalf of, or otherwise, and/or without this condition, preferred shares, voting agreements, the holding of a majority of the voting rights by way of managerial veto or otherwise, and/or the holding of the power to appoint or remove a decisive majority of the members of the board of directors by any means, and/or the holding of the power to instruct the members of the board of directors, directors or other equivalent officers to determine the decisions of the relevant legal entity in such a manner that they are obliged to comply with, or the holding of the ability to make financial decisions



Finansman/Kredi: Bankacılık Mevzuatı uyarınca, Banka tarafından münhasıran faizsiz yöntemlerle sağlamış olduğu kaynaklarla sınırlı olmak üzere belirtilen faizsiz bankacılık ilke ve standartlarına uygun finansman yöntem ve işlemlerini ifade eder.

Kefil: Sözleşme'de yetki ve sorumlulukları belirtilen ve Sözleşme'yi müştereken ve müteselsil kefil sıfatıyla imzalayan gerçek veya tüzel kişileri ifade eder.

Kredi Belgeleri: Bu Sözleşme'yi, Sözleşme tahtında Yükümlülerin belli bir krediye ilişkin olarak Banka ile akdettiği her türlü ek sözleşmelerini, teminat sözleşmelerini, ve/veya bunları tadil etmek amacı ile veya bunlar gereğince tanzim edilmiş veya edilecek her türlü sözleşmeyi ve belgeyi ifade eder.

Kredi Limiti: Müşteri'ye Banka tarafından detayları bu Sözleşme'de belirlenmiş olan Kredi Belgeleri tahtında Müşteri'ye açılacak her türlü nakdi ve gayrinakdi için kullanılacak azami Kredi limitini ifade eder.

KKDF: Kaynak Kullanımı Destekleme Fonu'nu veya bunun yerine geçebilecek her türlü yasal kesintiyi ifade eder.

Müşteri: Sözleşme'de adı-soyadı/unvanı belirtilen ve Sözleşme'yi Müşteri sıfatıyla imzalayan kişi/kişileri ifade eder. Müşteri'nin birden fazla olması halinde Sözleşme'de Müşteri kelimesi tekil olarak ifade edilmiş olsa dahi çoğul olarak Sözleşme'deki birden fazla olan tüm Müşteriler'i ifade eder.

Mevzuat: 5411 sayılı Bankacılık Kanunu ve ilgili düzenlemeleri ifade eder.

Risk Grubu: 5411 sayılı Bankacılık Kanunu'nun 49. Maddesinde tanımlanan risk grubunu ifade eder

Satıcı: Mal, emtia, gayrimenkul, menkul kıymet, hak, hizmeti; satan, sağlayan, devreden, kullandıran veya vaat eden, ihracatçı, imalatçı veya sair biçim ve sıfatla hukuki ilişkinin bir tarafını oluşturarak, taahhüt ve yükümlülük altına giren yurt içindeki veya yurt dışındaki gerçek veya tüzel kişileri ifade ederken 'alım-satım' da malın sağlanmasına ilişkin hukuki ilişkiyi ifade eder.

Financing/Credit: Pursuant to the Banking Legislation, it refers to the financing methods and transactions in accordance with the interest-free banking principles and standards specified, limited to the resources provided by the Bank exclusively through interest-free methods.

Guarantor: Natural or legal persons whose powers and responsibilities are specified in the Agreement and who sign the Agreement as joint and several guarantors.

Credit Documents: This Agreement, any and all supplemental agreements, security agreements and/ or any and all agreements and documents entered into or to be entered into for the purpose of or in pursuance of amending this Agreement, any and all supplemental agreements, security agreements, and/ or any and all agreements and documents entered into or to be entered into by the Obligors with the Bank under this Agreement in relation to a particular credit.

Credit Limit: The maximum Credit Limit to be used for all kinds of cash and non-cash Credits to be extended to the Customer by the Bank under the Credit Documents, the details of which are specified in this Agreement.

RUSF: Refers to the Resource Utilization Support Fund or any statutory deduction that may replace it.

Customer: The person(s) whose name-surname/ title is specified in the Agreement and who signs the Agreement as the Customer. In the event that the Customer is more than one, even if the word Customer is expressed in the singular in the Agreement, it shall refer to all Customers in the Agreement in the plural.

Legislation: Banking Law No. 5411 and related regulations.

Risk Group: The risk group defined in Article 49 of the Banking Law No. 5411.

Seller: Refers to domestic or foreign real or legal persons who sell, provide, transfer, make available or promise goods, commodities, real estate, securities, securities, rights or services, or who constitute a party to a legal relationship as an exporter, manufacturer or in any other form and capacity, and who enter into commitments and obligations, while 'purchase and sale' refers to the legal relationship regarding the supply of goods.



Genel Kredi Sözleşmesi Özel Şartlar: İşbu Sözleşme ile birlikte imzalanan veya daha sonra imzalanan uygulama sözleşmelerini ifade eder.

TCMB: Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası'nı ifade eder.

Yükümlüler: Müşteri'yi ve ilgili Kredinin teminatı olarak Müşteri adına kefil veya garanti sağlayan kişileri, ayrıca Kredi Belgeleri kapsamında Banka'ya karşı her türlü asli veya tali, herhangi bir nitelikte ve miktarda borç, yükümlülük veya taahhülle bağlı olan, herhangi bir işlem nedeniyle belirli bir davranış, ifa veya yerine getirme yükümlülüğü altındaki tüm gerçek ve tüzel kişileri ifade eder.

4. Sözleşmenin Yorumu

4.1. Sözleşme'nin çeşitli başlıklar altında tanzim edilmiş olması sadece intizamın sağlanması amacıyla dayalıdır. Bu nedenle tasnif ve madde başlıkları yorumu esas teşkil etmezler.

4.2. Bu Sözleşmede, Banka'nın "finansman sağlayıcı" olarak öncelikli rolü göz önünde bulundurulacaktır. Müşteri, Ek-2'deki (Kar Beyanı ile Satım (Murabaha) Sözleşmesi) Murabaha Sözleşmesi ile sınırlı olmaksızın Müşteri'nin talebi ve Banka'nın da uygun bulmasına bağlı olarak diğer finansman türlerinde tanımlanan Malı ve Satıcıyı belirleyip Banka'ya bildirdiğinden, 6098 Sayılı Türk Borçlar Kanunu'nun 128. maddesi uyarınca Mal ve Satıcı hakkında garantör olarak kabul edilir. Bu bağlamda, Müşteri, Malın kusurları, zaptı ve Satıcının davranışlarından kaynaklanan herhangi bir sorun için Banka'dan talepte bulunmayacağını, bu tür sorunların tamamen Müşteri ve Satıcı arasında çözüleceğini kabul eder ve Banka'ya karşı ilgili konuda sahip olabileceği tüm haklardan şimdiden feragat ettiğini taahhüt eder.

4.3. İşbu Sözleşme ile Banka'ya tanınan hakların Banka tarafından kısmen veya tamamen kullanılmaması, Banka'nın bu haklardan vazgeçtiği şeklinde yorumlanmaz.

5. Kredi Kullanımına İlişkin Düzenlemeler

5.1. Kredi Limiti Tanımlanması ve Kredi Limitinin Değiştirilmesi

General Credit Agreement Special Terms: It refers to the implementation agreements signed together with this Agreement or signed subsequently.

TCMB: The Central Bank of the Republic of Türkiye.

Obligors: Means the Customer and persons providing guarantees or sureties on behalf of the Customer as collateral for the relevant Credit, as well as all real and legal persons who are bound by any kind of debt, obligation or commitment of any nature and amount, whether primary or secondary, against the Bank within the scope of the Credit Documents, and who are under an obligation to perform or fulfill a certain behavior, performance or fulfillment due to any transaction.

4. Interpretation

4.1. The arrangement of the Agreement under various headings is for the sole purpose of maintaining uniformity. Therefore, the classification and the headings of the articles do not constitute a basis for interpretation.

4.2. This Agreement shall take into account the Bank's primary role as "financing provider". The Customer shall be deemed to be a guarantor of the Goods and the Seller pursuant to Article 128 of the Turkish Code of Obligations No. 6098, as the Customer has identified and notified the Bank of the Goods and the Seller as defined in other types of financing at the request of the Customer and the Bank's approval, including but not limited to the Murabaha Agreement in Annex-2 (Sale with Profit Statement (Murabaha) Agreement). In this respect, the Customer agrees that it shall not make any claim against the Bank for any problems arising from the defects, possession of the Goods and the behavior of the Seller, and that such problems shall be solved entirely between the Customer and the Seller and undertakes that it waives all rights it may have against the Bank in this respect in advance.

4.3. The Bank's partial or complete non-use of the rights granted to the Bank by this Agreement shall not be interpreted as the Bank's waiver of such rights.

5. Regulations on Credit Extension

5.1. Definition of Credit Limit and Changing the Credit Limit



Banka, Taraflarca kararlaştırılan Kredi limitini, limitin tahsis edildiği tarih itibarıyla Müşteri'nin Banka'ya beyan etmiş olduğu mali yapısını, hissedarlarını, şirketler topluluğunu, teminatlarını, piyasadaki iktisadi şartlar ile Banka'nın Kredi tesis ve idame maliyetlerini dikkate alarak tahsis etmiştir. Taraflar; Müşteri'nin mali yapısında, bankacılık sektörünü ilgilendiren iktisadi şartlarda ve uygulanabilir Mevzuat'ta ve/veya Banka'nın Kredi tesis ve idame maliyetleri, likidite pozisyonu kapsamında bir değişiklik olması ve/veya Müşteri ve risk grubuna kullandırılan toplam Kredi'nin Mevzuat'ta öngörülen sınırlamaları aşması ve/veya Müşteri'nin taahhütlerine aykırı davranması ve/veya temerrüt hali oluşması ve/veya Müşteri kullandırılan toplam Kredinin Mevzuat'ta öngörülen sınırlamaları aşması halinde; Banka'nın, tahsis edilen Kredi Limiti'ni, türünü, kullanma konusunu ve/veya kullanım koşullarını, teminat verilmiş olup olmamasına bağlı bulunmaksızın, değiştirebileceği, artırabileceği, limitin tamamını veya bir kısmını iptal edebileceği, Kredi'nin kullanımını bir müddet için durdurabileceği veya Kredi'yi geri çağırabileceği hususlarında mutabık kalmışlardır.

Bununla birlikte, Banka yukarıda belirtilen durumların oluşup oluşmadığına bakılmaksızın tahsis ettiği ancak henüz kullandırmadığı Kredi Limitini her zaman kısmen veya tamamen iptal edebilir.

Müşteri tarafından Kredi Limiti'nin artırılmasının talep edilmesi halinde; bu durum Banka'nın Kredi tahsis etmeye yetkili organınca değerlendirilir ve uygun bulunması halinde gerekli sözleşmeler akdedilerek Kredi Limiti artırılabilir.

Banka Müşteri'ye tanımlı kredi limitinin para birimi fark etmeksizin, bu kredi limitini Müşteri'ye TL, farklı bir yabancı para birimi veya kıymetli maden üzerinden de kullandırabilir. Bu durumda kredi limitinin saptanmasında; her bir kredi yönünden yabancı para birimi veya kıymetli maden paritesinin, kullandırım tarihinde Banka'nın uyguladığı değeri esas alınacaktır.

5.2. Kredi Kullandırım Şartları

Banka, Müşteri'ye tahsis ettiği Kredi Limiti içerisinde kalmak üzere, Kredi'yi tamamen veya kısmen kullandırıp, kullandırmama, kullanım şartlarını, teminatları belirleme ve değiştirme hakkına sahiptir.

The Bank has allocated the Credit limit agreed upon by the Parties by taking into account the financial structure, shareholders, group of companies, collaterals, economic conditions in the market and the Bank's Credit establishment and maintenance costs declared by the Customer to the Bank as of the date of allocation of the limit. The Parties agreed that In the event that there is a change in the Customer's financial structure, the economic conditions concerning the banking sector and the applicable Legislation and/or the Bank's Credit extension and maintenance costs, liquidity position and/or the total Credit extended to the Customer and its risk group exceeds the limitations stipulated in the Legislation and/or the Customer acts contrary to its commitments and/or a default occurs and/or the total Credit extended to the Customer exceeds the limitations stipulated in the Legislation; the Bank may change, increase, cancel all or part of the allocated Credit Limit, suspend the use of the Credit for a period of time or recall the Credit, regardless of whether collateral is provided or not.

However, the Bank may at any time partially or completely cancel the Credit Limit that it has extended but not yet utilized, regardless of whether the above-mentioned circumstances have occurred or not.

In the event that the Customer requests an increase in the Credit Limit, the Bank's authorized body to allocate Credit shall evaluate this request and if deemed appropriate, the Credit Limit may be increased by concluding the necessary agreements.

The Bank may, irrespective of the currency of the credit limit allocated to the Customer, extend such credit to the Customer in TRY, in a different foreign currency, or in precious metals. In such case, for the determination of the credit limit, the value applied by the Bank on the disbursement date for the relevant foreign currency or precious metal parity shall be taken as basis for each credit.

5.2. Terms and Conditions of the Credit Extension

The Bank reserves the right to utilize or not utilize the Credit in whole or in part, to determine and change the conditions of extension, collaterals and to change the terms of extension, within the Credit Limit extended to the Customer.



Müşteri, Banka'ya Kredi kullanım amacını Kredi kullandırım talimatında belirtecek olup; Kredi'yi ancak Banka'ya beyan ettiği amaç doğrultusunda kullanabilir. Müşteri, Banka tarafından talep edilmesi halinde Kredi kullanım amacına ilişkin Banka'nın talep ettiği ilgili belgeleri de temin etmekle yükümlüdür.

Müşteriye limit tahsis edilmiş olması, limitin mutlaka kullanılacağı anlamında olmadığından, Banka, Sözleşme imzalanmış, rehin ve ipotekler kurulmuş ve sair teminatlar verilmiş olsa dahi, Müşteriye ya da kendisine ilişkin sübjektif veya objektif sebepler dolayısıyla Kredi'yi kullandırmayabilir, kısmen kullandırabilir, kullanım şartlarını değiştirebilir, kullanımı geçici veya sürekli olarak durdurabilir. Böyle bir durumda, Müşterinin hiçbir borcu/riski yoksa Banka, yazılı talep halinde verilen teminatları iade ile yükümlüdür.

Kredi, Türk Lirası olarak veya Tarafların mutabakatıyla Kredi Limiti dahilinde kalmak ve Banka'nın belirleyeceği TCMB döviz satış kuru üzerinden çevrilmek şartıyla ve bu hususta ilgili Mevzuatın izin verdiği ölçüde, detayları işbu Sözleşme'nin ilgili maddelerinde düzenlendiği üzere diğer döviz cinslerinden de kullanılabilir.

6. Gecikme Cezası, Kar Payı, Komisyon, Ücretler ve Erken Ödemeye İlişkin Düzenlemeler

6.1. Gecikme Cezası

Müşteri'nin herhangi bir Kredi borcunu kısmen veya tamamen vade tarihinde ödemede gecikmesi veya Kredi borcunun Sözleşme veya mevzuatta belirtilen nedenlerle muaccel hale gelmesi durumlarında, alacağın muaccel hale geldiği tarihten itibaren; Tarafların mutabakatı ile işbu Sözleşme ya da eklerinde belirlenen tutarı ifade eder. Bankası'nın, ayrıca "borçlunun temerrüdü" ile ilgili olarak yasalarda yer alan temerrüt sonuçlarına ilişkin diğer hak ve alacaklarını talep, tahsil ve takip hakları saklıdır.

İşbu maddede düzenlenen Gecikme Cezası, münhasıran Müşteri'nin temerrüde düşen ödemenin tahsili sürecinde yaptığı fiili yasal masrafları karşılamak üzere belirlenmiştir. Buna göre, bu bedel; Banka tarafından kar veya gelir olarak kaydedilmeyecek ve Müşteri'nin borçlu olduğu anapara finansman

The Customer shall specify the purpose of Credit extension to the Bank in the Credit extension instruction and may utilize the Credit only for the purpose declared to the Bank. The Customer is also obliged to provide the relevant documents requested by the Bank regarding the purpose of Credit extension if requested by the Bank.

The fact that a limit has been allocated to the Customer does not necessarily mean that the limit shall be extended, and the Bank may not extend the Credit, may extend it partially, may change the terms of use, may suspend its use temporarily or permanently due to subjective or objective reasons related to the Customer or itself, even if the Agreement has been signed, pledges and mortgages have been established and other collaterals have been given. In such a case, if the Customer has no debt/liability, the Bank is obliged to return the collaterals upon written request.

The Credit may be extended in Turkish Lira or in other foreign currencies as set forth in the relevant articles of this Agreement, provided that the Credit is within the Credit Limit upon the agreement of the Parties and converted at the CBRT foreign exchange selling rate to be determined by the Bank and to the extent permitted by the relevant Legislation in this respect.

6.Regulations on Late Payment Penalties, Dividends, Commissions, Fees and Advance Payment

6.1. Delay Penalty

In the event that the Customer defaults in the payment of any Credit debt in whole or in part on the due date or in the event that the Credit debt becomes due and payable due to the reasons specified in the Agreement or the legislation, as of the date the debt becomes due and payable, the amount determined in this Agreement or its annexes with the agreement of the Parties. The Bank also reserves the right to demand, collect and pursue other rights and receivables related to the default consequences of the "default of the debtor".

The Late Payment Penalty stipulated in this clause is exclusively designated to cover the actual legal expenses incurred by the Bank during the collection process of the defaulted payment. Accordingly, this amount shall not be recorded as profit or income by the Bank and shall be monitored separately from the principal financing amount owed by the Customer



tutarından ayrı olarak izlenecektir. Banka, tahsil edilen gecikme cezasından temerrüd süresine tekabül eden enflasyon farkını ve fiili masrafları gelir olarak kaydedebilir. Bunun dışında kalan tutarların katılım finans ilke ve esasları çerçevesinde ve Danışma Komitesinin onayıyla elden çıkarması gerekir.

Gecikme Cezası Danışma Komitesi açısından uygun görülen kalemleri içerebilir.

6.2. Kar Payı

6.2.1 Kar Payı Oranları: Kar Payı oranları her bir Kredi işleminde taraflar arasında vadelere göre serbestçe belirlenecek olup, belirlenen Kar Payı oranları Kar Payı/akdi Kar Payı oranı olarak uygulanacaktır.

6.2.2 Kar Payı Tahakkuku: Krediden kaynaklanan borçlar, kural olarak her bir Kredi için aylık, yıllık ve sair biçimde belirlenen akdi kar payları ile vergi, fon, masraf, komisyon, ücret, prim ve sair ferilerin eklenmesi suretiyle belirlenmiş olduğundan, Kredi kullanımı ile birlikte Kar Payı ve yukarıdaki feriler (vergi, harç, resim, fon, komisyon ve sair) tahakkuk ettirilerek Müşteri hesabına borç kaydedilir. Banka'nın niteliği ve mevzuatı gereği akdi Kar Payları Kredi'nin kullandırılması anında tahakkuk eder; bu nedenle Kar Paylarının ileride tahakkuk edeceği iddiasında bulunulamaz. Yine aynı nedenle, muacceliyet söz konusu olduğunda anapara ile birlikte kar paylarının, gecikme cezasının ve ferilerinin tamamı da muaccel hale gelir; yasal zorunluluklar saklı kalmak kaydıyla Müşteri kar paylarının indirilmesi talebinde bulunamaz.

6.2.3 Müşteri, yabancı para cinsi (döviz/dövize endekli) üzerinden açılan Kredi'lerle ilgili her türlü Kar Payı tutarını aynı cins döviz tutarı olarak Sözleşme'de yer alan hükümlere göre ödeyecektir. Yabancı para borcunun ödenmemesi halinde de Gecikme Cezası ve diğer sonuçları ile birlikte ödenecektir. Banka vadesinde ödenmeyen yabancı para cinsinden kaynaklanan alacağını, dilerse takip ve dava tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden hesaplanmış Türk Lirası karşılığını talebe yetkilidir ve bu takdirde tarafların mutabakatı ile işbu Sözleşme ve eklerinde belirtilen/belirlenmiş olan Gecikme Cezası uygulanacaktır.

The Bank may recognize as income the inflation differential corresponding to the default period and the actual costs incurred out of the late payment penalty collected. Any remaining amounts must be disposed of in accordance with participation finance principles and subject to the approval of the Advisory Committee.

The Delay Penalty may include the issues deemed as appropriate by the Advisory Committee.

6.2. Profit Share

6.2.1 Profit Share Rates: The Profit Share rates shall be determined freely between the parties for each Credit transaction according to the maturities and the determined Profit Share rates shall be applied as Profit share/contractual Profit Share rate.

6.2.2 Profit Share Accrual: Due to the fact that the debts arising from the Credit are determined as a rule by adding the contractual dividends determined monthly, annually or otherwise for each Credit and taxes, funds, expenses, commissions, fees, premiums and other waivers, the Profit Share and the above-mentioned waivers (taxes, fees, duties, duties, funds, commissions and other) are accrued and debited to the Customer account upon the execution of the Credit. Due to the nature and regulations of the Bank, contractual Profit Shares accrue at the time of the extension of the Credit; therefore, it shall not be claimed that the Profit Shares shall accrue in the future. For the same reason, in the event of default, all of the dividends, late payment penalty and its accessories shall become due and payable together with the principal amount, and the Customer may not request a reduction of the dividends, without prejudice to legal obligations.

6.2.3 The Customer shall pay any Profit Rate or installment amount related to the Credits extended in foreign currency (foreign currency/foreign currency indexed) in the same foreign currency amount in accordance with the provisions of the Agreement. In case of non-payment of the foreign currency debt, it shall be paid together with the Delay Penalty and other consequences. The Bank is authorized to demand the Turkish Lira equivalent of the receivable arising in foreign currency which is not paid on due date, calculated at the Bank's foreign currency sales rate on the date of follow-up and litigation, and in this case, the Delay Penalty specified/determined in this Agreement and its annexes shall be applied with the agreement of the parties.



6.3. Ücret, Masraf ve Komisyonlar

6.3.1 Banka, işbu Sözleşme gereğince kullanacağı Kredilere ilişkin olarak ilgili Mevzuatın izin verdiği azami hadleri geçmemek kaydıyla, aksi Taraflarca mutabık kalınmadığı sürece, ücret, komisyon ve masraf tahsil etme hakkına sahiptir. Banka, anılan tutarları, her bir Kredi için ayrı ayrı talep edebilecektir.

6.3.2 Müşteri, işbu Sözleşme uyarınca kullandığı veya kullanacağı Krediler nedeniyle yürürlükteki mevzuat dahilinde belirlenen komisyon, masraf, fon, ücret ve halen mevcut veya ileride konulacak, arttırılacak her türlü kaynak kullanımını destekleme fonu gibi sair teferruat ve ayrıca yasalarca yetkilendirilmiş mercilerce tayin edilen miktar ve oranlarda gider vergisi, sair vergi, resim ve harçları nakden veya hesaben ödemeyi taahhüt eder. Sözleşme tahtında Banka tarafından tahsil edilebilecek olan ücret, komisyon ve masrafların azami oranları ile bunların ödenme tarih ve şartları Müşteri'ye bu Sözleşme'nin sonunda yer alan ürün bilgilendirme formu ile bilgilendirilir. Söz konusu ürün bilgilendirme formu işbu Sözleşme'nin ayrılmaz parçasıdır.

6.3.3 Riski devam eden bir Kredi'de teminat, vade, ödeme planı, oran Banka'nın Kredi onay şartlarını etkileyen her türlü koşullardan Kâr Payı oranı dışındaki herhangi birinin veya birkaçının değiştirilmesi karşılığında Müşteri'den ücret tahsil edilebilir.

6.3.4 Banka, bu Sözleşme kapsamında uyguladığı ücretlere ilişkin yapılacak artışları, Müşteri'ye, yürürlükteki Mevzuat kapsamında belirlenen süreler dahilinde gerekli bildirimleri gerçekleştirmek suretiyle uygulayacaktır. Müşteri, söz konusu masraf, komisyon ve ücretleri (BSMV dahil tüm Vergileri ile birlikte) Banka tarafından talep edilen zamanda nakden ve defaten ödeyecektir.

6.3.5 Müşteri, Banka'nın ilgili Mevzuatın izin verdiği ve bankacılık uygulamalarına ve Banka'nın düzenlemelerine göre talep edeceği, her türlü kredinin açılması, kullanılması, takip ve tasfiyesine yönelik işlemlerden, teminat tesisinden, teminat değişikliğinden, teminatların serbest bırakılmasından, sigorta işlemlerinden, hesap özeti, her türlü ihtar, ihbar ve bildirimlerden, sorgulama ve belge hazırlama, aval, kabul, akreditif, Banka'ya tevdi edilen senetler nedeni ile Banka'nın ödediği/ödeyebileceği masraflar ve sair işlemlerden doğan her türlü ücret, komisyon, masraf, sigorta primi, giderleri ödemekle yükümlüdür. Bu giderler Bankaca tahakkuk ettirilerek, Müşteri hesabından tahsil edilebilir. İlgili mercilerce

6.3. Fees, Expenses and Commissions

6.3.1 The Bank shall be entitled to collect fees, commissions and expenses for the Credits to be extended pursuant to this Agreement, provided that they do not exceed the maximum limits permitted by the relevant Legislation, unless otherwise agreed by the Parties. The Bank may charge the said amounts separately for each Credit.

6.3.2 The Customer undertakes to pay, in cash or on account, commissions, expenses, funds, fees and other incidental charges such as commissions, costs, funds, fees and all kinds of resource utilization support funds that are currently available or to be established and increased in the future, as well as expense taxes, other taxes, duties and fees in the amounts and rates determined by the authorities authorized by law due to the Credits used or to be used in accordance with this Agreement. The maximum rates of fees, commissions and charges that may be collected by the Bank under the Agreement, as well as the dates and conditions of payment thereof, shall be notified to the Customer via the product information form at the end of this Agreement.

6.3.3 For a Credit with ongoing risk, a fee may be charged to the Customer for changing any one or more of the collateral, maturity, payment plan, rate and any other conditions affecting the Bank's Credit approval conditions, except for the Profit Share rate.

6.3.4 The Bank shall apply the increases to be made regarding the fees applied under this Agreement by notifying the Customer within the periods determined within the scope of the Legislation in force. The Customer shall pay such costs, commissions and fees (together with all Taxes including BITT) in cash and in lump sum at the time requested by the Bank.

6.3.5 The Customer shall be responsible for the opening, utilization, follow-up and liquidation of all kinds of credits, establishment of collateral, change of collateral, release of collaterals, establishment of collateral, change of collateral, release of collaterals that the Bank may request as permitted by the relevant Legislation and in accordance with banking practices and the Bank's regulations, shall be liable to pay all kinds of fees, commissions, costs, insurance premiums, expenses arising from insurance transactions, account statements, all kinds of warnings, notices and notifications, inquiries and document preparation, aval, acceptance, letter of credit, expenses that the Bank pays / may pay due to



yasal yükümlülüklerde yapılacak değişiklikler nedeniyle Banka'dan talep edilecek bedeller Müşteri'ye yansıtılır ve Müşteri tarafından nakden ve defaten Banka'ya ödenir.

6.3.6 Müşteri, bu Sözleşme tahtında Banka'nın muhabirlerinden alınacak her türlü Kredi ve hizmet ile muhabirleri aracılığıyla yapılacak her türlü işlemde doğan masraf ve muhabir banka komisyonları, masraf ve ücretleri yürürlükteki Mevzuat kapsamında belirlenen şartlar doğrultusunda Müşteri'den talep edilecek ve Müşteri tarafından ödenecektir.

6.3.7 Nakdi Kredilerde, Kredi tüm ferileri ile birlikte tamamen kapatılıncaya kadar ve Gayri nakdi Kredilerde Banka'nın yükümlülüğü tamamen sona erinceye kadar tüm ücret, komisyon, gider ve masraflar ferileri ile birlikte Müşteri'den tahsil edilecektir.

6.3.8 Banka; döviz Kredileri ile ilgili olarak, ülkede ya da uluslararası piyasalarda ortaya çıkabilecek ve Banka'nın uygulamasının zorunlu olduğu ve/veya Banka Kredi tesis ve idame maliyetlerini etkileyen artışları (komisyon, masraf vs.) yasal düzenlemelerle belirlenen şartlar dahilinde Müşteri'ye yansıtma hakkına sahiptir.

6.4. Vergiler

Müşteri, bu Sözleşme ve buna ilişkin Müşteri ile akdedilecek tüm sözleşmeler uyarınca açılmış/ açılacak Krediler ile hesaplar ve teminatlar ile ilgili sözleşmeler, her türlü belgeler, Kredi Belgelerinin imzası/ icrası veya hakların korunması nedeniyle doğabilecek her türlü Vergileri, resmi otoritelerin Banka'dan her ne isim altında olursa olsun talep ettikleri tutarları, sair fon, harç, tarh edebilecek cezalarını ödemekle yükümlü olduğunu kabul ve taahhüt eder. Müşteri, Vergilerde meydana gelebilecek olan değişikliklerin, ilgili değişiklik tarihinden itibaren kendisine yansıtılacağını kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, ödemekle yükümlü olduğu BSMV'yi Banka'nın vergi dairesine ödemediği kendisinden talep ve tahsise yetkili olduğunu kabul ve taahhüt eder.

the bills deposited with the Bank and other transactions. The amounts to be requested from the Bank due to changes to be made by the relevant authorities in the legal obligations shall be reflected to the Customer and shall be paid to the Bank in cash and in lump sum by the Customer.

6.3.6 The Customer shall be entitled to receive all kinds of Credits and services from the Bank's correspondents under this Agreement and all kinds of expenses and correspondent bank commissions, costs and fees arising from all kinds of transactions to be made through its correspondents shall be requested from and paid by the Customer in accordance with the conditions determined within the scope of the Legislation in force.

6.3.7 For Cash Credits, all fees, commissions, expenses and costs shall be collected from the Customer together with their accessories until the Credit is fully closed and for Non-Cash Credits until the Bank's obligation is completely terminated.

6.3.8 The Bank reserves the right to pass on to the Customer any increases (commissions, charges, etc.) that may arise in the domestic or international markets in relation to foreign currency Credits, which the Bank is obliged to apply and/or which affect the Bank's Credit establishment and maintenance costs, within the conditions determined by legal regulations.

6.4. Taxes

The Customer accepts and undertakes that he/she is liable to pay all kinds of Taxes, amounts demanded by the official authorities under any name whatsoever from the Bank, other funds, fees, charges and penalties that may arise due to the Credit Documents signature/execution or protection of rights, all kinds of documents, agreements related to the Credits, accounts and collaterals opened/to be opened and all agreements to be concluded with the Customer pursuant to this Agreement and all agreements to be concluded with the Customer related to this Agreement. The Customer accepts and undertakes that any changes that may occur in the Taxes shall be reflected to him/her as of the date of the relevant change.

The Customer accepts and undertakes that the Bank is authorized to demand and allocate the BITT that it is obliged to pay without paying it to the tax office.



6.5. Erken Ödeme

Taraflar, Müşteri'nin bakiye borcunu kısmen veya tamamen vadesinden önce ödemesinin Banka'nın kabulüne bağlı olduğu, Banka'nın kabulü olmaksızın yapılan ödemenin vadesinde tahsil edileceği, Müşteri'nin, Banka'nın muvafakatine dayanmayan erken ödeme nedeniyle Kar Payı ve indirim dâhil Banka'dan herhangi bir talepte bulunamayacağı, erken ödemede bulunmak isteyen Müşteri'nin, 10 (On) İş Günü önce Banka'ya yazılı olarak başvuracağı, Banka'nın, erken ödeme isteğini kabul ederse, bunun şartlarını bildireceği ve maruz kalacağı, zarar ve maliyetleri, erken ödeme nedeniyle doğabilecek vergi, KKDF gibi mali yükümlülükleri Müşteri'den talep edebileceği hususlarında anlaşmışlardır. Müşteri anapara ile buna Kâr, Gecikme cezası, vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair maliyetlerin eklenmesi sureti ile doğacak tüm borçlarını belirlenecek vade ve miktarlara göre geri ödeyecektir. Borcun ödeme vade ve miktarları ve sair hususlarda Müşteri'nin, Banka tarafından yazılı olarak kabul edilen bir talimatı veya düzenleme olmaması halinde Banka kayıtlarında (geri ödeme tablosunda) yer alan vade ve miktarlarda geri ödemeler yapılacaktır.

Müşteri, kredi ya da kredi taksitlerini vade tarihinden önce ödediği iddiası ile Banka'ya karşı hiçbir surette indirim talebinde bulunamaz. Müşteri'nin ödemeyi Banka'daki kendi kredi hesabına yapmış olması da erken ödeme/kapama anlamına gelmez.

Taraflarca Kredi kullandırımında özel olarak erken ödeme durumu kararlaştırılmamış ise; Müşteri tarafından kredinin kısmen ya da tamamen erken ödenmesi veya vadesi gelmemiş bir veya birçok taksit ödemesinin erken yapılması ya da erken ödemeye ilişkin yazılı olarak talepte bulunulması durumunda, erken ödemeye konuy yapılacak tutarlar, ödemeye kadarki tahakkuk etmiş olan Kâr, Gecikme Cezası, komisyon, Vergi, fon, harç, masraf ve ilgili Mevzuat'ın belirlediği azami tutarları aşmayacak oranda erken ödeme ücreti ile birlikte ödenecektir. Banka, internet sitesinde güncellenen erken ödeme ücret oranlarını ilan eder.

6.5. Early Payment

The Parties agree that the Customer's payment of the outstanding debt in whole or in part before the due date is subject to the Bank's acceptance, that the payment made without the Bank's acceptance shall be collected on due date, and that the Customer cannot make any claim from the Bank, including Profit Share and discount, due to early payment not based on the Bank's consent. It is agreed that the Customer who wishes to make an early payment shall apply to the Bank in writing 10 (Ten) Business Days in advance, and if the Bank accepts the request for early payment, the Bank shall notify the conditions thereof and may demand from the Customer the losses and costs to be incurred, financial obligations such as taxes, RUSF that may arise due to early payment. The Customer shall repay all of its obligations arising from the addition of Profit, Late Payment Penalty, taxes, duties, charges, funds, expenses and any other costs to the principal, in accordance with the maturities and amounts to be determined. Unless there is a written instruction or arrangement of the Customer accepted by the Bank regarding the payment schedule and amounts or other matters, repayments shall be made in accordance with the maturities and amounts recorded in the Bank's records (repayment schedule).

The Customer shall not, under any circumstances, claim any discount from the Bank on the grounds that the credit or any instalments thereof have been paid before their due date. The fact that the Customer has made a payment to its own credit account at the Bank shall not be deemed as early repayment or prepayment/closure.

Unless early repayment has been expressly agreed upon by the Parties at the time of credit disbursement; in the event that the Customer partially or fully prepays the credit, makes early payment of one or more instalments that are not yet due, or submits a written request for early repayment, the amounts subject to early repayment shall be paid together with the Profit, Late Payment Penalty, commissions, taxes, funds, duties and expenses accrued up to the payment date, as well as an early payment fee not exceeding the maximum limits prescribed under the applicable legislation. The Bank shall publish the current early payment fee rates on its website.



7. Teminatlara İlişkin Düzenlemeler

7.1. Müşteri, Kredi Belgeleri tahtında doğmuş/ doğacak anapara, Kar Payı, Gecikme Cezası,

komisyon, ücret, masraflar dahil olmak üzere tüm borç ve yükümlülüklerinin teminatı olarak, Banka tarafından belirlenmiş olan teminatları, Banka tarafından kabul edilen tutar, şart ve koşullarda, belirlenmiş olan sürelerde usulüne uygun olarak Banka lehine tesis etmekle ve bunun için gerekli her türlü sözleşmeyi akdetmek ve işlemleri yerine getirmekle yükümlüdür.

7.2. Banka lehine tesis edilen teminatlar, açıkça bir Kredi'ye özgülenmemişse Müşteri'nin Banka'ya olan asaleten/kefaleten tüm borçlarının teminatını teşkil eder. Teminatlar, en son borcun ödenmesine kadar Banka'nın alacaklarının teminatını teşkil edecektir. Teminatın kapsamı, teminat olarak verilen taşınır/ taşınmaz malların yanı sıra, bu mallara ilişkin hak ve alacakları; bunların sağladığı veya sağlayacakları her türlü ferî ve tali hakkı; hukuki, medeni ve tabî her türlü semereleri de içermektedir. Müşteri, bu hakların kullanımı için Banka'ya yazılı olarak başvurarak yetki talebinde bulunabilir.

7.3. Müşteri, Taraflarca kararlaştırılan Kredi limitine karşılık olarak Müşteri'nin mali yapısı ve Banka'nın Kredi tesis ve idame maliyetleri çerçevesinde Bankaca talep edilecek tür ve değerde teminat tesis etmeyi veya bu miktarda nakdi depo etmeyi ve Banka'ya vermeyi taahhüt eder. Banka'nın bu Sözleşme'de tayin edilen teminat değerinin altında teminat kabul etmesi, yukarıda anılan çerçevede (ilave) teminat talep etme hakkından vazgeçtiği anlamına gelmez. Banka, teminatların bu Sözleşme'de kararlaştırılan değere tamamlanmasını her zaman talep edebilir.

7.4. Banka, Kredi riskinin devamı sırasında ilgili Mevzuat tahtında teminatların güncel değerlemesini yapacak olup; teminat açığı oluşması ve/veya teminatın yetersiz olduğunun anlaşılması ve/veya haklı bir sebebin varlığı halinde Müşteri'den teminat açığının giderilmesini ve/veya ilave teminat getirmesini talep edebilir. Banka'nın bu kapsamdaki talebi üzerine Müşteri Banka'nın talep ettiği süre içerisinde Banka'nın kabul edeceği menkul ve/veya gayrimenkuller üzerinde Banka lehine ilave

7. Provisions on Collaterals

7.1. The Customer is obliged to duly establish the collaterals determined by the Bank in favor of the Bank

in the amounts, terms and conditions accepted by the Bank, within the periods determined, as collateral for all debts and obligations arising/to arise under the Credit Documents, including principal, Profit Share, Delay Penalty, commission, fees, charges and expenses, and to conclude all necessary agreements and perform all necessary transactions for this purpose.

7.2. The collaterals established in favor of the Bank shall constitute the collateral of all debts of the Customer to the Bank as principal or surety, unless they are expressly dedicated to a Credit. The Collateral shall secure the Bank's receivables until the final discharge of all obligations. The scope of the Collateral includes, in addition to the movable and immovable assets provided as collateral, all rights and receivables related thereto; any ancillary and accessory rights they generate or may generate; and all legal, civil and natural fruits thereof. The Customer may request authorization from the Bank in writing for the exercise of such rights.

7.3. The Customer undertakes to establish collateral of the type and value to be requested by the Bank within the framework of the Customer's financial structure and the Bank's Credit establishment and maintenance costs against the Credit limit agreed by the Parties or to deposit and deliver to the Bank such amount of cash. The Bank's acceptance of collateral below the collateral value determined in this Agreement shall not mean that the Bank waives its right to demand (additional) collateral within the framework mentioned above.

7.4. During the continuation of the Credit risk, the Bank shall make the current valuation of the collaterals in accordance with the relevant Legislation and may request the Customer to cover the collateral deficit and/or to bring additional collateral in the event of a collateral deficit and/or if it is understood that the collateral is insufficient and/or if there is a justifiable reason. Upon the Bank's request within this scope, the Customer shall establish additional collateral in favor of the Bank on movable and/or immovable



teminat tesis eder. Banka tarafından talep edilen teminatların süresi içerisinde verilememesi veya tamamlanamaması durumunda Banka'nın Krediyi kullandırmama, Kredi Limitini iptal etme ve/veya ilgili muacceliyet hükümleri çerçevesinde tüm alacaklarının ödenmesini talep etme veya borçların karşılıklarının bloke edilmesini isteme hakkına sahiptir. Banka, Kredi'yi teminatsız biçimde kullandırmış bile olsa; kredi riskinin gerektirdiği hallerde Müşteri'den alacağını karşılayacak teminatları isteme hakkına sahiptir. Müşteri, Banka'nın bu talebini yerine getirmekle yükümlü olduğunu kabul ve taahhüt eder; bu taahhüde uyulmaması, muacceliyet ve temerrüde yol açacaktır. Müşteri, Banka tarafından gönderilen ihtarname ile teminat veya ek teminat talebinde bulunulduğunda, kefillerin değiştirilmesini veya yeni kefil atanmasını talep ettiğinde, anılan talepler derhal yerine getireceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.5. Müşteri, teminat olarak Bankaya verilen taşınır, taşınmaz dahil sigortalanabilir her türlü mallarını Banka'nın talep edeceği her türlü rizikoya karşı Banka lehine Banka'nın kabul edeceği poliçe şartlarında, prim borçları Müşteri'ye ait olmak üzere sigorta ettirmeyi, Banka'nın dain-i mürtehin olarak işlenmesini sağlamayı, Banka'nın mevcut poliçe tazminatlarının Banka'ya devredilmesini isteme ve Müşteri tarafından bu sigortaların yapılmaması veya süresi biten sigortaların yenilenmemesi halinde masrafları Müşteri'ye ait olmak üzere Banka'nın bu sigortaları yaptırma hakkında sahip olacağını kabul ve taahhüt eder. Sigorta ile ilgili bir riskin doğması durumunda, Banka'nın sigorta poliçelerinde dain-i mürtehin sıfatıyla kayıtlı olması halinde sigorta bedelleri Banka tarafından sigorta şirketinden re'sen alınarak, Banka tarafından Müşteri'nin Kredi borcuna mahsup edilebilecektir.

7.6. Müşteri, kredi konusu mal ve hizmetlerin sigortalanması konusunda esas olarak katılım sigortacılığına başvuracaktır. Katılım sigortacılığının temin edilememesi veya zaruri ve olağan dışı hallerin varlığı durumunda ise konvansiyel sigortalılık tercih edilebilir.

properties acceptable to the Bank within the period requested by the Bank. In the event that the collaterals requested by the Bank could not be provided or could not be completed within the specified period, the Bank shall have the right not to refrain from disbursing the Credit, to cancel the Credit Limit and/or, within the framework of the relevant acceleration provisions, to demand immediate payment of all its receivables or to request the blocking of amounts corresponding to such receivables. Even if the Credit has been extended without collateral, the Bank shall have the right, where required by the credit risk, to request from the Customer collateral sufficient to cover its receivables. The Customer agrees and undertakes to comply with such request of the Bank; failure to do so shall result in acceleration and default. The Customer agrees, declares and undertakes that, upon receipt of a notice from the Bank requesting collateral or additional collateral, or requesting the replacement of guarantors or the appointment of new guarantors, it shall promptly fulfill such requests.

7.5. The Customer agrees to insure all kinds of insurable property, including movable and immovable property, given to the Bank as collateral in favor of the Bank against all kinds of risks to be requested by the Bank, under the terms of the policy to be accepted by the Bank, with the premium debts belonging to the Customer, and to ensure that the Bank is processed as the secured creditor. The Customer agrees and undertakes that the Bank shall have the right to request the transfer of the Bank's existing policy indemnities to the Bank and that the Bank shall have the right to take out these insurances at the expense of the Customer in the event that these insurances are not taken out by the Customer or the expired insurances are not renewed. In the event of an insurance-related risk arising, if the Bank is registered in the insurance policies as the secured creditor, the insurance amounts may be collected ex officio by the Bank from the insurance company and set off against the Customer's Credit debt by the Bank.

7.6. The Customer is expected to prefer participation insurance for the goods and services subject to the Credit. Conventional insurance may only be used where participation insurance is not available or in cases of necessity and exceptional circumstances.



7.7. Taraflar, Banka'nın Müşteri'den olan alacakları muacceliyet gerçekleşme dahi Banka'nın, Kredi teminatlarını ayrıca bir yazılı onay/muvafakatinin alınmasına gerek olmaksızın üçüncü taraflara ve/veya kefil(ler)e temlik edebileceğini kabul ederler.

7.8. Banka, Müşteri'den herhangi tutarda bir alacağı bulunduğu sürece, teminatların kısmen geri verilmesi için yapılacak talepleri kabul edip etmemekte serbesttir.

7.9. Teminatların, akreditif konusu malların gerek yolda bulunduğu, gerek gümrük ve transit depolarında veya diğer depolarda kaldığı sürece uğrayabileceği her türlü hasar, kayıp ve ilgili masraflar ile büyük ve küçük avaryadan, kurtarmadan ileri gelebilecek her türlü sonuçlar ve masraflar Müşteri'ye aittir. Banka'nın verilen teminatlardan akreditif konusu mallardan, akreditif ve vesaikle ilgili işlemlerden, bunların her türlü araçla naklinden, muhafazasından ve geri verilmesinden dolayı bir sorumluluğu yoktur. Teminat konusu mal, hak ve alacaklara ilişkin belge/bilgiler hakkındaki tüm sorumluluklar da Müşteriye aittir.

7.10. Banka uhdesinde teminat olarak bulunan/ bulunacak taşınırın, senetlerin ve rehinli varlıkların tüm depo, ardiyeler ile nakledilecek depolarda, kasalarda muhafazalarında, nakillerinde; gerek muhafaza, gerek nakliye ve gerekse sair tüm aşamalar esnasında meydana gelecek masrafların tamamı Müşteriye ait olacaktır.

7.11. Banka tarafından teminatın tekrar değerlendirilmesinin ve/veya yeniden ekspertiz yapılmasının gerekli görüldüğü haller de dahil olmak üzere Kredinin tahsisinden kapatılmasına kadar geçecek sürede teminat konusu taşınır ya da taşınmazların teminat değerliliğinin tespiti, teminat tesisi, değişikliği ve fek işlemlerine ilişkin tüm masraf, komisyon ve ücretlendirme yürürlükteki mevzuat çerçevesinde Müşteri tarafından nakden karşılanacaktır.

7.7. The Parties agree that even if the Bank's receivables from the Customer are not due and payable, the Bank may assign the collaterals of the Credit to third parties and/or guarantor(s) without the need to obtain a separate written approval/consent.

7.8. As long as the Bank has a receivable of any amount from the Customer, the Bank is entitled to decide whether or not to accept the requests for partial return of the collaterals.

7.9. The Customer shall be liable for all kinds of damages, losses and related expenses that the collaterals and goods subject to letter of credit may incur while they are in transit or in customs and transit warehouses or other warehouses, as well as for all consequences and expenses arising from major and minor advances and salvage. The Bank shall not be liable for the collaterals given, the goods subject to the letter of credit, the transactions related to the letter of credit and documents, their transportation by any means, their storage and return. All responsibilities regarding the documents/information related to the goods, rights and receivables subject to the collateral belong to the Customer.

7.10. All expenses incurred during the storage, transportation and all other stages of the storage, transportation and transportation of the movables, bonds and pledged assets to be held/to be held as collateral under the Bank shall be borne by the Customer.

7.11. All costs, commissions and fees related to the determination of the collateral value of the movables or immovables subject to collateral, collateral establishment, modification and termination transactions, including the cases where the Bank deems it necessary to re-evaluate the collateral and / or re-appraisal of the collateral, shall be borne by the Customer in cash within the framework of the legislation in force within the period from the allocation of the Credit to its closure.



7.12.Müşteri'nin, Banka'da bulunan/bulunacak, vadesi gelmiş ya da gelecek her türlü döviz/Türk Lirası hesabı, bu hesaplara ilişkin Kar ve benzeri fer'iler; bloke hesapları, nakit hesapları, kiralık kasaları, mevcut ya da gelecekte gerçekleşecek olan havaleleri, tahsile verilmiş olsalar dahi poliçe, bono, çek, konşimento ile emtiayı temsil eden senetleri ve diğer tüm kıymetli evraklarıyla bunların bedelleri; tahvilleri, hisse senetleri ve bunların Kar ve benzeri gelir tutarları, altın ve diğer tüm mal varlıkları üzerinde; Banka'nın rehin, hapis, virman ve takas hakkı bulunduğunu Müşteri peşinen kabul eder. Ancak, tahvil, bono veya katılım finans ilkelerine uygun olmayan varlıkların teminat olarak kabul edilmesi halinde, bu varlıklardan elde edilen getiriler bakımından anapara ve faiz unsurları ayrıştırılır. Bu kapsamda yalnızca anapara tutarları ile faiz gelirin enflasyon farkına tekabül eden kısmı teminat kapsamında dikkate alınır; bunun dışında kalan faiz gelirleri teminat kapsamında değerlendirilmez.

7.13. Bu varlıklar, Banka'nın herhangi bir sebepten doğmuş ya da doğacak, Müşteri'nin doğrudan ya da dolaylı şekilde kredi veya kredi benzeri bir işlemiyle bağlantıya sahip olan alacakları için, Banka lehine rehin tesis edildiğinden; işbu Sözleşme, taraflar arasında bir rehin sözleşmesi hükmündedir.

7.14. Müşteri, rehin konusu varlıkların cins, miktar, özellik ve durumları hakkında bilgi veren fatura, bordro, makbuz, ilmühaber, senet gibi belgeleri Banka'ya teslim edeceğini kabul ve taahhüt eder. Banka'da bulunan veya gelecekte bulunacak olan tüm Müşteri varlıkları, bu Sözleşme kapsamında rehinlidir. Müşteri, ayrıca Banka'nın talebi veya yasal gereklilikler çerçevesinde her bir rehin işlemi için gerekli olan sözleşme ve belgeleri imzalayarak Banka'ya teslim etmeyi kabul ve taahhüt eder.

7.15.Borcun muaccel olup olmaması fark etmeksizin borca ilişkin tüm riskler ile birlikte Banka nezdinde doğmuş ya da doğabilecek her türlü borcun teminatı olarak Müşteri, Kefil ve imzası bulunan diğer ilgili kişiler; Banka'da ya da diğer bankalarda açılmış veya açılacak hesaplarındaki tüm nakitleri, bunların kar payı/faiz getirilerini; bu hesaplara tevdi olan çek, bono ve bunların tahsilat anındaki bedellerini ve bunları alacaklarından re'sen mahsup

7.12.The Customer hereby irrevocably acknowledges and agrees that the Bank shall have a right of pledge, lien, set-off and transfer over all of the Customer's present and future foreign currency/Turkish Lira accounts held or to be held with the Bank, whether matured or unmatured, and all Profit and similar ancillary rights related thereto; blocked accounts, cash accounts, safe deposit boxes, present or future remittances, bills of exchange, promissory notes, cheques, bills of lading and documents representing goods, even if submitted for collection, and all other negotiable instruments together with their proceeds; bonds, shares and their Profit and similar income amounts; gold and all other assets. However, where bonds, bills or other assets not compliant with participation finance principles are accepted as collateral, the principal and interest components of the returns generated from such assets shall be segregated. In this context, only the principal amounts and the portion of the interest income corresponding to the inflation differential shall be taken into account as collateral; any remaining interest income shall not be considered within the scope of collateral.

7.13. As these assets have been pledged in favor of the Bank to secure the Bank's receivables arising or to arise for any reason, which are directly or indirectly related to any credit or credit-like transaction of the Customer, this Agreement shall constitute a pledge agreement between the Parties.

7.14. The Customer agrees and undertakes to deliver to the Bank documents such as invoices, payroll records, receipts, certificates and promissory notes evidencing the type, quantity, characteristics and condition of the pledged assets. All of the Customer's assets held with or to be held with the Bank are pledged under this Agreement. The Customer further agrees and undertakes to execute and deliver to the Bank any agreements and documents required for each pledge transaction upon the Bank's request or as required by applicable law.

7.15. Regardless of whether the debt has become due and payable, and together with all risks related thereto, as security for all debts that have arisen or may arise with the Bank, the Customer, the Guarantor and other relevant persons whose signatures appear herein hereby pledge in favor of the Bank all cash held in their accounts opened or to be opened with the Bank or other banks, together with any profit share/ interest income thereon; any cheques, promissory



etme yetkisini Banka lehine rehnetmiş, Banka da söz konusu rehni kabul etmiştir. Banka'nın onayı ile hesaplardan para çekilip yatırılması, Banka'nın rehin hakkının geçerliliğini etkilemeyecektir.

7.16.Müşteri, Banka'nın yazılı izni olmadan; verilen teminatlar kapsamındaki taşınırları, taşınmazları, hak ve alacaklarını temlik edemez, devredemez, satamaz, başkalarına rehin veremez ya da kiralayamaz; diğer aynı veya şahsi haklarla sınırlandıramaz.

7.17.Müşteri, Banka'ya teminat olarak verilen TL/ döviz hesapları, rehin ya da diğer teminat türleri için belirlenen vadelerin; kullanılan Kredi ve Kar , Gecikme Cezası ve ferileri ile birlikte diğer tüm borçlar tamamen ödenip tasfiye edilinceye dek, Banka'nın belirleyeceği uygun bir süre boyunca kullanılabilirliğini, re'sen temdit edilebileceğini ya da karşılık gelen tutarların geçici bir hesapta bekletilebileceğini, Banka'nın rehin, takas, virman, mahsup ve diğer teminat haklarının da devam edeceğini peşinen kabul ve taahhüt eder. Hesap numarasının Sözleşme'de ayrıca yer almadığı hallerde, tüm Müşteri hesapları rehin kapsamında sayılacaktır. Teminata konu olan hesapların, hesap numarasını yenilenmesi veya yeni bir hesap numarası alması durumlarında; her yeni hesap, eski hesabın devamı niteliğinde kabul edilecek ve rehin bu hesaplar üzerinde de devam edecektir.

7.18. Banka'ya ait alacakları teminatlandırmak için Müşteri'nin; ipotek veya rehin vererek ya da kefil sıfatıyla ödeme yaparak, Banka'ya halef olması halinde kazanacağı her türlü hak ve alacaklar da; Banka tarafından, Müşteri'nin Kredi borçlarına teminat vasfında değerlendirilebilecek olup, Banka; bu hak ve alacaklar üzerinde rehin hakkına sahiptir. Müşteri'nin; kendi borçlarına ilişkin tutarlar ile kefil ya da ipotek/ rehin veren olduğu borçlara ilişkin tutarların tamamı ödenmedikçe; Müşteri, halefiyet yoluyla edindiği hak ve alacaklara yönelik bir talepte bulunmayacağını gayrikabili rücu surette peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

notes deposited into such accounts and their amounts at the time of collection; and grant the Bank the authority to set off such amounts against its receivables. The Bank hereby accepts such pledge. Withdrawals from or deposits into such accounts with the approval of the Bank shall not affect the validity of the Bank's pledge right.

7.16. The Customer shall not, without the prior written consent of the Bank, assign, transfer, sell, pledge to third parties, or lease any movable or immovable assets, rights or receivables constituting the collateral, nor encumber them with any other real or personal rights.

7.17. The Customer hereby agrees and undertakes that the maturities determined for TRY/foreign currency accounts, pledges or other types of collateral provided to the Bank as security may, until all debts—including the Credit, Profit, Late Payment Penalty and all ancillary obligations—are fully paid and discharged, be extended for an appropriate period to be determined by the Bank, renewed ex officio, or that the corresponding amounts may be held in a temporary account, and that the Bank's rights of pledge, set-off, transfer, appropriation and other security rights shall continue to apply. In cases where the account number is not expressly specified in the Agreement, all Customer accounts shall be deemed to fall within the scope of the pledge. In the event that the account numbers of the accounts subject to collateral are changed or replaced with new account numbers, each new account shall be deemed a continuation of the previous account, and the pledge shall continue over such accounts.

7.18. Any rights and receivables that the Customer may acquire by way of subrogation against the Bank—whether by providing a mortgage or pledge or by making payment as a guarantor for the purpose of securing the Bank's receivables—may be treated by the Bank as collateral for the Customer's Credit obligations, and the Bank shall have a right of pledge over such rights and receivables. The Customer irrevocably agrees, declares and undertakes that, unless and until all amounts relating to its own debts as well as the debts for which it has acted as a guarantor or as a mortgagor/pledgor are fully paid, it shall not assert any claim in respect of the rights and receivables acquired through subrogation.



7.19.Banka, sahip olduğu teminatların bir kısmını istediği zaman serbest bırakabilir. Ancak bu, Banka'nın ilgili haklarından vazgeçtiği anlamına gelmez. Banka, istediği zaman bu haklarını kullanmaya devam edebilir. Borcun tamamen ödenmediği durumlarda; Banka tarafından rehinli mal, hak ve alacakları tamamen veya kısmen teslim edilse bile; bu durum, Banka'nın herhangi bir hakkından veya alacağından vazgeçtiği anlamına gelmez.

7.20.Müşteri; bu Sözleşme'nin, diğer sözleşmelerin ya da hukuki düzenlemelerin hükümlerine uymazsa, Banka; ayrıca ihbar, uyarı, protesto, hukuki işlem veya icra takibi yapmakla yükümlü olmaksızın elinde olan veya olacak tüm teminatları, nakitleri, hak ve alacakları, diğer herhangi bir bono, çek, poliçe veya alacağı, tahsil edebilir ve tahsil edilen tutarları; borçlardan derhal mahsup edebilir. Banka, herhangi bir emtiayı, hakkı, alacağı veya varlığı nakde çevirerek doğmuş/doğabilecek tüm borçlardan mahsup etme hakkını saklı tutar. Müşteri, bu hükmü peşinen ve gayrikabili rücu surette kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.21.Alacağın muaccel hale gelmesi durumunda, Müşteri rehinli Türk Lirası/döviz hesabı veya diğer hesaplarının tamamının veya bir kısmının hesap vadesinden önce veya vadesinde, herhangi bir ihtara gerek kalmaksızın riske ya da borca mahsup edilmesini, varsa teminat mektubu bedelleriyle ilgili tüm komisyonlar, vergiler ve masrafların toplamının depo edilmesi için açılacak bloke bir hesaba alınmasını, Banka'nın bu konularda yetkili olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder. Müşteri; böyle bir durumda, vadenin bozulması nedeniyle meydana gelecek Kar Payı, ve diğer kayıplara karşı hiçbir itirazda bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Müşteri ayrıca, rehinli hesaplardaki nakitlerin borca mahsup edilmesinden sonra kalan bakiyeyi, Banka'nın (rehin hakkı devam etmek kaydıyla) Müşteri adına hesapta bekletme konusunda yetkili olduğunu kabul eder.

7.22. Taşınmaz Rehni

Taraflar,

7.22.1. Banka'nın Sözleşme kapsamında tahsis edeceği kredinin teminatı olarak ipotek tesisi isteyebileceği, kredinin tamamen veya kısmen

7.19.The Bank may, at any time, release a portion of the collateral it holds. However, this shall not be deemed as a waiver of any of the Bank's rights. The Bank may continue to exercise its rights at any time. In cases where the debt has not been fully discharged, even if the pledged assets, rights or receivables are wholly or partially returned by the Bank, this shall not be construed as a waiver of any of the Bank's rights or receivables.

7.20.In the event that the Customer fails to comply with the provisions of this Agreement, other agreements or applicable legal regulations, the Bank may, without any obligation to give notice, warning, protest, initiate legal action or enforcement proceedings, collect all collateral, cash, rights and receivables held or to be held by it, as well as any other promissory notes, cheques, bills of exchange or receivables, and may immediately set off the collected amounts against the outstanding debts. The Bank reserves the right to liquidate any commodity, right, receivable or asset and set off the proceeds against all existing or future debts. The Customer irrevocably accepts, declares and undertakes this provision in advance.

7.21.In the event that the receivable becomes due and payable, the Customer agrees, declares and undertakes that the Bank shall be authorized, without any prior notice, to set off all or part of the Customer's pledged Turkish Lira/foreign currency accounts or other accounts against the risk or debt, whether prior to or at maturity; and, where applicable, to transfer the total amount of all commissions, taxes and expenses related to letters of guarantee into a blocked account to be opened for the purpose of depositing such amounts. The Customer further agrees, declares and undertakes that, in such case, it shall raise no objection to any Profit Share or other losses arising due to the disruption of maturity. The Customer also agrees that, after the set-off of the cash in the pledged accounts against the debt, the Bank shall be authorized to retain any remaining balance in the account on behalf of the Customer (without prejudice to the continuation of the Bank's pledge right).

7.22. Immovable Property Pledge

The Parties agree that,

7.22.1 The Bank may request a pledge as collateral for the loan to be allocated within the scope of the Agreement, may make the full or partial use of the



kullandırılmasını, şartları Bankaca tespit edilmiş bir ipoteğin tesciline bağlı kılabilceği, bu durumda Müşteri'nin, ipoteğe konu taşınmazdaki bina ve tesisleri teknik projedeki tavsife uygun olarak, tapu siciline kaydettirmemişse derhal kaydettireceği, Medeni Kanun'un 862. Maddesi uyarınca, bütün makina ve aletlerin rehin senedinde teferruat olarak gözükeceği ve Tapu Sicili Nizamnamesinin 85. Maddesine göre, Müşteri'nin, bütün makina ve aletleri tapu sicilinin beyanlar hanesine teferruat olarak derhal kaydettireceği,

7.22.2. Müşteri'nin, rehin senedinin düzenlenmesinden önce, makina ve aletlerin listesini Banka'nın onayına sunacağı, Müşteri'nin, Banka'nın yazılı muvafakati olmadan, projeye dâhil veya teminat olarak Banka'ya ipotek edilen tesisleri ve makinaları başkasına devredemeyeceği, kira ve ariyet olarak veremeyeceği, Sözleşme'de belirtilen yerden başka bir yere nakledemeyeceği,

7.22.3. Rehne konu taşınmazın, Banka'nın onayı olmaksızın kişisel veya sınırlı bir ayni hakla kullanma veya yararlanma hakkının üçüncü bir kişiye bırakılması durumunda, Müşteri'nin taşınmazın Bankaca yaptırılan kredi değerlendirmeye esas ekspertiz raporunda belirtilen değerinin % 50'si oranında Banka'ya cezai şart ödeyeceği,

7.22.4. Müşteri'nin rehne konu taşınmazda bina inşa edilmesi veya bulunması halinde cins tashihi işlemlerini yaptıracağı, rehne konu taşınmazın üçüncü kişiye ait olması halinde bu işlemleri tamamlanmasını sağlayacağı,

hususlarında anlaşmışlardır.

7.23. Alacak Temliki

Taraflar,

7.23.1. Banka'nın Sözleşme kapsamında tahsis edeceği kredinin teminatı olarak alacak temliki isteyebileceği,

7.23.2. Müşteri'nin, Bankaya temlik ettiği alacağa ilişkin olarak devir sırasında alacağın varlığını ve borçlunun ödeme gücüne sahip olduğunu garanti edeceği,

loan dependent on the registration of a mortgage, the terms of which are determined by the Bank, in this case, the Customer shall immediately register the buildings and facilities in the immovable property subject to the mortgage in the land registry, in accordance with the description in the technical project, if they have not registered them, in accordance with Article 862 of the Civil Code, all machinery and equipment shall appear as details in the mortgage deed, and in accordance with Article 85 of the Land Registry Regulation, the Customer shall immediately register all machinery and equipment as details in the declarations section of the land registry,

7.22.2 The Customer shall submit the list of machines and equipment to the Bank for approval before the issuance of the pledge document, and the Customer shall not transfer, lease or lend to anyone else, or transfer from the location specified in the Agreement to another location the facilities and equipment included in the project or mortgaged to the Bank as collateral without the written consent of the Bank,

7.22.3 In the event that the right to use or benefit from the real estate subject to the pledge is transferred to a third party with a personal or limited real right without the approval of the Bank, the Customer shall pay a penalty to the Bank at the rate of 50% (fifty percent) of the value of the real estate specified in the expert report prepared by the Bank as the basis for credit evaluation,

7.22.4 If a building is constructed or exists on the real estate subject to the pledge, the Customer shall have the type classification procedures carried out, and if the real estate subject to the mortgage belongs to a third party, it shall ensure that these procedures are completed.

7.23. Assignment of Receivable

The Parties agree that,

7.23.1. The Bank may request assignment of receivables as collateral for the loan to be allocated within the scope of the Agreement,

7.23.2 The Customer shall guarantee the existence of the receivable and the solvency of the debtor at the time of transfer regarding the receivable he assigns to the Bank,



7.23.3. Müşteri'nin temlike konu olan alacaklarını azaltacak, erteleyecek ve geri bıraktıracak bir işlem yapmayacağı,

7.23.4. Müşteri'nin, temlik edilen alacaklarla ilgili olarak kendisine herhangi bir ödeme yapıldığı takdirde, bu parayı derhal Banka'ya yatıracağı,

7.23.5. Müşteri'nin, Banka'nın rızası olmadıkça temlik ettiği alacaklarla ilgili hiçbir parayı başkasına temlik etmeyeceği, rehnetmeyeceği veya teminat olarak göstermeyeceği,

7.23.6. Müşteri'nin, Banka'ya temlik edilen alacaklarla ilgili tüm ödemeleri izleyebilmesi ve kontrol edebilmesi için gerekli hesap, bilgi ve kayıtları Banka'ya vereceği,

7.23.7. Müşteri'nin, Banka'nın yapılacak temliknamelerin yürütülmesi, uygulanması ve temlik edilecek alacaklar konusunda gerekli tedbirleri alma yetkisine ve dava açma hakkı dâhil tüm hak ve yetkilere sahip vekili olduğu ancak, Banka'nın temlik edilen alacaklardan kendisine yapılan ödemelerin yeterliliği konusunda araştırma yapma mecburiyeti olmadığı, temlik edilen alacağın tahsilini sağlamak için herhangi bir işlem yapmak, kanuni takibe geçmek gibi sorumlulukları olmadığı, temlik edilen alacaklarla ilgili işlemlerin yürütülmesinden ve vaki olabilecek her türlü gecikmelerinden sorumlu olmayacağı,

7.23.8. Temlik edilen alacakların tahsilinde, Banka'nın hesaplarına intikal tarihini takip eden iş gününü valör tarihi olarak kabul edileceği,

7.23.9. Alacak temliklerinin Banka'nın borcun tamamı üzerinden takip hakkını etkilemeyeceği, temlik edilen alacak nedeniyle, borcun tahsilat yapıldıkça ve yapılan tahsilat miktarı kadar azalacağı,

hususlarında anlaşmışlardır.

7.24. Emtia, Emtiyayı Temsil Eden Belgeler ve Diğer Menkul Malların Rehni

Taraflar,

7.24.1. Banka'nın Sözleşme kapsamında tahsis edeceği kredinin teminatı olarak emtiayı veya emtia temsil eden belgeler ve diğer menkul malların rehnini isteyebileceği veya emtiayı temsil eden belgelerin

7.23.3 The Customer shall not take any action that shall reduce, postpone or postpone the receivables subject to assignment,

7.23.4 If any payment is made to the Customer regarding the assigned receivables, he/she shall immediately deposit this money to the Bank,

7.23.5 The Customer shall not assign, pledge or pledge any money related to the receivables he has assigned to anyone else without the consent of the Bank,

7.23.6 The Customer shall provide the Bank with the necessary accounts, information and records to enable it to monitor and control all payments related to receivables assigned to the Bank,

7.23.7 The Customer is the Bank's representative with all rights and authorities, including the authority to execute and implement the assignments to be made and to take necessary measures regarding the receivables to be assigned and the right to file a lawsuit; however, the Bank is not obliged to conduct research regarding the adequacy of payments made to it from the assigned receivables, has no responsibility such as taking any action or initiating legal proceedings to ensure the collection of the assigned receivables, and shall not be responsible for the execution of transactions regarding the assigned receivables and any delays that may occur.

7.23.8 In the collection of assigned receivables, the business day following the date of transfer to the Bank's accounts shall be accepted as the value date.

7.23.9 The assignment of receivables shall not affect the Bank's right to pursue the entire debt, and due to the assigned receivables, the debt shall decrease as collection is made and by the amount of collection made.

7.24. Pledge of Goods, Documents Representing Goods and Other Movable Goods

The Parties agree that,

7.24.1. The Bank may request the pledge of goods or documents representing goods and other movable properties as collateral for the credit to be allocated under the Agreement, or may request the issuance



kendi adına düzenlenmesini veya kendisine temlikini talep edebileceği,

7.24.2. Rehnedilen veya emaneten tevdi ve beyan edilen veya akreditif konusu olan emtianın ve diğer menkullerin cins, tür, ağırlık ve diğer niteliklerinin araştırılması ve tespiti hususunda Banka'nın herhangi bir mecburiyeti ve bu yüzden Müşteriye karşı herhangi bir sorumluluğu olmadığı, emtianın ve diğer menkullerin ister Banka'nın depolarında, isterse diğer yerlerde bulunması veya nakli dolayısıyla, bunların kaybindan veya hasara uğramasından veya yok olmasından veya malın niteliğine, özel bir ayıba veya imalinin kusurlu bulunmasına bağlı olan hususlardan veya fare, güve ve diğer hayvanların tahribiyle veyahut tabiat şartları etkisiyle veya mücbir sebeplerden veya herhangi bir sebepten dolayı depoda uğrayacağı ağırlık kaybı, fire verme, akma gibi durumlar ile her türlü değişiklikten dolayı Banka'yı hiçbir şekilde sorumlu tutmayacağı,

7.24.3. Banka'nın ayrıca Müşteri'nin nam ve hesabına her türlü gümrük işlemlerini yapmaya, gümrük resmi ve diğer vergi ve masrafları ödemek suretiyle malları gümrükten çekmeye de yetkili olduğu,

7.24.4. Banka'nın, merhun ve gümrükte bulunan malları gümrük antrepo ve ambarlarından kendi ambarlarına veya diğer ambarlara dilediği vasıta ile naklettirmeye de yetkili olduğu,

7.24.5. Emtianın ve diğer menkuller ile ilgili her türlü ekspertiz, bilirkişi, kira, ardiye, gümrük, avarya, bekçilik ve nezaretçilik, aktarma, manipulasyon, nakil, transbordman masraf ve ücretleriyle, emtianın korunması için her türlü masrafların Müşteri'ye ait olduğu,

7.24.6. Banka'nın izniyle, aktarma ve işletme faaliyetleri, zarar ve ziyanı kendisine ait olmak üzere Müşteri tarafından yapılacağı,

7.24.7. Banka'nın emtiayı temsil eden akreditifle veya diğer hallerle ilgili belgeleri genel ve özel kayıt ve şartlardan, ihtirazi kayıtlardan, belgelerin usulüne uygun olmamasından, belgelerdeki kayıtların gerçeğe aykırı olmasından, emtianın gerek miktar, gerek cins, nitelik, ambalaj ve diğer hususlar bakımından belgelerdeki kayıtlara veya Müşteri'nin satıcıya verdiği siparişteki şartlara uygun olmamasından, emtianın gönderilmesinden önce ve sonra bulunduğu yerlerde herhangi bir suretle hasara uğramasından,

of documents representing goods in its name or the assignment to itself,

7.24.2 The Bank has no obligation and therefore no responsibility towards the Customer regarding the investigation and determination of the type, kind, weight and other characteristics of the goods and other movables that are pledged or entrusted and declared or are the subject of the letter of credit, and shall not hold the Bank responsible in any way for any loss, damage or destruction of the goods and other movables, whether in the Bank's warehouses or in other places, or due to their transportation, or for matters related to the nature of the goods, a special defect or defective manufacturing, or for any loss of weight, loss, leakage or any changes in the warehouse due to destruction by mice, moths and other animals, or due to the effects of natural conditions, or due to force majeure or any other reason,

7.24.3 The Bank is also authorized to carry out all kinds of customs procedures on behalf of the Customer and to clear the goods from customs by paying customs duties and other taxes and expenses,

7.24.4 The Bank is also authorized to transport the deceased and customs goods from the customs warehouses and depots to its own warehouses or other warehouses by any means it wishes,

7.24.5 All kinds of expertise, expert, rent, storage, customs, average, guard and supervision, transfer, manipulation, transportation, transboarding expenses and fees related to the goods and other movables, and all kinds of expenses for the protection of the goods are the responsibility of the Customer,

7.24.6 With the permission of the Bank, the transfer and operation activities shall be carried out by the Customer, at his own risk,

7.24.7 The Bank is not responsible for the general and special terms and conditions of the documents related to the letter of credit representing the goods or other situations, reservations, non-compliance of the documents with the procedure, the records in the documents being untrue, the goods not being in compliance with the records in the documents or the conditions in the order given by the Customer to the seller in terms of quantity, type, quality, packaging and other issues, the goods being damaged in any



eksik çıkmasından da sorumlu olmadığı, belgelerdeki kayıtlar ile emtianın nicelik ve niteliği arasında bir fark çıkması halinde, Müşteri'nin bu farktan doğacak sonuçları üzerine alması ve yerine getirmesi,

7.24.8. Banka'nın yükleyici veya üçüncü şahısların fiillerinden, nakliyecilerin, sigortacıların ödeme kabiliyetinden sorumlu olmadığı, Müşteri'nin satıcı ve yükleyici veya üçüncü şahıslarla olabilecek her türlü anlaşmazlıklarından dolayı Banka'yı sorumlu tutmayacağı,

7.24.9. Müşteri'nin emtiayı temsil eden belgeler üzerine Banka'nın ve muhabirinin yapacağı ödemelerden dolayı Banka için doğabilecek herhangi bir alacağı veya zararı, Banka'nın ilk isteği üzerine ödeyeceği, hususlarında anlaşmışlardır.

7.25. Hisse Senedi, Tahvil ve Mevduat Sertifikaları Rehni

Taraflar,

7.25.1. Banka'nın Sözleşme kapsamında tahsis edeceği kredinin teminatı olarak hisse senetleri, tahviller, döviz, altın ve mevduat sertifikaları ve diğer menkul kıymetlerin rehnini isteyebileceği,

7.25.2. Hisse senetleri, tahviller ve mevduat sertifikaları üzerindeki rehni, bu senetlerin sağladığı bütün hakları, alacakları, teferruatını, vadesi gelmiş ve gelecek olan getirilerini hisse senedi temettülerini, yeni hisse senedi almaya ilişkin öncelik hakkını, sermaye artırımında rehninli hisse senetleri dolayısıyla verilecek bedelsiz hisse senetlerini ve diğer imtiyazları kapsadığı,

7.25.3. Banka'nın rehninli hisse senetlerinin, tahvillerin ve mevduat sertifikalarının kuponlarının vadesi geldiği takdirde, bu kuponları vadeden gerekli göreceği gün kadar önce keserek bir komisyon karşılığında tahsil ve alacaklarına mahsup etme yetkisine sahip olduğu, karşılığı ödenen bütün hisse senetlerinin ve itfa edilen tahvillerin bedelini dahi kendisinin tespit edeceği bir komisyon karşılığında tahsil etmeye yetkili olduğu,

way at the places where they are located before and after they are sent, or being found missing. In the event of a difference between the records in the documents and the quantity and quality of the goods, the Customer shall assume and fulfill the consequences arising from this difference.

7.24.8 The Bank is not responsible for the actions of the shipper or third parties, the payment capacity of the carriers and insurers, and the Customer shall not hold the Bank responsible for any disputes that may arise with the seller, shipper or third parties,

7.24.9 It has been agreed that the Customer shall pay any receivables or losses that may arise for the Bank due to the payments made by the Bank and its correspondent on the documents representing the goods, upon the first request of the Bank.

7.25. Pledge of Shares, Bonds and Deposit Certificates

The Parties agree that,

7.25.1 The Bank may request the pledge of shares, bonds, foreign currency, gold, deposit certificates and other securities as collateral for the loan to be allocated within the scope of the Agreement,

7.25.2 The pledge on shares, bonds and deposit certificates covers all rights, receivables, details, due and future returns, share dividends, priority right to acquire new shares, bonus shares to be given in return for pledged shares in capital increases and other privileges provided by these shares,

7.25.3 The Bank is authorized to collect and offset against its receivables by cutting the coupons of the pledged shares, bonds and deposit certificates on the date of maturity of the Bank, in return for a commission, on the day it deems necessary, and is authorized to collect the price of all paid shares and redeemed bonds in return for a commission determined by the Bank,



7.25.4. Müşteri'nin, rehnedilen hisse senetleri ve tahviller dolayısıyla şirket genel kurullarında oy kullanırken, Banka'nın yararına hareket etmesi, aksi takdirde bu yüzden Banka'nın doğacak her türlü zararlarını karşılayacağı,

7.25.5. Müşteri'nin, rehin olarak verdiği her türlü hisse senetleri, tahvillerden ve mevduat sertifikalarından ötürü sahip olduğu hakları korumak için gerekli bütün teşebbüsleri yapacağı,

7.25.6. Banka'nın mecburiyeti bulunmamak ve bu yüzden hiçbir şekilde sorumluluk altına girmemekle beraber, dilerse rehnin değerini korumak için uygun göreceği bütün tedbirleri almaya, örneğin bedelleri tamamen tediye edilmemiş hisse senetleri bedeline mahsuben ödenmesi gerekli tutarı ödemeye, yeni hisse senetlerini öncelikle satın alma hakkını kullanmaya, hisse senetlerini ve tahvilleri başa başın altında ödeme ihtimalinden doğabilecek zararlara karşı sigorta ettirmeye, rehnedilen değerleri yasal düzenleme kapsamında gerekli görürse damgalattırmaya ve pullatmaya, bunların tamamen veya kısmen geri verilen bedellerini tahsile, geçici belgeleri hisse senetleriyle veya hisse senetlerini diğer hisse senetleriyle veya tahvilleri hisse senetleriyle, vadeli mevduat sertifikalarını yenileriyle değiştirmeye ve yapılan masrafları Müşteri'nin hesabına borç kaydetmeye yetkili olduğu,

7.25.7. Mevduat sertifikası karşılığında kullanılan kredinin, sertifikada var olan alacağın muacceliyeti tarihinde muacceliyet kazanması ve sertifika tutarının söz konusu kredi hesabına alacak kaydedilerek mahsup edileceği,

7.25.8. Rehnedilen mevduat sertifikası dolayısıyla Müşteri lehine tahakkuk edecek getirilerin bu sertifika karşılığında açılan kredi hesabına alacak kaydedilmeyeceği,

7.26. Ticari Senet Temliki ve Rehni

Taraflar,

7.26.1. Banka'nın Sözleşme kapsamında tahsis edeceği kredinin teminatı olarak ticari senet temliki ve rehni isteyebileceği, bu durumda Müşteri'nin Banka'nın kabul edeceği ticari senetleri vereceği, Banka'nın senetlerin rehnini ve/veya temlikini isteyebileceği,

7.25.4 The Customer shall act in the Bank's favor when voting in the company's general assemblies due to the pledged shares and bonds, otherwise the Bank shall be liable for any and all losses that may arise as a result of this,

7.25.5 The Customer shall take all necessary steps to protect its rights arising from all shares, bonds and deposit certificates given as collateral,

7.25.6 Although the Bank is not obliged to do so and therefore does not assume any responsibility, it is authorized to take all measures it deems appropriate to protect the value of the pledge, such as paying the amount to be paid as a deduction for the shares whose prices have not been fully paid, exercising the right to purchase new shares in advance, insuring the shares and bonds against losses that may arise from the possibility of paying below par, having the pledged assets stamped and stamped if deemed necessary within the scope of legal regulations, collecting the amounts paid back in full or in part, replacing temporary documents with shares or shares with other shares or bonds with shares, and time deposit certificates with new ones, and debiting the expenses incurred to the Customer's account,

7.25.7 The loan used in return for the certificate of deposit shall become due on the due date of the receivable in the certificate and the certificate amount shall be offset by recording a credit to the relevant loan account,

7.25.8 The returns accrued in favor of the Customer due to the pledged deposit certificate shall not be recorded as a credit to the credit account opened against this certificate,

7.26. Assignment and Pledge of Commercial Papers

The Parties agree that,

7.26.1 The Bank may request the assignment and pledge of commercial papers as collateral for the credit to be allocated within the scope of the Agreement, in which case the Customer shall provide commercial papers that the Bank shall accept, and the Bank may request the pledge and/or assignment of the papers,



7.26.2. Banka'nın, her ne nedenle olursa olsun, temlik veya terhin edilen ticari senetlerden herhangi birini tahsile koymak, kanunen alınması gerekli olabilecek komisyon ve masrafları tahsil etmek, senetlerin vadesi sonunda ödenmemesi halinde protesto keşide ve tebliğinde, kanuni işlem yapılmasında ve dava açılmasında, senet bedellerini kısmen veya tamamen tahsil etmeden borçlularına iade etmek hakkına sahip olduğu, Banka'nın bu yetkilerini kullanıp kullanmamasından ve senede bağlı hakların zaman aşımına uğramasından Müşteri'ye karşı sorumluluğu olmadığı, Banka'nın bu yetkilerini, Müşteri'ye ihbarda bulunmadan kullanabileceği,

7.26.3. Banka'nın, ticari senetlerden dolayı borçlu olanlara karşı vadeden önce başvurmak hakkının doğması halinde, bu hakkı kullanıp kullanmamak ve bedelini Müşteri'den talep etmek hakkına sahip olduğu,

7.26.4. Ticari senetlerdeki usulsüzlük, sahtekârlık, tahrifat ve benzeri hallerden dolayı her türlü sorumluluğun Müşteri'ye ait olacağı, bu durumlarda Müşteri'nin senet bedelini nakden ödeyeceği veya söz konusu senet yerine Banka'nın kabul edeceği başka senetleri vereceği,

7.26.5. Ticari senet üzerine ödeme yasağı konması halinde Banka'nın hiçbir sorumluluğu olmayacağı, Müşteri'nin kaybolan veya üzerine ödeme yasağı konan senet bedelini derhal ve nakden Banka'ya ödeyeceği,

7.26.6. Verilecek senetlere ait komisyonların hesabında tevdi gününün başlangıç alınacağı, vadesinde ödenmeyen senetlerden kanunen alınması mümkün olan gecikme komisyonunun Banka'ya ait olacağı, bu komisyonun Bankaca senet borçlusundan tahsil edilemeyen bölümünün Müşteri tarafından Banka'ya ödeneceği, vadesinde ödenmeyen senetlerden ayrıca, senet bedelinin tahsili veya yerine Bankaca kabule şayan senet verilmeye kadar geçecek süre için hesaplanacak komisyonun da Müşteri tarafından Banka'ya ödeneceği,

7.26.7. Rehnedilen ticari senetler tahsil edildikçe, senet bedellerinin açılan ayrı bir hesapta tutulacağı, bu hesaba kaydedilen senet bedelleri üzerinde de Bankanın rehin hakkı bulunduğu, bu hesapta tutulan meblağ için Banka'nın herhangi bir bedel ödemeyeceği,

7.26.2 The Bank has the right to collect any of the assigned or pledged commercial bills for any reason, to collect any commissions and expenses that may be required by law, to draw and serve protests in the event of non-payment of the bills at the end of their maturity, to initiate legal proceedings and file lawsuits, to return the bills to the debtors partially or completely without collecting them, and that the Bank is not responsible to the Customer for whether or not it exercises these powers and for the statute of limitations of the rights attached to the bills, and that the Bank may exercise these powers without notifying the Customer,

7.26.3 In the event that the Bank has the right to take recourse against those who are indebted for commercial bills before maturity, it has the right to decide whether or not to exercise this right and to demand the payment from the Customer,

7.26.4 The Customer shall be responsible for any irregularities, fraud, falsification or similar situations in commercial bills, and in such cases, the Customer shall pay the bill price in cash or provide other bills that the Bank shall accept instead of the bill in question,

7.26.5 In case of a payment ban on a commercial paper, the Bank shall have no liability, and the Customer shall pay the amount of the lost or payment ban bill to the Bank immediately and in cash,

7.26.6 The deposit day shall be taken as the starting point in calculating the commissions for the bills to be given, the delay commission that can be legally collected from the bills that are not paid on time shall belong to the Bank, the part of this commission that cannot be collected from the bill debtor by the Bank shall be paid to the Bank by the Customer, and in addition, the commission calculated for the period until the bill amount is collected or a bill acceptable to the Bank is given instead of the bills that are not paid on time shall be paid to the Bank by the Customer,

7.26.7 As the pledged commercial papers are collected, the bill amounts shall be kept in a separate account, the Bank has a lien right on the bill amounts recorded in this account, and the Bank shall not pay any fee for the amount kept in this account,



7.26.8. Banka'nın, verilen ve verilecek senetleri başka banka veya müesseseye reeskont ettirebileceği, senetlerin reeskontu için gerekirse Müşteri'den emtia rehni isteyebileceği, bu durumda Müşteri'nin reeskonta verilen senet tutarını, protesto veya ihbarname çekilmesine gerek olmaksızın senet hamiline veya Banka'ya masrafları ile birlikte ödeyeceği, reeskonta verilen senetler dolayısıyla TCMB'nin, Müşteri'nin işletmesinde gerekli gördüğü her türlü incelemeleri yapmaya yetkili olduğu, Banka'ya rehnedilen veya reeskonta verilen senetler nedeniyle damga vergisi ve cezasının Müşteri tarafından ödeneceği.

8.Kredi Türleri

8.1. Banka, işbu Sözleşme ile açılan Krediyi kısmen veya tamamen aşağıdaki maddelerde belirtilen şekillerde kullanılabilecektir. Kullanılan Krediyeye ilişkin olarak işbu Sözleşmenin diğer hükümleri ile birlikte aşağıda ilgili Kredi türüne özgü hükümler de geçerli olacaktır.

8.2. Cari Hesap Usulünün Uygulanması

Taraflar, Sözleşme'nin uygulanmasında, Banka tarafından yapılan ödemeler, tahakkuk ettirilen komisyon, kar payı, gecikme cezası, her türlü vergi ve resimler, fonlar ve Banka'ca yapılan her nevi hizmetler karşılığı alınacak ücretlerle, Müşteri tarafından hesaba yatırılacak paraların hesap ve tespitinde, bakiyelerin tanınmasında kural olarak cari hesap usulü uygulanacağı hususlarında anlaşmışlardır. Taraflar, Banka'nın bazı kredileri cari hesap uygulaması dışında tutma hakkının saklı olduğu hususunda mutabıktırlar.

Taraflar, Banka'nın bu Kredi'yi, bundan böyle bir veya birden fazla cari hesap açmak, cari hesapların limitlerini azaltmak ve artırmak, bakiyeleri sıfıra inen cari hesapları kapatarak, yeni cari hesaplar açmak veya diğer şekillerde ve her türlü kredi ve bankacılık işlemlerinde kullanılabileceği hususlarında anlaşmışlardır.

8.3. Döviz Kredisi

Müşteri'ye tanınan limit yasal Mevzuat çerçevesinde kısmen veya tamamen Döviz Kredisi olarak

7.26.8 The Bank may have the promissory notes given and to be given rediscounted by another bank or institution, may request a commodity pledge from the Customer for the rediscount of the promissory notes if necessary, in which case the Customer shall pay the amount of the promissory note given for rediscount together with the expenses to the promissory note holder or to the Bank without the need to protest or file a notice, the Central Bank of the Republic of Turkey is authorized to conduct all kinds of inspections deemed necessary in the Customer's business due to the promissory notes given for rediscount, and the stamp duty and penalty due to the promissory notes given to the Bank or given for rediscount shall be paid by the Customer.

8. Types of Credit

8.1. The Bank may extend the Credit provided under this Agreement in whole or in part in the manner specified in the following articles. The provisions specific to the relevant type of Credit below shall apply to the extended Credit together with the other provisions of this Agreement.

8.2. Application of Current Account Method

The Parties have agreed that in the implementation of the Agreement, the current account method shall be applied as a rule in the calculation and determination of the payments made by the Bank, accrued commissions, dividends, profit shares, late payment penalties, all kinds of taxes and duties, funds and fees to be received for all kinds of services rendered by the Bank, and in the calculation and determination of the money to be deposited by the Customer into the account and in the recognition of the balances. The Parties agree that the Bank reserves the right to exclude certain credits from the current account procedure.

The Parties hereby agree that the Bank may extend this Credit by opening one or more current accounts, decrease or increase the limits of the current accounts, close the current accounts whose balances are at zero, open new current accounts or in any other manner and extend this Credit for all kinds of credit and banking transactions.

8.3. Foreign Currency Credit

The limit allocated to the Customer may be partially or wholly utilized as Foreign Currency Credit within



kullanılabilir. Döviz Kredisi, Banka'nın yurt içindeki veya yurt dışındaki kaynaklardan kullanılmasına aracılık edilmesi şeklinde de kullanılabilir. Aksine yasal bir düzenleme ve Banka'nın kabulü olmadıkça, Döviz Kredi'leri'nden dolayı doğacak olan ana borç, kâr payı, BSMV, KKDF, gecikme cezası, komisyon, masraf ve sair her türlü vergi, harç, resim, fon ve sair borçlar vadelerinde aynı döviz cinsinden ödenecektir.

Döviz Kredisi'nin geri ödenmesinin TL olarak yapılması zorunluluğunun doğması veya Banka'nın kabul etmesi halinde ilgili Mevzuat'ın öngördüğü tüm yaptırımların Müşteri hakkında uygulanması dışında döviz borcu, her halükarda Banka'nın fiilen tahsil tarihindeki döviz satış kuru üzerinden TL karşılığı olarak tahsil edilir. Ancak Müşteri tarafından yapılacak ödeme tarihlerindeki kur, hiçbir zaman borçların ödenmesi gereken vade tarihlerindeki kurdan ve/veya yine Kredi'nin kullanım tarihindeki kurdan daha düşük olarak uygulanmayacak ve ödeme tarihindeki TL karşılığı da hiçbir şekilde vade tarihindeki kura göre hesaplanacak TL karşılığında ve ferilerinden ve/veya Kredi kullanım tarihindeki TL karşılığında daha düşük olmayacaktır. Vadesi gelmemiş olmakla birlikte Sözleşme'nin muacceliyet ve temerrüt maddesi başta olmak üzere ilgili hükümler gereği muaccel olan borçlarda vade tarihi, muacceliyet tarihi olup, uygulanacak kur ve TL karşılığı muacceliyet tarihindeki kur ve TL karşılığında az olmayacaktır. Bu durum Banka'nın fiili ödeme tarihindeki kuru uygulama hak ve yetkisini ortadan kaldırmaz. Bir döviz borcunun başka bir cins dövizle ödenmesi halinde ise alacak Banka'nın fiili ödeme tarihindeki satış kurları üzerinden hesap ve tahsil edilir. Para cinsinin değiştirilmesinden doğacak arbitraj parite farkı, BSMV, KKDF ve sair vergi ve masraflar Müşteri'ye aittir.

Sözleşme'nin tüm hükümleri (Kredi'nin miktarı, limiti, akdi kâr payı oranları, gecikme cezası, hesap katı gibi) Döviz Kredi'leri için de geçerlidir. Müşteri, Banka tarafından Müşteri lehine döviz üzerinden kefil veya aval olunması, teminat mektubu veya kontrgaranti verilmesi ve sair bir yöntem ile taahhütler ve/veya Mevzuat hükümleri gereği döviz taahhüdü altına girilmesi halinde, Sözleşme ile limitin TL olarak tanınması halinde dahi Müşteri'nin tüm yükümlülüklerinin garanti edilen döviz cinsinden olacağı, ödemelerin aynı döviz cinsinden yapılacağı,

the framework of the applicable legislation. Foreign Currency Credits may also be extended by the Bank as an intermediary for the utilization of domestic or foreign resources. Unless there is a contrary legal regulation and the Bank's acceptance, the principal debt, profit share, BITT, RUSF, delay penalty, commission, expense and all other taxes, fees, duties, pictures, funds and other debts arising from the Foreign Currency Credits shall be paid in the same foreign currency at maturity.

In the event that the repayment of the Foreign Currency Credit is required to be made in TL or if the Bank agrees, the foreign currency debt shall in any case be collected in TL equivalent at the Bank's foreign exchange selling rate on the date of actual collection, except that all sanctions stipulated by the relevant Legislation shall be applied to the Customer. However, the exchange rate on the payment dates to be made by the Customer shall never be lower than the exchange rate on the due dates and/or the exchange rate on the date of utilization of the Credit and the TL equivalent on the payment date shall never be lower than the TL equivalent to be calculated according to the exchange rate on the due date and its accessories and/or the TL equivalent on the date of utilization of the Credit. For the debts that are not due but are due and payable in accordance with the relevant provisions of the Agreement, especially the due date and default article, the due date shall be the due date and the exchange rate and TL equivalent to be applied shall not be less than the exchange rate and TL equivalent on the due date. This shall not eliminate the Bank's right and authority to apply the rate on the actual payment date. In the event that a foreign currency debt is paid in another foreign currency, the receivable shall be calculated and collected at the Bank's selling rate on the actual payment date. The arbitrage parity difference, BITT, RUSF and other taxes and charges arising from the change of currency shall be incurred by the Customer.

All provisions of the Agreement (such as the amount of the Credit, its limit, contractual profit share rates, late payment penalty, and account floor) shall also apply to Foreign Currency Credits. The Customer agrees and undertakes that in the event that the Bank becomes a guarantor or an aval, gives a letter of guarantee or counter-guarantee in favor of the Customer in foreign currency or undertakes foreign currency commitments in accordance with the commitments and/or the provisions of the Legislation, all obligations of the Customer shall be



ancak Banka'nın kabul etmesi halinde ödeme yükümlülüğünün ödeme gününde Banka döviz satış kuru üzerinden, Mevzuat gereği kurun TCMB tarafından belirlenmesi halinde ise dönüşeceğini kabul ve taahhüt eder.

Yabancı para cinsinden tanınan Kredi limiti, konvertibl olan yabancı para cinsinden kullanılabilir. Döviz ve dövize endeksli Kredi'lerde, kullandırmada esas alınacak kur, Banka döviz alış kuru; ödemede ise Banka döviz satış kurudur. Banka, Müşteri'ye tahsis etmiş olduğu Kredi limitini hangi para cinsinden tahsis etmiş olduğuna bağlı olmaksızın, limit dahilinde olmak kaydıyla kısmen veya tamamen herhangi bir döviz cinsinden veya TL olarak kullanılabilir. Yabancı para esasına dayalı Kredi'lerde, Kredi yabancı para (döviz) üzerinden veya yabancı para ölçüsü ile (döviz endeksli) kullanılırken, Banka tarafından Müşteri'ye veya Müşteri için Satıcı, imalatçı, ithalatçı, ihracatçı ve sair kişilere yapılacak ödemeler TL olsa dahi Müşteri'nin yükümlülüğü Banka'nın Müşteri için garanti ettiği veya kullandığı yabancı para cinsinden olacaktır. Yürürlükteki veya ileride yürürlüğe girebilecek Mevzuat kapsamında dövize endeksli kredi vb. uygulamaların söz konusu olduğu durumlarda Banka Mevzuat hükümlerine aykırı olmadığı sürece Müşteri'ye yabancı para cinsinden endeksleme vb. uygulamaları gerçekleştirebilecektir. Gerek döviz esasına dayalı Kredi kullanımlarında ve gerekse Sözleşme gereği yapılacak yabancı para (döviz) işlemlerinde aksine yasal bir hüküm ya da düzenleme bulunmadıkça Banka döviz kurları uygulanır.

Taraflar, Banka'nın, Sözleşme çerçevesinde verilen kredi ile ilgili olarak ilgili karar ve tebliğ hükümlerine göre Müşteri'nin gerekli işlemleri yerine getirmiş olup olmadığını ve kredinin amacına uygun yerlerde kullanılıp kullanılmadığını izleme ve denetleme yetkisine sahip olduğunu kabul ederler.

Taraflar, Müşteri'nin krediye teminat olarak bir döviz tevdiat hesabı veya başka bir döviz hesabını göstermesi ve krediden doğan borcunu vadesinde veya Banka'nın ilk talebinde ödememesi halinde, teminat olarak gösterilen hesaptaki dövizlerin kat'i

in the guaranteed foreign currency even if the limit is provided in TL by the Agreement, payments shall be made in the same foreign currency, but if the Bank accepts, the payment obligation shall be converted at the Bank's foreign currency sales rate on the day of payment, or if the exchange rate is determined by TCMB in accordance with the Legislation.

The Credit limit in foreign currency may be extended in convertible foreign currencies. For foreign currency and foreign currency indexed Credits, the exchange rate to be taken as the basis for disbursement is the Bank's foreign currency buying rate and the Bank's foreign currency selling rate for payment. The Bank may make the Credit limit allocated to the Customer partially or wholly available in any foreign currency or TL, regardless of the currency in which it was allocated, provided that it is within the limit. In the case of foreign currency based Credits, while the Credit is extended in foreign currency (foreign currency) or in foreign currency measure (foreign currency indexed), even if the payments to be made by the Bank to the Customer or to the Seller, manufacturer, importer, exporter and other persons for the Customer are in TL, the Customer's obligation shall be in the foreign currency guaranteed or extended by the Bank for the Customer. In cases where there are applications such as foreign currency indexed credits etc. within the scope of the Legislation in force or that may enter into force in the future, the Bank may perform applications such as indexation etc. in foreign currency to the Customer as long as it is not contrary to the provisions of the Legislation. The Bank's exchange rates shall be applied for both foreign currency-based Credit extension and foreign currency (foreign currency) transactions to be made pursuant to the Agreement, unless there is a legal provision or regulation to the contrary.

The Parties accept that the Bank has the authority to monitor and supervise whether the Customer has fulfilled the necessary procedures in accordance with the relevant decisions and notifications regarding the loan granted within the framework of the Agreement and whether the loan is used in accordance with its purpose.

The Parties have agreed that if the Customer shows a foreign currency deposit account or another foreign currency account as collateral for the loan and does not pay the debt arising from the loan on time or at the Bank's first request, the Bank is authorized to make an



alışını resen yaparak Müşteri'nin borcuna mahsup etmeye Banka'nın yetkili olduğu, teminat olarak gösterilen hesaptaki dövizler ile kredi konusu döviz cinsi arasında fark olması halinde işbu krediden doğacak borç konusu dövizleri temin etmek için gerekecek her türlü kur farkı, parite farkı, arbitraj yoluyla çıkacak ek ödeme ve masrafların da Müşteri'ye ait olacağı hususunda anlaşmışlardır.

Taraflar, Müşteri'nin döviz kredilerinde, Projenin gerçekleşmesi için gerekli ithalata aracılık işlemlerini Banka aracılığıyla yapmasını, bu işlemler için komisyon ve giderlerin Banka tarafından belirleneceği, giderler, krediyi veren Banka, muhabir bankalar ve dış kredi kurumu veya onun görevlendireceği aracı kuruluş tarafından bu işlemler nedeniyle yapılan posta, telgraf, teleks, faks gider ve komisyonlarını ve sair her türlü giderleri de kapsadığı hususunda anlaşmışlardır.

Taraflar, bu Sözleşme'nin diğer maddelerinde belirtilen kredi türleri ile ilgili hükümlerin, niteliğine aykırı olmadıkça Döviz Kredisi için de geçerli olacağı hususunda mutabık kalmışlardır.

8.4. Döviz Endeksli Kredi

Taraflar, Müşteri'ye, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen Döviz Endeksli Kredi olarak kullanılması halinde, işbu Döviz Endeksli Kredi hakkında Sözleşme'nin ilgili diğer hükümleri ile birlikte aşağıdaki hükümlerinin de geçerli olacağını kabul ederler.

Taraflar, Müşteri'nin, döviz endeksli kredi kullandığı takdirde, döviz olarak tahsis edilen ve kullanılan kredinin Banka'nın döviz alış kuru karşılığı üzerinden Türk Lirası'na çevrilerek kullanıldığı, ancak, kredinin belirli bir ödeme planına bağlı olarak kullanılması durumunda, ödeme planının yabancı para cinsinden yapılarak Sözleşme'ye ekleneceği hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, Müşteri'nin, döviz endeksli krediyi vadesinde, kredinin taksitler halinde geri ödemesini öngörmüşlerse Müşteri'nin; taksit ödeme tarihlerinde, aynen efektif olarak ödeyeceği ya da vade tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden Türk Lirası karşılığını ödeyeceği, efektif olarak ödemesi halinde ödeme

ex officio purchase of the foreign currencies in the account shown as collateral and offset them against the Customer's debt, and that in the event of a difference between the foreign currencies in the account shown as collateral and the foreign currency subject to the loan, any exchange rate difference, parity difference, additional payment through arbitrage and expenses required to obtain the foreign currencies subject to the debt arising from this loan shall be borne by the Customer.

The Parties have agreed that the Customer shall carry out the import intermediary transactions required for the realization of the Project through the Bank in foreign currency loans, that the commissions and expenses for these transactions shall be determined by the Bank, and that the expenses include postal, telegram, telex, fax expenses and commissions and all other expenses incurred by the Bank providing the loan, correspondent banks and foreign credit institution or the intermediary institution to be assigned by it due to these transactions.

The Parties have agreed that the provisions regarding the types of loans specified in other articles of this Agreement shall also apply to the Foreign Exchange Loan, unless they are contrary to its nature.

8.4. Foreign Currency Indexed Credit

The Parties agree that in the event that the credit extended to the Customer under the Agreement is partially or wholly extended as a Foreign Currency Indexed Credit, the following provisions shall apply to this Foreign Currency Indexed Credit together with the other relevant provisions of the Agreement.

The Parties have agreed that if the Customer uses a foreign currency indexed Credit, the Credit allocated and disbursed in foreign currency shall be converted into Turkish Lira at the Bank's foreign currency buying rate; however, if the credit is disbursed based on a specific payment plan, the payment plan shall be made in foreign currency and attached to the Agreement.

If the Parties have agreed that the Customer shall repay the foreign currency indexed credit in installments on the maturity date, the Customer shall pay the same in foreign currency on the installment payment dates or pay the Turkish Lira equivalent at the Bank's foreign exchange selling rate on the maturity date, and if the



tarihindeki Banka döviz alış kuru üzerinden hesaplanacak Türk Lirası karşılığının Banka kayıtlarına intikal edeceği hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, Müşteri'nin, ödeme planına bağlı işlemlerde her bir taksit, ödeme planına bağlı olmayan işlemlerde ise anapara geri ödeme anında, kredi kullandırım tarihindeki kur ile ödeme yapılan taksit tarihi arasında oluşan kur farkıyla, ödenen anapara veya taksit içerisindeki anapara tutarları çarpımı sonucunda hesaplanacak Türk Lirası tutarı kur farkı olarak ödeyeceği, yukarıda belirtilen hesaplama sonucunda oluşan kur farkı üzerinden ayrıca hesaplanacak olan BSMV, fon vs. yasal yükümlülükleri aynı gün Banka'ya ödeyeceği, hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, Müşteri'nin; ödeme planına bağlı kredilerde taksit ödeme tarihindeki, ödeme planına bağlı olmayan diğer kredilerde ise anapara veya kar payı tahsilatı tarihindeki kurun, kullandırım anındaki veya bu yeni ödemeden önceki taksit, anapara veya kar payı tahsilatı yapılan tarihlerdeki kurlardan yüksek olduğu durumlarda, yeni ödeme tarihindeki kur ile kullandırım tarihinde ve sonrasında KKDF hesaplamasına esas alınan en yüksek kur arasında oluşan farkın KKDF'sini ödeyeceği hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, Müşteri'nin; anapara geri ödemelerinde oluşan kur farklarının tahsilindeki tahakkuk tarihlerinin esas olduğu, tahakkuk eden ve ödeme yükümlülüğünde olduğu ve hesaben veya nakden ve kesin olarak ödediği kur farklarını geri isteme hakkı bulunmadığı tahakkuk tarihinden sonraki kur değişikliklerinin dikkate alınmayacağı hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, Müşteri'nin; belirli bir ödeme planına bağlı olmaksızın Banka tarafından kullanılacak dövize endekli kredilerde, anapara borcunu, tahakkuk ettirecek kur farkı ve kur farkı için hesaplanan KKDF ve BSMV ile birlikte kredinin vade bitiminde nakden ödeyeceği hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, Müşteri'nin; belirli bir ödeme planına bağlı olmayan diğer dövize endekli kredilerde; kredi borcuna, vade sonunda veya üçer aylık dönemlerde

Customer pays in foreign currency, the Turkish Lira equivalent to be calculated at the Bank's foreign exchange buying rate on the payment date shall be recorded in the Bank's records.

The Parties have agreed that the Customer shall pay the Turkish Lira amount to be calculated by multiplying the exchange rate difference between the exchange rate on the date of the credit extension and the date of the installment payment by the exchange rate difference between the exchange rate on the date of the credit extension and the date of the installment payment as the exchange rate difference and shall pay the legal obligations such as BITT, funds, etc. to be calculated separately over the exchange rate difference arising as a result of the above-mentioned calculation to the Bank on the same day.

The Parties have agreed that the Customer shall pay the RUSF for the difference between the exchange rate on the new payment date and the highest exchange rate taken as a basis for RUSF calculation on and after the date of extension in cases where the exchange rate on the installment payment date for Credits subject to a payment plan and on the principal or profit share collection date for other Credits not subject to a payment plan is higher than the exchange rate at the time of extension or on the dates of installment, principal or profit share collection prior to this new payment.

The Parties have agreed that the accrual dates are the basis for the collection of exchange rate differences arising in principal repayments, that the Customer has no right to claim back the exchange rate differences that have accrued and that it is obliged to pay and that it has paid on account or in cash and definitively, and that exchange rate changes after the accrual date shall not be taken into account.

The Parties have agreed that the Customer shall pay the principal amount of the foreign currency indexed credits to be extended by the Bank without being bound to a specific payment schedule in cash at the maturity date of the credit together with the foreign exchange difference to be accrued and the RUSF and BITT calculated for the foreign exchange difference.

The Parties agree that the Customer shall accrue a profit share in foreign currency at the maturity date or quarterly at the rates agreed upon by the Parties



döviz cinsinden, Taraflar'ın anlaştığı oranlar üzerinden kar payı tahakkuk ettirileceği, dövizle endekslenen kredi tutarı üzerinden bu oranla hesaplanarak bulunacak kar payı tutarının tahakkukunun yapıldığı tarihteki Banka cari döviz satış kuru üzerinden Türk Lirası karşılığının ve KKDF ile BSMV'nin Müşteri tarafından tahakkuk tarihinde ödeneceği, kredi limiti müsait olsa dahi, hesaplanan kar payı, KKDF ve BSMV ile oluşan toplam tutarın Banka tarafından kredi hesabına borç kaydedilmeyeceği hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, Müşteri'nin, kredi geri ödemelerini efektif veya dövizle yapmasına karşın Banka'nın Kredi Hesabı'nı Türk Lirası olarak takip edecek olması nedeniyle doğacak kur farkına katlanacağı, Banka'nın krediden doğan alacağını, Türk Borçlar Kanunu kapsamında alacağın muaccel hale geldiği tarihte veya dava ve takip tarihinde cari Türk Lirası karşılığını talep edebileceği hususlarında anlaşmışlardır.

Taraflar, bu Sözleşme'nin diğer maddelerinde belirtilen kredi türleri ile ilgili hükümlerin, niteliğine aykırı olmadıkça Dövizle Endekli Kredi için de geçerli olacağı hususunda mutabık kalmışlardır.

8.5. Kullanım Amacına Göre Nakit Krediler

Aşağıda sayılanlarla sınırlı olmaksızın ilgili Mevzuat düzenlemeleri tahtında Banka tarafından her türlü nakit Kredi kullanılması mümkün olup; Taraflar işbu Sözleşme'ye ek olarak "Genel Kredi Sözleşmesi Özel Şartlar" veya "Kar Beyanı ile Satım (Murabaha) Sözleşmesi ile şart ve koşulları belirleyebileceklerdir.

Dış ticaret finansmanı Kredileri, Müşteri'nin belgeli veya belgesiz ihracat Kredisi veya ihracat sayılan satış ve teslimler ile döviz kazandırıcı hizmet ve faaliyetlerinin finansmanına yönelik Kredi kullanmak istemesi halinde verilen Kredi türüdür.

Banka, Mevzuat'ın belirlediği süreler içerisinde kalacak şekilde Kredi vadesini belirler ve ileride Mevzuatta meydana gelebilecek değişiklikleri re'sen uygulayabilir.

on the foreign currency indexed credit amount and that such profit share shall be calculated based on the foreign currency indexed credit amount; for other foreign currency indexed credits that are not tied to a specific repayment schedule, the Customer shall accrue dividends on the credit debt at maturity or quarterly in foreign currency at the rates agreed by the Parties and the Turkish Lira equivalent of the dividend amount to be calculated at this rate over the foreign currency indexed credit amount at the Bank's current foreign exchange selling rate on the date of accrual of the dividend amount and the RUSF and BITT shall be paid by the Customer on the date of accrual and even if the credit limit is available, the total amount consisting of the calculated dividend, RUSF and BITT shall not be debited to the credit account by the Bank.

The Parties have agreed that the Customer shall bear the exchange rate difference arising from the fact that the Bank shall track the Credit Account in Turkish Lira although the Customer makes the credit repayments either in effective or foreign currency, and that the Bank may claim the receivable arising from the credit in the current Turkish Lira equivalent on the date the receivable becomes due under the Turkish Code of Obligations or on the date of lawsuit and proceedings.

The Parties agree that the provisions of the other Articles of this Agreement relating to other types of Credits shall apply to the Foreign Currency Indexed Credit, unless contrary to its nature.

8.5. Cash Credits based on Purpose of Utilization

Without being limited to those listed below, it is possible for the Bank to extend any kind of cash Credit under the relevant Legislative regulations; and the Parties may determine the terms and conditions with the "General Credit Agreement Special Terms" or "Murabaha Agreement" or "Financial Leasing Agreement" or any other agreement and/or document in addition to this Agreement.

Foreign Trade Financing Credits are granted in case the Customer wishes to utilize certified or undocumented export credits or credits for the financing of sales and deliveries deemed to be exports and foreign currency earning services and activities.

The Bank determines the maturity of the Credit so as to remain within the periods determined by the Legislation and may apply the changes that may occur in the future in the Legislation ex officio.



İhracatın finansmanı için kullanılan Kredilerde Müşteri, Kredi anapara, Kar Payı, Gecikme Cezası, komisyon ve ücretleri eklemek suretiyle oluşan ihracat taahhüdünü Mevzuatta belirlenen süreler içerisinde kapatmakla yükümlüdür. Müşteri'nin Banka nezdinde gerçekleştireceği peşin ihracat işlemleri nedeni ile ileride bu işlemlere bağlı olarak KKDF veya herhangi bir Verginin tahakkuk ettirilmesi durumunda, Müşteri, bu tutarı kendisine yapılan bildirim tarihi itibari ile 2 İş Günü içerisinde Banka'ya nakden ve defaten ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, Sözleşme kapsamında kullandığı Krediler veya sair Mevzuat doğrultusunda gerçekleştirdiği ithalat ve ihracat işlemleri ile Banka'nın garantisi altında veya garantisi altında olmaksızın yurt dışından sağlayacağı ve Banka aracılığıyla kullanacağı Kredi nedeniyle Vergi, resim, harç, fon istisnasından/ muafiyetinden faydalanıyorsa, bu muafiyetlere ilişkin düzenlemelere uygun davranmayı, istisnalara ilişkin taahhütlerini süresinde gerçekleştirmemesi veya teşvik belgelerindeki ya da Mevzuatta belirlenmiş şartları yerine getirmemesi nedeniyle Banka'nın Vergi, harç, fon vb. kesintisini tahakkuk ettirerek cezai masrafı ile birlikte ilgili/görevli resmi mercilere yatırmasını teminen, bu kurumlarca Banka'dan tahsil/talep edilen tutarları derhal Banka'ya ödemeyi beyan ve taahhüt eder.

İhracat taahhüdünün kapatılmaması durumunda, bu nedenle doğacak olan BSMV ve bunun cezasından ferileri ile birlikte Müşteri sorumludur. Müşteri, lehine açılan ihracat Kredisinden doğan borcunu Banka'ya döviz cinsinden ödeyebileceği gibi TL getirmek sureti ile döviz satın alınarak da kapatılabilecektir. İhracat vesaikinin, teminata alındığı işlemlerde Müşteri, Banka'ya açılan ihracat akreditifine veya vesaik mukabili ihracata ilişkin mallara ait konşimentoyu Kredi'nin teminatını teşkil edebilmesi için Banka adına düzenleyecek ve Banka adına ciro edecektir. Vesaikin gerçekliği ve temsil ettiği mallarla ilgili sorumluluklar Müşteri'ye aittir.

For the Credits extended for the financing of exports, the Customer is obliged to close the export commitment formed by adding the principal amount of the Credit, Profit Share, Delay Penalty, commission and fees within the periods specified in the Legislation. In the event that RUSF or any Tax is accrued in the future due to the cash export transactions to be realized by the Customer before the Bank, the Customer agrees and undertakes to pay this amount to the Bank in cash and in lump sum within 2 Business Days as of the date of notification to the Customer.

If the Customer benefits from exemption/ exemption of Taxes, duties, fees, funds etc. due to the Credits used within the scope of the Agreement or the import and export transactions carried out in accordance with other Legislation and the Credit to be obtained from abroad under the guarantee of the Bank or without the guarantee of the Bank and to be used through the Bank; the Customer declares and undertakes to act in accordance with the regulations regarding these exemptions, to act in accordance with the regulations regarding these exemptions, to immediately pay to the Bank the amounts collected/ requested from the Bank by these institutions in order for the Bank to accrue the deduction of Taxes, duties, funds etc. due to the failure to fulfill the commitments regarding the exemptions in due time or to fulfill the conditions specified in the incentive documents or Legislation, immediately pay to the Bank the amounts collected/requested from the Bank by these institutions in order for the Bank to accrue the deduction of taxes, fees, funds, etc. and deposit them to the relevant/authorized official authorities together with the penalty costs.

In the event that the export commitment is not closed, the Customer shall be responsible for the BITT and its penalties arising therefrom together with its accessories. The Customer may pay the debt arising from the export credit opened in its favor to the Bank in foreign currency or it may be settled by purchasing foreign currency by delivering TL. In transactions where export documents are taken as collateral, the Customer shall issue the bill of lading of the goods related to the export letter of credit opened to the Bank or export against documents in the name of the Bank and endorse it in the name of the Bank in order to constitute the collateral of the Credit. The Customer shall be responsible for the authenticity of the document and the goods it represents.



8.6. Teşvik Mevzuatı Kapsamında Kullanılan Krediler

Müşteri; kullandığı ihracat Kredisi (TL veya döviz ihracat Kredisi / ihracat sayılan satış ve teslimler ile döviz kazandırıcı faaliyetlerin finansmanı amacıyla belge kapsamında kullanılan Krediler) karşılığında, ihracatı / döviz taahhüdünü aşağıda belirtilen şartlarla yerine getireceğini, uygulanabilir ihracat ve döviz kazandırıcı faaliyetleri teşvik karar ve tebliğleri hükümleri gereğince aşağıda yazılı müeyyidelerin uygulanmasını kabul eder.

Müşteri;

a. Alınan bu Krediyi ihracatı teşvik kararları, tebliğleri ve genelgelerinde belirtildiği şekilde ve ihracata ilişkin işlerde ve tahsis gayelerine uygun olarak kullanacağını, ihracat ve ihracat sayılan satış ve teslimler ile ilgili olarak yurtiçinde, madde ve malzeme alımları ve bu husus ile ilgili tüm anlaşmalar ve muamelelerin istisna kapsamı dışında kalacağını,

b. Bu Krediyle ilgili ihracatı taahhüt ettiği değeri yukarıda yazılı ihraç mallarına tanınmış bulunan Kredi süresi içinde ihracatı teşvik mevzuatına ilişkin karar, tebliğ ve genelgeler hükümlerine uygun olarak ihraç edeceğini,

c. İhracatı teşvik kararları ve tebliğlerinde belirtilen ve belirlenecek diğer müeyyidelerin usulü dairesinde uygulanmasını,

d. Kredi ihracat taahhüt süresi kapama için mevzuatın öngördüğü sürenin bitiminde, ihracatlarla ilgili gümrük beyannamelerini ibraz etmediği / teşvik belgesinin taahhüdünü kapatmadığı takdirde o tarihe kadar yasalarca ve / veya diğer düzenlemelere göre tevsih ettiği gerçekleşme durumuna göre re'sen yapılacak ceza uygulamasına itiraz etmeyeceğini, kabul ve taahhüt eder.

Teşvikli Kredi konusu işlemlere uygulanan düşük vergi, harç, resim, fon, prim, masraf ve sair imkanlar ile tanınan istisna, muafiyet veya indirimlerin gerekli kıldığı amaç, süre, şart ve tüm hükümlere uyulmaması halinde bunlara uygulanan düşük vergi, harç, fon ve sair imkanlara ilişkin hukuki, ceza, mali, idari tüm sonuçlardan Müşteri sorumludur.

8.6. Credits Utilized within the Scope of Incentive Legislation

The Customer agrees that in return for the export credit (TL or foreign currency export credit / credits extended within the scope of the document for the purpose of financing sales and deliveries deemed to be exports and foreign currency earning activities), he/she shall fulfill his/her export / foreign currency commitment under the conditions stated below and agrees to apply the sanctions written below in accordance with the provisions of the applicable export and foreign currency earning activities incentive decisions and communiqués.

The Customer agrees and accepts that he/she shall;

a. Use this Credit as specified in the export promotion decisions, communiqués and circulars and in export related works and in accordance with the allocation purposes, and the domestic purchases of materials and supplies in relation to exports and sales and deliveries deemed to be exports and all agreements and transactions related to this matter shall be excluded from the scope of the exemption.

b. Export the value it undertakes to export in accordance with the provisions of the decisions, communiqués and circulars related to the export promotion legislation within the Credit period granted to the export goods written above.

c. Ensure that other sanctions specified in export promotion decisions and communiqués and other sanctions to be determined are duly applied.

d. At the end of the period stipulated by the legislation for closing the credit export commitment period, if he / she fails to submit the customs declarations related to the exports / does not close the commitment of the incentive certificate, he / she shall not object to the penalty application to be made ex officio according to the realization status certified by law and / or other regulations until that date, accepts and undertakes.

The Customer shall be liable for all legal, penal, financial and administrative consequences related to low taxes, fees, duties, duties, funds, premiums, expenses and other facilities applied to the transactions subject to the Incentivized Credit, as well as all legal, penal, financial and administrative consequences related to the low taxes, fees, funds



and other facilities applied to them in case of failure to comply with the purpose, duration, conditions and all provisions required by the exceptions, exemptions or discounts granted.

8.7. Emtia Alım Satımı Yoluyla Kullanılan Krediler

İşbu Madde 8 kapsamında "likit piyasa", bağımsız ve çok sayıda gerçek alım-satım tekliflerinin mevcut olduğu, gün içinde son satış fiyatı veya cari gerçek rekabetçi alım-satım teklifleri ile makul ölçüde ilişkili bir fiyatın belirlenebildiği ve işlemlerin ticari teamüllere uygun olan kısa bir süre içerisinde gerçekleştiği piyasayı, "emtia" ise altın ve gümüş dışındaki her türlü kıymetli/kıymetsiz maden ile sair alım satım konu malı ifade eder.

Kredinin kısmen veya tamamen, emtia alım satımı yoluyla kullanılması halinde, Sözleşmenin ilgili diğer hükümleri ile birlikte aşağıdaki hükümlerinin ve Merkezi Danışma Kurulu görüşü doğrultusunda söz konusu Kredi'nin yalnızca Müşteri'nin ödeme sıkıntısı yaşadığı Kredilerin Banka'nın da onayı ile, yapılandırılması amacıyla sınırlı olarak kullanılacağını Müşteri kabul eder.

Vadeli işlemlere ilişkin olarak,

a. Müşteri, Vadeli İşlem talebini, münhasıran Banka tarafından hazırlanmış olan ve işlemin özelliklerini (işlem tarihi, meblağ, uygulanacak fiyat gibi hususları) içeren talep formlarını doldurmak suretiyle Bankaya iletmesini, kabul ve beyan eder. Banka'nın kabul etmesi halinde Müşteri, vadeli alım satım işlemi talebini yazılı, sözlü, elektronik ortamda veya Banka'nın kabul edeceği diğer iletişim kanallarından da Banka'ya iletebilir.

b. Banka, Müşterinin talebini değerlendirerek, talep formu üzerine kabul ve teyit şerhi yazıp imzalamak suretiyle veya ayrı bir yazı şeklinde kabul yazısı verir/gönderir. Banka'nın kabul ve teyit şerhi vermesiyle, Banka ile Müşteri arasında spesifik vadeli döviz alım-satım veya vadeli kıymetli maden alım satım sözleşmesi kurulmuş ve işlem tarihi, meblağ, uygulanacak fiyat belirlenmiş olur. Taraflar arasındaki spesifik Vadeli İşlem sözleşmesinin kurulduğu tarih talep formunda yazılı işlemin Banka tarafından kabul edildiğinin Müşteriye bildirildiği tarihtir.

8.7. Credits Extended through Commodity Trading

For the purposes of this Article 8, "liquid market" means a market in which there are independent and numerous bona fide offers to buy and sell, in which the last sale price or a price reasonably related to the current bona fide competitive offers to buy and sell can be determined during the day, and in which transactions are executed within a short period of time consistent with customary commercial practices, and "commodity" means any precious or non-precious metal other than gold and silver and any other tradable commodity.

In the event that the Credit is extended in whole or in part through the purchase and sale of commodities, the Customer agrees that in accordance with the following provisions of the Agreement together with the other relevant provisions of the Agreement and the opinion of the Central Consultancy Board, the said Credit shall be extended only for the limited purpose of restructuring the Credits that the Customer has payment difficulties with the approval of the Bank.

Regarding Futures Transactions,

a. The Customer accepts and declares that he/she shall submit his/her futures transaction request to the Bank by filling in the request forms prepared exclusively by the Bank and containing the characteristics of the transaction (such as transaction date, amount, price to be applied). If accepted by the Bank, the Customer may also submit his/her futures transaction request to the Bank in writing, verbally, electronically or through other communication channels accepted by the Bank.

b. The Bank evaluates the Customer's request and issues/ sends a letter of acceptance by writing and signing the acceptance and confirmation annotation on the request form or in a separate letter. Upon the Bank's acceptance and confirmation, a specific forward foreign exchange purchase and sale or forward precious metal purchase and sale contract is established between the Bank and the Customer and the transaction date, amount and price to be applied are determined. The date of establishment of the specific futures contract between the Parties shall be the date on which the Customer is notified of the



Bank's acceptance of the transaction written in the request form.

Taraflar, işbu maddede ifade edilen hüküm ve şartlar dahilinde; Bankanın çalışma prensiplerine ve faizsiz bankacılık ilkelerine aykırılık teşkil etmeyen biçimde likit piyasadan emtia alım satımı yoluyla gerçekleştirecek işlemlerin şartları üzerinde mutabık kalmışlardır. Buna göre Banka, Müşterinin talep edeceği emtiayı peşin bedelini ödeyerek, Müşteri aksini yazılı olarak belirtmediği sürece, Banka tarafından tercih edilecek yurt içi veya yurt dışı likit piyasalardan/ borsalardan satın alıp, üzerine mutabık kalınan karı ekleyerek vadeli olarak Müşteriye satacaktır. Müşteri ise belirlenen vadede mutabık kalınan vadeli satım bedelini Bankaya ödeyecektir.

İşlemler aşağıdaki şekillerde cereyan edecektir:

a. Banka, Müşterinin talebi ile ilgili likit piyasadan peşin bedelle satın aldığı emtiayı, işbu madde hükümleri dahilinde Müşteriye vadeli olarak satacaktır.

b. Banka, Müşteriye vadeli olarak sattığı söz konusu emtianın ilgili likit piyasada paraya çevrilip, tutarının Müşteri hesabına aktarılması için vekalet ve bankacılık hizmetleri sunacaktır.

c. Müşteri, vade sonunda geri ödeme borcunu; emtianın peşin bedelinin üzerine mutabık kalınan karın ilavesi suretiyle bulunacak vadeli satım bedelini ödemek suretiyle ifa edecektir.

Alım satım konu emtianın peşin alınması ile paraya çevrilmesi likit piyasa dahilinde, Bankanın Müşteriye vadeli satımı ise likit piyasa haricinde işbu sözleşme hükümleri tahtında gerçekleştirilecektir. Dolayısıyla, Müşterinin talebi ile Bankanın emtiayı satın alması ve sertifikalarının Banka adına düzenlenmesi ile Bankanın vadeli satımına ilişkin işlemleri ikmalini müteakip, tarafların vadeli alım satımına ilişkin iradelerinin birleştiği ve vadeli alım satım işleminin tamamlandığı, emtianın mülkiyetinin Müşteriye işbu sözleşme hükümleri tahtında teslimsiz ve fakat Banka lehine rehinli olarak geçtiği tarafların gayrikabili rücu kabulündedir. Likit piyasanın işleyişine göre, sertifikaların Banka tarafından ciro ve teslimi suretiyle emtianın mülkiyeti Müşteriye nakledilebilir. Müşteri, likit piyasanın işleyişine uygun olarak, Bankanın talep

The Parties have agreed on the terms and conditions of the transactions to be realized through the purchase and sale of commodities from the liquid market within the terms and conditions stated in this article, in a manner that does not contradict the Bank's working principles and interest-free banking principles. Accordingly, the Bank shall purchase the commodity to be requested by the Customer from the domestic or foreign liquid markets/exchanges to be preferred by the Bank by paying the cash price in advance, unless the Customer specifies otherwise in writing, and sell it to the Customer on a deferred basis by adding the agreed profit to it. The Customer shall pay the agreed forward sale price to the Bank at the specified maturity.

The transactions shall proceed as follows:

a. The Bank shall sell the commodity purchased in cash from the liquid market upon the request of the Customer to the Customer on a deferred basis in accordance with the provisions of this Article.

b. The Bank shall provide power of attorney and banking services for the commodity sold to the Customer on credit to be converted into money in the relevant liquid market and the amount to be transferred to the Customer's account.

c. The Customer shall fulfill the repayment obligation at the end of the maturity by paying the forward sale price to be found by adding the agreed profit to the cash price of the commodity.

The cash purchase and redemption of the commodity subject to trading shall be realized within the liquid market and the forward sale of the commodity by the Bank to the Customer shall be realized outside the liquid market under the provisions of this Agreement. Therefore, it is irrevocably agreed by the parties that upon the Customer's request and the Bank's purchase of the commodity and the issuance of the certificates in the name of the Bank and the Bank's completion of the transactions related to the forward sale, the shalls of the parties regarding the forward sale are nited and the forward sale transaction is completed and the ownership of the commodity passes to the Customer under the provisions of this Agreement without delivery but as a pledge in favor of the Bank. According to the functioning of the liquid market,



edeceği her türlü belgeyi usulünce düzenleyip, onaylayıp Bankaya veya ilgili yerlere ileteneğini; aksi halde doğabilecek zararlardan sorumlu olacağını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

Bankanın alma, satma ve paraya çevirme işlemlerinde yararlanacağı aracılardan/vekillerin (broker'ların) seçimi tamamen Bankanın inisiyatif ve ihtiyarındadır. Müşteri bu maddede zikredilen konulardaki bütün hak, talep ve itirazlarından peşinen ve gayrikabili rücu feragat etmiştir.

Müşteri, işlemlerin gerçekleştirilmesi için gerekli olan hallerde, kendisine ait bilgi ve belgelerin aracı banka ve brokerlar ile paylaşılması konusunda Banka'nın yetkili olduğunu kabul ve beyan eder.

Müşteri, işbu madde ve buna bağlı olarak verilen verilecek talep formu/talimatta zikredilen her tür alım-satım işlemi ile bu işlemlerin gerektirdiği sözleşme, yazışma, alım -satım bedellerini belirleme veya benzeri muameleleri kendi nam ve hesabına gerçekleştirmek ve/veya gerektiğinde başkalarını tevkile de yetkili olmak üzere Bankayı vekil tayin etmiştir; işbu Sözleşme aynı zamanda Banka ile Müşteri arasında akdedilmiş bir vekalet sözleşmesi hükmü taşımaktadır. Banka, sadece ve münhasıran bu maddede zikredilen ilişki bakımından (Banka çalışma prensipleri gereği) ve zorunlu olarak Müşterinin vekili olmaktadır. Normal şartlarda Müşteri, peşin alım ve vadeli satımın gerçekleştiği gün emtianın likit piyasada paraya çevrilmesi için kendi adına hareket eden broker'a gereken talimat ve yetkilendirmede bulunmak zorundadır. Ancak, her ne sebeple olursa olsun bunun mümkün olmadığı durumlarda Banka hem rehinli alacaklı sıfatıyla ve hem de vekil sıfatıyla, emtiayı paraya çevirmesi için Müşteri adına ilgili broker'a lüzumlu talimatları verebilir. Taraflar bu hususta gayrikabili rücu mutabık olup; Müşteri konuya ilişkin haklarından peşinen ve gayrikabili rücu feragat etmiştir.

the ownership of the commodity may be transferred to the Customer by endorsement and delivery of the certificates by the Bank. The Customer irrevocably accepts, declares and undertakes that he/she shall duly prepare, approve and submit to the Bank or the relevant authorities any and all documents requested by the Bank in accordance with the functioning of the liquid market; otherwise, he/she shall be liable for any damages that may arise.

The selection of the intermediaries/agents (brokers) to be used by the Bank in buying, selling and monetization transactions is entirely at the Bank's sole initiative and discretion. The Customer waives in advance and irrevocably all its rights, claims and objections on the matters mentioned in this article.

The Customer accepts and declares that the Bank is authorized to share the information and documents belonging to the Customer with intermediary banks and brokers when necessary for the execution of transactions.

The Customer hereby appoints the Bank as his/her proxy to carry out on his/her own behalf and account all kinds of purchase and sale transactions mentioned in this article and the request form/instruction to be given in connection therewith and the agreements, correspondence, determination of purchase and sale prices or similar transactions required by these transactions and / or to be authorized to appoint others when necessary; this Agreement also has the effect of a proxy agreement concluded between the Bank and the Customer. The Bank is the Customer's proxy solely and exclusively in respect of the relationship referred to in this clause (in accordance with the Bank's business principles) and necessarily. Under normal circumstances, the Customer is obliged to give the necessary instructions and authorization to the broker acting on its behalf for the conversion of the commodity into cash on the liquid market on the day of the cash purchase and forward sale. However, in the event that this is not possible for whatever reason, the Bank, both in its capacity as a pledged creditor and as an agent, may give necessary instructions to the relevant broker on behalf of the Customer to liquidate the commodity. The parties irrevocably agree on this matter and the Customer waives its rights in this respect in advance and irrevocably.



İşbu maddede zikredilen işlemler, ilgili mevzuata ve çalışma prensiplerine uygun emtia cinsleriyle gerçekleştirilecek olup; Bankanın çalışma prensipleri ile tam bir uygunluk içindedir. Bankanın, prensiplerine uygun olmayan Müşteri taleplerini sebepsiz reddetme hakkı saklıdır.

Banka, işbu maddede zikredilen alım-satım şartlarının gereği gibi yerine getirilmesi için gerekli gördüğü her türlü önlemi almaya ve ilgili her türlü işlemi yapmaya yetkilidir. Bu bağlamda Banka, Müşteri nam ve hesabına olmak üzere gerekli tahsilat, havale, virman ve sair işlemleri yapmaya, ilgili sözleşmeleri imzalamaya, ciro ve temlik muameleleri yapmaya ve gerekli gördüğü diğer tüm işlemleri yapmaya yetkili kılınmıştır. Müşteri, (gerekli olması ve Bankaca talep edilmesi halinde) her işlem bazında düzenleyeceği yetki belgesini imzalayıp Bankaya vermeyi ya da telefon, e-posta ve sair iletişim aracıyla en geç gün sonuna kadar gerekli talimatları vermeyi, yetkilendirmeleri yapmayı gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, bu maddede zikredilen yöntemle kullandığı Kredi tutarlarını ve bununla ilgili komisyon ve/veya diğer masrafları, taahhüt ettiği ödeme planına göre ve ayrıca hiçbir ihtar veya ihbar keşidesine lüzum olmaksızın derhal, tam ve eksiksiz olarak Bankaya ödeyeceğini; aksi takdirde temerrüde düşmüş sayılacağını ve temerrüdün sonuçlarına katlanacağını, ayrıca temerrüdü sebebiyle Bankaya olan tüm borçlarının sözleşme hükümleri tahtında muaccel olacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, alım-satımı yapılacak emtiayı, Banka'nın aracılığı ve Banka ile mutabık kalınan esas ve koşullar dışında satamaz, hiçbir şekilde rehin, temlik, devir ve sair tasarrufi işleme konu yapamaz. Müşteri adına alınacak maden/metal Banka lehine rehinlidir.

Müşteri, bu madde kapsamındaki işlemlerin gerçekleştirilebilmesi için lüzum eden tüm belgeleri imzalayıp vermeyi, aksi takdirde meydana gelecek zarar veya sair sorumluluklara katlanacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

The transactions referred to in this article shall be carried out with commodity types in accordance with the relevant legislation and the Bank's operating principles and are in full compliance with the Bank's operating principles. The Bank reserves the right to reject Customer requests that do not comply with its principles without any reason.

The Bank is authorized to take all kinds of measures and carry out all kinds of transactions it deems necessary for the proper fulfillment of the conditions of purchase and sale mentioned in this article. In this context, the Bank is authorized to make necessary collections, transfers, transfers and other transactions on behalf and account of the Customer, to sign the relevant agreements, to perform endorsement and assignment transactions and to perform all other transactions deemed necessary. The Customer irrevocably accepts and undertakes to sign and submit to the Bank the authorization document to be issued on the basis of each transaction (if necessary and requested by the Bank) or to give the necessary instructions and authorizations by telephone, e-mail and other means of communication by the end of the day at the latest.

The Customer irrevocably agrees and undertakes that he/she shall immediately, fully and completely pay to the Bank the amounts of the Credit used by the method mentioned in this article and the related commissions and/or other expenses according to the payment schedule he/she has undertaken and without the need for any further notice or notification; otherwise, he/she shall be deemed to be in default and shall bear the consequences of default, and furthermore, all his/her debts to the Bank due to his/her default shall be due and payable under the provisions of the agreement.

The Customer shall not sell, pledge, assign, transfer or otherwise dispose of the commodity to be traded except through the Bank's intermediation and on the terms and conditions agreed with the Bank. The metal/metal to be purchased on behalf of the Customer is pledged in favor of the Bank.

The Customer irrevocably agrees and undertakes to sign and submit all documents required for the realization of the transactions within the scope of this article, otherwise it shall bear any damages or other liabilities that may arise.



Banka ile Müşteri arasında vadeli işlemlerle ilgili özel sözleşme bulunması halinde özel sözleşme, işbu Sözleşme'nin eki ve ayrılmaz bir parçası olup, özel sözleşmede hüküm bulunmayan hallerde işbu Sözleşme hükümleri geçerlidir.

8.8. Kurumsal Finansman Desteği Şeklinde Kullandırılan Krediler

Müşteri'nin ihtiyaç duyduğu her türlü emtia, taşınır-taşınmaz mal, menkul kıymet, hak ve hizmet (Kredi konusu olabilecek mal, hizmet, hak ve sair varlıkların tümü birlikte veya ayrı kısaca "mal" olarak ifade edilecektir.) bedelinin Banka tarafından yurt içinden veya yurt dışından satıcılara doğrudan ödenmesi (veya istisnai ve özel durumlarda Müşteri tarafından satıcıya ödenmek koşuluyla Müşteri'nin hesabına aktarılması) suretiyle Müşteri'nin vadeli olarak borçlandırılması şeklinde kullandırılır. Banka, bu yöntemle kullandırılacak Kredilerin ödemesini yapmadan, alım-satım ilişkin proforma fatura, satıcı ile yapılan satış vaadi-ön sözleşme, satım sözleşmesi ve sair belgelerin suret veya asıllarını; Kredi konusu malın değerlemesine ilişkin ekspertiz raporu ve menşe şahadetnamesi ve sair belgeleri; satıcı ile mal bedelinin ödenmesine ilişkin bilgileri, sipariş formu, Kredi talep formu, mevzuat veya iç düzenlemelerinin gerektirdiği sair belgeleri talep etme ve bunlar kendisine ibraz edilmedikçe Krediyi kullandırmama hakkını saklı tutar.

Müşteri başvurusunun Banka tarafından kabul edilmesi halinde, Banka talep formu, sipariş formu ve sair adlarla adlandırılan veya adlandırılacak formları, mala ilişkin proforma fatura/fatura, ön/sözleşme ve sair belgeleri inceledikten sonra ödeme yapabilecektir.

Banka Kredi ödemesini, satıcıya veya satıcı vekiline/ temsilcisine veya satıcının banka hesap numarasına ya da gerektiğinde satıcıya ödenmek koşuluyla Müşteri hesabına aktarmak suretiyle yapacaktır.

Satıcıya ödeme yapılması (veya gerektiğinde satıcıya ödenmek koşuluyla, Müşteri'nin hesabına aktarılması) ve Banka tarafından da söz konusu malın mutabık kalınan kâr ve vade Müşteri'ye satılması ile birlikte Müşteri Banka'ya borçlanmış olacaktır.

If there is a special agreement between the Bank and the Customer regarding futures transactions, the special agreement shall be an annex and an integral part of this Agreement and the provisions of this Agreement shall apply in cases where there is no provision in the special agreement.

8.8. Credits Extended in the Form of Corporate Finance Support

The Credit is extended as a deferred credit to the Customer by means of direct payment by the Bank to domestic or foreign sellers (or in exceptional and special cases, transfer to the Customer's account by the Customer on condition that it is paid by the Customer to the seller) of the price of all kinds of commodities, movable and immovable goods, securities, rights and services (all goods, services, rights and other assets that may be the subject of the Credit shall be referred to as "goods" together or separately) required by the Customer. The Bank reserves the right to request copies or originals of the proforma invoice, sales promise-pre-contract, sales contract and other documents related to the purchase and sale, appraisal report and certificate of origin and other documents related to the valuation of the goods subject to the Credit, information on the payment of the goods price with the seller, order form, Credit request form, other documents required by the legislation or internal regulations, and not to extend the Credit unless these are submitted to it.

If the Customer's application is accepted by the Bank, the Bank shall be able to make payment after examining the request form, order form and other forms called or to be called by other names, proforma invoice/invoice, pre/contract and other documents related to the goods.

The Bank shall make payment of the Credit to the Seller or the Seller's agent/representative or to the Seller's bank account number or, where necessary, to the Customer's account, provided that it is payable to the Seller.

The Customer shall become indebted to the Bank upon payment to the Seller (or transfer to the Customer's account, provided that the payment is made to the Seller when necessary) and the Bank sells the goods to the Customer at the agreed profit and term.



Borç miktarı; anaparaya Kar Payı, vergi, harç, resim, masraf, komisyon, ücret ve sair maliyetler de eklenmek sureti ile tespit edilir. Kredi kullanımından sonra doğacak, mevzuat değişikliği nedeni ile doğacak ve temerrüt nedeni ile doğacak yeni/ek vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair fer'iler de borca ilave edilecektir. Vergi, fon, masrafa ilişkin Sözleşme'de yer alan özel hükümler saklıdır.

Banka'nın sorumluluğu, Kredi tutarının Sözleşme'de belirtilen şekilde ödenmesinden ve ödemeyi takiben söz konusu malın mutabık kalınan kâr ve vade Müşteri'ye satılmasından ibaret olup, malın teslim edilmemesi veya belirtilen miktar, cins ve nitelikte olmaması, süresinde teslim edilmemesi gibi mala ilişkin sorunlarda Banka'nın hiç bir sorumluluğu yoktur. Müşteri, Banka'nın ödeme yapması halinde, her halde bu Sözleşme'ye (ve geri ödeme planına) göre belirlenecek vade ve miktarlardaki borçlarını ödeyecektir. Ancak asla bir yükümlülük ve sorumluluk anlamına gelmemek kaydıyla ve tamamen kendi çalışma prensipleri icabı Banka, istediği zaman mala ilişkin miktar, cins, nitelik, fiyat gibi unsurlar ile malın teslim edilip edilmediği gibi hususları araştırma, gerekirse satım işlemlerini fiilen kontrol yetkisine sahip olup, bu gibi durumlarda Müşteri Banka'nın istediği bilgi ve belgeleri vermek, Banka'nın söz konusu işlemleri takip ve kontrolüne imkan verecek ortamı sağlamak zorundadır.

Müşteri, mala ilişkin belgelerin birer suretini derhal Banka'ya teslim edecektir. Aksi halde, mevzuatı gereği Banka'nın Krediyi kullandırmaktan vazgeçme, Kredi kullanılmıyorsa hesabı kat ile alacaklarını talep ve tahsil hakkı bulunmaktadır.

Müşteri satın alınan malı satıcıya iade etmeyeceğini, zorunlu nedenler ile iade edilmesi halinde ise konu ile ilgili olarak derhal Banka'ya bilgi vereceğini taahhüt etmektedir.

İşbu madde kapsamındaki Krediyile ilgili alım-satımlarda, belge aslı/sureti satıcıdan Banka adına Müşteri tarafından teslim alınmışsa; Müşteri belgenin bir nüshasını Banka nam ve hesabına temin edip saklayacaktır. İşbu belgelerin temin ve muhafazası Banka'nın tabi olduğu mevzuat bakımından zorunlu

Debt amount is determined by adding Profit Share, taxes, duties, fees, charges, commissions, fees and other costs to the principal amount. New/additional taxes, duties, levies, charges, funds, commissions, fees and other costs arising after the utilization of the credit, arising due to changes in legislation and arising due to default shall also be added to the debt. Special provisions in the Agreement regarding taxes, funds and expenses are reserved.

The Bank's responsibility shall consist of the payment of the Credit amount as specified in the Agreement and the sale of the goods to the Customer at the agreed profit and maturity following the payment, and the Bank shall have no responsibility for any issues related to the goods such as failure to deliver the goods or failure to deliver the goods in the specified quantity, type and quality or failure to deliver the goods in due time. In the event that the Bank makes payment, the Customer shall in any case pay its debts in the maturities and amounts to be determined in accordance with this Agreement (and the repayment plan). However, without in any way implying any obligation or responsibility and in accordance with its own working principles, the Bank shall have the authority to investigate at any time the quantity, type, quality, quality and price of the goods and whether the goods have been delivered or not and, if necessary, to actually control the sales transactions; in such cases, the Customer is obliged to provide the information and documents requested by the Bank and to provide the environment that shall enable the Bank to monitor and control the transactions in question.

The Customer shall immediately deliver a copy of the documents related to the goods to the Bank. Otherwise, pursuant to the applicable legislation, the Bank shall have the right to refuse to extend the Credit and, if the Credit has been extended, to demand and collect its receivables.

The Customer undertakes not to return the purchased goods to the seller, and in case of return due to compulsory reasons, to inform the Bank immediately.

For purchases and sales related to the Credit under this Article, if the original/copy of the document is received by the Customer on behalf of the Bank from the seller, the Customer shall obtain and keep a copy of the document on behalf and account of the Bank. The provision and preservation of these documents



olup, bu zorunluluğu Banka adına Müşteri yerine getirecek ve sözkonusu belgeleri yine Banka'nın tabi olduğu mevzuatın öngördüğü müddetle muhafaza edecektir. Söz konusu belgelerin her ne sebeple olursa olsun ilgili mercilerce talep edilmesi halinde Müşteri bu belgeleri derhal Banka'ya ibraz edecektir. Aksi halde, bu nedenle Banka'nın uğrayabileceği bilcümle zararları telafi edeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt etmektedir. Bu hüküm, Müşteri'nin sözkonusu belgeleri Banka namına temin edip saklama garantisine istinaden tanzim ve imza edilmiş olmakla, kesinlikle "sorumsuzluk kaydı" anlamında yorumlanamaz. Müşteri bu yönde herhangi bir talepte bulunmayacağını, işbu madde kapsamında işlem ve düzenlemeler nedeniyle sahip olduğu/olacağı her türlü iddia, itiraz, defi, dava ve sair haklarından şimdiden ve gayrikabili rücu feragat eylediğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder.

Müşteri, Banka'nın işbu madde kapsamında kullanacağı Kredi ile ilgili Alım-Satımlara ilişkin sürece izleyebilmesi için Banka'nın talep edeceği (mizan, hesap özeti vs. başta olmak üzere) tüm kayıtları da Banka'ya zamanında ve gereği gibi sunacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, Sözleşme ile açılan Kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Kurumsal Finansman Desteği Şeklinde Kullanılması" halinde, "Kredinin Kurumsal Finansman Desteği Şeklinde Kullanılması"na ilişkin yukarıdaki hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinin aynen geçerli olacağını kabul eder.

8.9. Müşteriye Mal veya Hizmet Satılması Sureti ile Kullanılan Krediler

Banka'nın Müşteri'ye tanınan Kredi limiti, Bankacılık Kanunu'nda yer alan taşınır ve taşınmaz temini için sağlayacağı finansman ile satın aldığı ve alacağı mallar yine mevcut ve ileride kabul edilecek mevzuat hükümleri çerçevesinde olmak üzere; Banka'nın herhangi bir surette maliki bulunduğu veya bulunacağı taşınır (menkul) veya taşınmaz (gayrimenkul) malların veya Müşteri'nin ihtiyaç duyduğu taşınır veya taşınmaz malların yurt içinden veya yurt dışındaki üçüncü kişilerden alınarak Müşteri'ye satılması veya Banka tarafından hizmet sunulması sureti ile kullanılabilir.

is mandatory in terms of the legislation to which the Bank is subject and the Customer shall fulfill this obligation on behalf of the Bank and shall keep the said documents for the period stipulated by the legislation to which the Bank is subject. If such documents are requested by the relevant authorities for any reason whatsoever, the Customer shall immediately submit such documents to the Bank. Otherwise, the Customer irrevocably accepts, declares and undertakes that he/she shall compensate all damages that the Bank may incur for this reason. This provision is issued and signed on the basis of the Customer's guarantee to obtain and keep the said documents on behalf of the Bank and cannot be interpreted as a "non-liability clause". The Customer irrevocably accepts, declares and undertakes that it shall not make any request in this respect and irrevocably waives any and all claims, objections, defenses, lawsuits and other rights it has/ shall have due to the transactions and arrangements within the scope of this article.

The Customer hereby irrevocably agrees and undertakes that he/she shall submit to the Bank all records (including trial balance, account statement, etc.) that the Bank may request in order for the Bank to be able to monitor the process regarding the Purchases and Sales related to the Credit to be used within the scope of this article.

The Customer agrees that in the event that the Credit opened with the Agreement is partially or wholly "Extension of Credit in the form of Corporate Financing Support", the above provisions regarding "Extension of Credit in the form of Corporate Financing Support" as well as other relevant provisions of this Agreement shall be fully valid.

8.9. Credits Extended by Selling Goods or Services to Customers

The Credit limit granted by the Bank to the Customer may be utilized by the Bank for the financing to be provided for the procurement of movable and immovable property as stipulated in the Banking Law and the goods purchased and to be purchased by the Bank within the framework of the provisions of the current and future legislation; by purchasing movable (movable) or immovable (immovable) property owned or to be owned by the Bank in any way or immovable (real estate) property or movable or immovable property needed by the Customer from third parties in the country or abroad and selling them to the Customer or providing services by the Bank.



Malın araştırılması, bulunması, beğenilmesi, seçilmesi, teklif alınması, izne tabi mallarda gerekli izinlerin alınması, kalite uygunluk belgesi, bakım onarım ve servis yeterlilik belgesi, teşvik belgesi, kontrol belgesi, ilgili bakanlık, müsteşarlık, resmi ve hususi merciler tarafından istenilen sair belgelerin bulunması ve tevdi edilmesi gibi mala ilişkin tüm işlemler Müşteri tarafından yapılacaktır. Banka tarafından siparişi verilen mallar, Banka'nın aksi bir talimatı olmadıkça buldukları yerde (satıcı, üretici veya ithalatçının fabrikasında, deposunda, mağazasında, gümrüklerde ve bulunabilecekleri sair yerlerde) Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, tahliye, tahmil ve sair bütün masraflar ile teslim işlemlerinin fiilen yürütülmesi yükümlülüğü Müşteri'ye ait olacaktır.

Müşteri teslim aldığı mala ilişkin tüm belgeleri satıcıdan alacak ve derhal Banka'ya verecektir. Banka tarafından ilgili mevzuat gereği belge düzenlemesi yeterlidir. Yurt içinde veya yurt dışında taşınır veya taşınmaz temini sureti ile Kredi kullanımında da mal bedeline Müşteri ile mutabık kalınan karı ilave ederek Müşteri'ye satış belgesi düzenlenecek veya toplam satış bedelini veya toplam alacağını tespit edecektir. Ancak maddi hatalar nedeni ile malın maliyetine dahil edilmeyen unsurların bilahare bulunması veya yeni vergi, harç, resim, fon ve masrafların çıkması halinde bunlar da borca ilave edilecektir.

Banka'nın sorumluluğu Müşteri'nin talep ettiği malın temini için mal bedelinin ödenmesinden ve söz konusu malın mutabık kalınan kâr ve vade Müşteri'ye satılmasından ibaret olması nedeni ile Banka'nın bu aşamalardan sonra malla ilgili bir sorumluluğu olmayacaktır ve Sözleşme'nin tatbik ve yorumunda Banka'nın malın üreticisi, imalatçısı olmadığı, sadece Müşteri'nin bulunduğu, beğendiği malları yine Müşteri'nin talep ve seçimi ile Sözleşme'ye göre devrini Müşteri'ye tanıyan Kredi nedeni ile üstlenilen yükümlülüklerden dolayı temin eden finansman şirketi olduğu esas alınacaktır. Buna göre; malların menşei, cins, kalite, nitelik ve miktarları, hiç teslim edilmemesi, geç veya eksik teslim edilmesi, maddi ve hukuki ayıpları, malların çevreye ve üçüncü şahıslara verdiği zararlara ilişkin yükümlülükler, ezcümle mala ve mala ilişkin işlemlerle ilgili tüm hukuki, cezai ve mali sorumluluklar Müşteri'ye ait olup,

All transactions related to the goods such as searching, finding, liking, selecting, obtaining offers, obtaining the necessary permits for the goods subject to permission, obtaining and submitting the quality conformity certificate, maintenance, repair and service qualification certificate, incentive certificate, control certificate, other documents required by the relevant ministry, undersecretariat, official and private authorities shall be carried out by the Customer. The goods ordered by the Bank shall be delivered at the place where they are located (at the factory, warehouse, store, customs and other places where they can be found by the seller, manufacturer or importer) unless otherwise instructed by the Bank. The Customer shall be responsible for the delivery, evacuation, loading and all other costs and the obligation to actually carry out the delivery operations.

The Customer shall obtain all documents related to the goods received from the seller and shall immediately provide them to the Bank. It is sufficient for the Bank to issue documents in accordance with the relevant legislation. In the case of Credit utilization through the provision of movable or immovable property in Turkey or abroad, the Bank shall issue a sales certificate to the Customer or determine the total sales price or total receivable by adding the profit agreed with the Customer to the cost of the goods. However, in the event that elements that were not included in the cost of the goods due to material errors are subsequently found or new taxes, duties, fees, charges, funds and expenses are incurred, these shall also be added to the debt.

The Bank shall not have any responsibility for the goods after these stages since the Bank's responsibility consists of the payment of the price of the goods for the supply of the goods requested by the Customer and the sale of the said goods to the Customer at the agreed profit and maturity, and in the application and interpretation of the Agreement, it shall be taken as a basis that the Bank is not the producer or manufacturer of the goods, but only the financing company that provides the goods found and liked by the Customer due to the obligations undertaken due to the Credit granted to the Customer. Accordingly, all legal, criminal and financial liabilities related to the origin, type, quality, quality and quantity of the goods, non-delivery, late or incomplete delivery, material and legal defects, liabilities related to the damages caused by the goods to the environment and third parties, in short, all legal, criminal and financial liabilities related



Müşteri bu sebeplerden dolayı Banka'dan hiçbir talepte bulunmayacaktır. Banka'nın bu sebeplerden dolayı bir taleple karşılaşması veya bir ödemede bulunması halinde bunlar Müşteri hesabına resen borç kaydedilecek ve Müşteri bu talebi veya ödemeyi uğranılan zararlar ile birlikte derhal ödemeyi taahhüt eder.

Banka dilediği takdirde her zaman mallara ilişkin tüm işlemleri kontrol ve bizzat gerçekleştirme hak ve yetkisine sahiptir. Bu husus Müşteri'nin Sözleşme ve yasalardan doğmuş ve doğacak hiçbir yükümlülüğünü tadil veya terkin edemez, hafifletemez.

Müşteri, Banka'nın mallar için yapacağı bu ödemeleri ve bu ödemeleri takiben Malın Müşteriye kârlı ve vadeli olarak satılması karşılığında vereceği taahhütlerin bedellerini Banka'ya karşı garanti etmekte olup, malın ithalatçı, imalatçı, satıcı veya temsilcileri tarafından teslim edilmemesi veya Müşteri tarafından teslim alınmaması hallerinde Banka tarafından yapılacak ödeme Müşteri için yapılmış olacağından keza satıcı, imalatçı, ithalatçı ve sair kişilerin fiilleri Müşteri tarafından garanti edildiğinden Banka'nın yapacağı tüm ödemeleri zararları ile birlikte ödeyecek, Müşteri, Banka'dan mal ve sair hiçbir talepte bulunamayacak, mal tamamen Müşteri'ye teslim edilmiş gibi tüm borçlarını ödeyecek, verilecek tüm senet ve teminatlar bu haller için de aynen geçerli olacaktır.

Müşteri'ye mal satımı ile ilgili olarak özel sözleşme yapılması halinde öncelikle özel sözleşme hükümleri uygulanacak olmakla birlikte, özel sözleşmede yer almayan hususlara ilişkin olarak Sözleşme hükümleri aynen uygulanacaktır. Mal, satıcı gibi kavramlar, Banka'nın ödemede bulunması ve Müşteri'nin borçlandırılması, Müşteri talebi, belge ibrazı ve sair diğer tüm hususlarda "Kredinin Kurumsal Finansman Desteği Şeklinde Kullanılması" ile ilgili hükümlerini tamamı, niteliğine aykırı olmadıkça "Kredinin Müşteri'ye Mal veya Hizmet Satılması Sureti ile Kullanılması" sureti ile kullanılacak Krediler için de geçerlidir.

Müşteri, Sözleşme ile açılan Kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Müşteri'ye Mal veya Hizmet

to the goods and transactions related to the goods belong to the Customer and the Customer shall not make any claim from the Bank for these reasons. In the event that the Bank encounters a claim or makes a payment due to these reasons, these shall be debited to the Customer's account ex officio and the Customer undertakes to pay this claim or payment immediately together with the damages incurred.

The Bank has the right and authority to control and personally perform all transactions related to the goods at any time if it so wishes. This matter shall not modify, cancel or mitigate any obligation of the Customer arising or to arise from the Agreement and the laws.

The Customer guarantees to the Bank these payments to be made by the Bank for the goods and the amounts of the commitments to be made by the Bank in return for the profitable and deferred sale of the goods to the Customer following these payments, and in the event that the goods are not delivered by the importer, manufacturer, seller or their representatives or are not received by the Customer, the payment to be made by the Bank shall be made to the Customer and the seller, since the acts of the manufacturer, importer and other persons are assured by the Customer, the Customer shall pay all payments to be made by the Bank together with its losses, the Customer shall not be able to make any demand from the Bank for goods and other goods, the Customer shall pay all its debts as if the goods were fully delivered to the Customer, and all promissory notes and guarantees to be given shall be valid for these cases as well.

In the event that a special contract is concluded in relation to the sale of goods to the Customer, the provisions of the special agreement shall be applied primarily, but the provisions of the Agreement shall be applied in full regarding the matters not included in the special contract. Unless contrary to its nature, all of the provisions related to "Extension of Credit in the Form of Corporate Financing Support" in terms of concepts such as goods, sellers, payment by the Bank and debiting the Customer, Customer request, document submission and all other matters shall also apply to the Credits to be extended by "Extension of Credit through the Sale of Goods or Services to the Customer".

The Customer agrees that in the event that the Credit extended under the Agreement is extended in whole



Satılması Sureti İle Kullanılması Kredisi” olarak kullanılması halinde, Sözleşme’nin ilgili diğer hükümlerinin de aynen geçerli olacağını kabul eder.

8.10. Finansal Kiralama Olarak Kullanılan Krediler

Müşteri’ye tanınan limitin, kısmen veya tamamen finansal kiralama yöntemi ile kullanılması halinde öncelikle bu Kredi ile ilgili olarak imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinin özel sözleşme hükümleri uygulanacaktır.

Müşteri, Sözleşme ile açılan Kredinin kısmen veya tamamen “Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması” halinde, “Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması” nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında Sözleşme’nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

8.11. Gayrinakdi Krediler

Genel Düzenlemeler

Gayrinakdi Krediler, Banka’nın ücret karşılığı Müşteri lehine üstlendiği bir sorumluluğu veya yükümlülüğü konu alan Kredilerdir. Gayri nakdi Kredilerde Banka’nın üstlendiği sorumluluk, Müşteri’nin üçüncü Kişiler nezdinde borcunun doğması halinde zararın Banka’nın öz kaynaklarından tazmin edilmesidir. Banka’nın sayılanlarla sınırlı olmamak üzere Müşteri lehine yurtiçi veya yurt dışındaki muhataplara teminat mektubu ve kontrgaranti düzenlemesi, akreditif açması, Müşteri adına açılan çek hesabı ve çek hesabından doğan sorumluluklar, Müşteri lehine kefalet sözleşmesi imzalaması, garanti verilmesi banka tarafından kıymetli evrak üzerine aval ve kabul şerhlerinin düşülmesi, gayri nakdi Kredi olarak değerlendirilir.

Müşteri, talebi üzerine Bankaca düzenlenip verilen/verilecek teminat mektuplarından ve/veya kontrgarantilerden, kefaletlerden, diğer garantilerden, kabul ve avallerden doğabilecek bütün sonuçlardan dolayı Banka’ya karşı sorumlu ve borçlu olduğunu ve Banka’nın kendisine rücu hakkı olduğunu kabul ve taahhüt eder.

or in part as a “Credit Extended through the Sale of Goods or Services to the Customer”, the other relevant provisions of the Agreement shall be fully valid.

8.10. Credits Extended as Financial Leasing

In the event that the limit granted to the Customer is utilized partially or wholly through financial leasing method, the special contract provisions of the financial leasing agreement to be signed in relation to this Credit shall be applied primarily.

The Customer agrees that in the event that the Credit extended with the Agreement is partially or wholly “ Extension of the Credit as a Financial Lease “, the provisions in the financial leasing agreement to be signed due to “Extension of the Credit as a Financial Lease” as well as other provisions of the Agreement that are not contrary to the qualifications of the financial leasing agreement shall be valid.

8.11. Non-cash Credits

General Provisions

Non-cash Credits are Credits that are subject to a responsibility or obligation undertaken by the Bank in favor of the Customer in return for a fee. The responsibility assumed by the Bank in non-cash Credits is to compensate the loss from the Bank’s own resources in the event that the Customer’s debt arises before third parties. The Bank’s issuance of letters of guarantee and counter-guarantees to domestic or foreign counterparties in favor of the Customer, opening letters of credit, opening a checking account opened in the name of the Customer and the liabilities arising from the checking account, signing a surety agreement in favor of the Customer, issuing a guarantee, and the Bank’s pledge and acceptance annotations on negotiable instruments are considered as non-cash Credits.

The Customer accepts and undertakes that he/she is liable and indebted to the Bank for all consequences that may arise from the letters of guarantee and/ or counter-guarantees, sureties, other guarantees, acceptances and avals issued/to be issued/to be issued by the Bank upon his/her request and that the Bank shall have recourse to him/her.



Dış ticaret işlemleri kapsamında garanti, akreditif vs. gayri nakdi Kredilere Milletlerarası Ticaret Odası (ICC-International Chamber of Commerce) tarafından yayımlanan şartlar ("Vesikalı Krediler için Yeknesak Teammüller ve Uygulamalar", "Tahsiller için Yeknesak Kurallar", UCP, ISP98, URDG758 ve diğer ilgili kurallara ilişkin broşürler ve herhangi bir tarihte bunların yerine geçecek versiyonları) uygulanır ve bu şartlar Sözleşme'nin ayrılmaz bir parçasıdır. Müşteri bu şartlara ICC-International Chamber of Commerce'in internet sitesinden ulaşabilir veya isterse bir örneğini Banka'dan edinebilir.

Gayri nakdi Krediler muhatabın ilk talebi üzerine muhataba Banka tarafından ödenerek tazmin edilmesi halinde nakde dönüşür. Müşteri, muhataba tazmin edilen tutarı, Banka'nın ilk talebi üzerine Banka'ya ödeyeceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

Banka, henüz nakde dönüşmemiş risklerin Banka'ya depo edilmesini isteme hakkına sahiptir. Bu talebin Müşteri tarafından yerine getirilmemesi işbu Sözleşme tahtında temerrüt hali oluşturur. Tazmini halinde nakde dönüşen Kredinin tahsil edilmesinde güçlük olacaksa banka gayri nakdi Krediden doğan taahhüdünün sona erdirilmesi amacıyla muhatap veya üçüncü kişiler nezdinde girişimlerde bulunabilir.

Banka tarafından kullanılan özel gayri nakdi Kredi türleri devam eden maddelerde yer almaktadır. Banka'nın aşağıda belirtilenler haricinde gayri nakdi Kredi kullandırması durumunda işbu 8.11. madde düzenlemeleri kıyasen uygulanır.

Teminat mektubu, akreditif gibi gayri nakdi Kredilerin yabancı bir ülke hukukuna tabi olarak düzenlenmesinin talep edilmesi halinde yabancı hukuk ve mahkemelerini veya hakemlerini ya da milletlerarası kurumların yeknesak düzenlemelerini ve bu düzenlemeler gereğince belirlenecek hakem veya hakem heyetlerini çıkabilecek uyuşmazlıkları çözüme kavuşturma konusunda yetkili olarak kabul etmeye Banka yetkilidir. Banka'nın söz konusu yetkileri kullanmış olması nedeniyle yurtiçi ve yurtdışında ödenmesi gereken tüm tutarlar ve masraflar Banka'nın ilk talebi üzerine Müşteri tarafından ödenir. Müşteri'nin sorumluluğu yabancı hukukta öngörülen zamanaşımı süreleri de dahil olmak üzere

The terms published by the International Chamber of Commerce (ICC-International Chamber of Commerce) ("Uniform Customs and Practices for Documentary Credits", "Uniform Rules for Collections", UCP, ISP98, URDG758 and other pamphlets on the relevant rules and their superseded versions at any time) apply to non-cash Credits such as guarantees, letters of credit etc. within the scope of foreign trade transactions and these terms are an integral part of the Agreement. The Customer may access these terms on the website of the ICC-International Chamber of Commerce or obtain a copy from the Bank.

Non-cash Credits shall be converted into cash if the Bank compensates the counterparty upon the first request of the counterparty. The Customer accepts, declares and undertakes to pay the amount compensated to the addressee to the Bank upon the Bank's first request.

The Bank has the right to request that risks that have not yet been converted into cash be deposited with the Bank. Failure to fulfill this request by the Customer constitutes an event of default under this Agreement. If there shall be difficulties in the collection of the Credit which is converted into cash in the event of indemnification, the Bank may take initiatives before the counterparty or third parties in order to terminate the commitment arising from the non-cash Credit.

Special types of non-cash Credits extended by the Bank are listed in the following articles. In the event that the Bank extends non-cash Credit other than those specified below, the provisions of this Article 8.11 shall apply by analogy.

In the event that non-cash Credits such as letters of guarantee and letters of credit are requested to be issued under the laws of a foreign country, the Bank is authorized to accept foreign laws and courts or arbitrators or the uniform regulations of international institutions and the arbitrators or arbitral tribunals to be determined in accordance with these regulations as competent to resolve any disputes that may arise. All amounts and expenses payable in Turkey and abroad due to the Bank's exercise of such powers shall be paid by the Customer upon the Bank's first request. The Customer's liability shall continue as long as the Bank's liability arising from foreign law continues until all periods and conditions, including



ödenir. Müşteri'nin sorumluluğu yabancı hukukta öngörülen zamanaşımı süreleri de dahil olmak üzere tüm süre, koşulların tamamlanması ve Banka'nın ibra edilmesine kadar Banka'nın yabancı hukuktan doğan sorumluluğu devam ettiği sürece devam eder. Banka'nın uyuşmazlıklara herhangi bir sebeple taraf olması halinde, yargılama masrafları Müşteri'ye ait olmak üzere, uygulanacak yabancı hukuka göre yetkili mahkemelerde/hakem/hakem heyetlerinde çözülmesi konusunda Banka yetkilendirilmiştir.

8.12. Teminat Mektubu ve Sair Garantiler

Teminat mektubu, her defasında Müşteri'nin Banka'ya bildireceği bilimum yerli ve yabancı Kişilere hitaben geçici, kesin ve avans şeklinde veya diğer resmi ve özel ihtiyaçlara göre Bankaca teminat mektubu düzenlenmek suretiyle kullanılacaktır.

Banka, teminat mektubu, garanti ve/veya kontrgarantileri verip vermemekte serbesttir. Müşteri'nin teminat mektubu/garanti talebini alan Banka; teminat mektubunu/garantiyi Müşteri tarafından Banka'ya temin edilen ve Banka'ca uygun görülen içeriğe göre, Müşteri tarafından içerik sağlanmadığı takdirde teminat mektubunu/garantiyi alacak olan garanti alan ("Muhatap") tarafından talep edilecek şekilde düzenlemeye veya Muhatap'ın talep edeceği şartlardan Bankaca uygun görülenleri ayrıca Müşteri'nin onayı alınmaksızın teminat mektubu/garantinin metinlerine derç etmeye veya daha sonra bu hususlarda tadil etmeye, tazmin tarihinden veya mektubun düzenlendiği tarihten veya ilgili sözleşmelere ve Mevzuata göre belirlenecek tarihten ödeme tarihine kadar geçecek süre için, komisyon, Gecikme Cezası, cezai şart vs. ödemeyi yükümlendiğine dair ibareler koymaya yetkilidir. Banka'nın muhabir bankaya kontrgaranti vermesi halinde, işbu maddede yer alan yetkiler muhabir banka tarafından kullanılacaktır.

the statute of limitations stipulated in foreign law, are completed and the Bank is discharged. In the event that the Bank becomes a party to the disputes for any reason, the Bank is authorized to resolve the disputes in the competent courts/arbitrators/arbitral tribunals in accordance with the applicable foreign law at the expense of the Customer.

8.12. Letter of Guarantee and Other Guarantees

The letter of guarantee shall be used by the Bank in the form of temporary, definite and advance letters of guarantee addressed to all domestic and foreign Persons to be notified to the Bank by the Customer each time or by issuing a letter of guarantee by the Bank according to other official and special needs.

The Bank is entitled to decide whether or not to provide letters of guarantee, guarantees and/or counter-guarantees. Upon receiving the Customer's request for a letter of guarantee/guarantee, the Bank to issue the letter of guarantee/guarantee in accordance with the content provided by the Customer to the Bank and deemed appropriate by the Bank, or if the content is not provided by the Customer, to issue the letter of guarantee/guarantee as requested by the guarantor ("Addressee") who shall receive the letter of guarantee/guarantee, or to incorporate the conditions to be requested by the Addressee and deemed appropriate by the Bank into the text of the letter of guarantee/guarantee without obtaining the consent of the Customer, or to amend such conditions later on, commission, Delay Penalty, penal clause, etc. for the period from the date of indemnification or the date of issuance of the letter or the date to be determined according to the relevant contracts and Legislation until the date of payment. The Bank is authorized to include phrases indicating that it undertakes to pay. In the event that the Bank provides counter-guarantee to the correspondent bank, the authorizations stated in this article shall be used by the correspondent bank.



Banka'nın verdiği/vereceği teminat mektubu/kontrgaranti/garanti metinlerinin Muhatapları tarafından yapılacak ilk talep üzerine gecikmeksizin, protesto keşidesine, hüküm istihsaline, durumu Müşteri'ye ihbara ve onayını almaya gerek olmaksızın, zararın borçla ilgili olup olmadığına, mevcut olup olmadığına, borcun doğup/doğmadığına ve Müşteri veya diğer lehtarlar ile Muhataplar arasındaki sözleşme hükümlerine bağlı olmaksızın, şartlı garantilerde şartın gerçekleşip/gerçekleşmediğine bakmaksızın ve herhangi belge talep etmek zorunda olmaksızın Müşteri'nin ve diğer lehtarların muhataba karşı ileri sürebileceği defii ve itirazlar ileri sürülmeksizin ve Müşteri veya diğer lehtarların Muhatap ile aralarındaki hukuki uyumsuzluğun sonuçlarını beklemezsizin (mektupta aksi belirtilse dahi) muhatabın ilk talebi üzerine garanti edilen tutarı muhataba ödemeye Banka yetkili olup; ödeme yaptığı tutarı Müşteri'ye rücu edecektir. Bununla birlikte, Muhatabın vade uzatımı istemesi aksi takdirde tazmin talep etmesi durumunda, Banka, aksi teminat mektubu/kontrgaranti/garanti metninde belirtilse dahi Banka'nın derhal tazmin etmeye yetkisi vardır.

Immediately upon the first request by the Recipients of the letters of guarantee/contracts of guarantee/guarantees given/to be given by the Bank, without delay, without the need to file a protest, without the need to obtain a judgment, without the need to notify the Customer and without the need to obtain its consent, regardless of whether the damage is related to the debt, whether it exists, whether the debt has arisen or not and regardless of the provisions of the contract between the Customer or other beneficiaries and the Recipients, In the case of conditional guarantees, the Bank is authorized to pay the guaranteed amount to the addressee upon the first request of the addressee (even if otherwise stated in the letter), regardless of whether the condition is fulfilled or not and without having to request any document, without the defenses and objections that the Customer and other beneficiaries may assert against the addressee and without waiting for the results of the legal dispute between the Customer or other beneficiaries and the addressee (even if otherwise stated in the letter), and shall recourse the amount paid to the Customer.

Banka, Muhataplara vermiş olduğu teminat mektubu, kontrgaranti, vesair garantilerin süresini uzatma veya Muhatap değişikliği yapma veya sair değişikliklerin yapılması hususundaki talepleri kabul etmek zorunda değildir. Banka'nın bu talepleri uygun görerek yerine getirmesi halinde ise her türlü sorumluluk Müşteri'ye aittir.

The Bank is not obliged to accept requests to extend the term of letters of guarantee, counter-guarantees, and other guarantees given to the Addressees or to change the Addressee or to make other changes. In the event that the Bank approves and fulfills these requests, all kinds of responsibility belongs to the Customer.

Müşteri, istek ve başvurusu üzerine Banka'dan alacağı teminat mektuplarından; Banka'nın vereceği kontrgaranti tutarlarından ve doğabilecek bütün diğer hukuki ve mali sonuçlardan, teminat mektubunun Muhatap tarafından iptal edilerek ibra ile birlikte Banka'ya iade edilmesine ve teminat mektubu hükümlerinden dolayı muhatabın Banka'yı yazılı olarak ibra etmesine veya teminat mektubunun hükümsüzlüğüne dair kesinleşmiş mahkeme ilamının Bankaca tevdi edilene kadar Banka'ya karşı sorumlu ve borçlu olduğunu kabul ve taahhüt eder.

The Customer accepts and undertakes that he/she is responsible and liable to the Bank for the letters of guarantee to be obtained from the Bank upon his/her request and application, for the counter-guarantee amounts to be provided by the Bank and for all other legal and financial consequences that may arise, until the letter of guarantee is canceled by the addressee and returned to the Bank with the release and the addressee releases the Bank in writing due to the provisions of the letter of guarantee or until the finalized court decree regarding the nullity of the letter of guarantee is deposited by the Bank.

Müşteri, Bankaca düzenlenecek teminat mektubu ve/veya kontrgarantiler ve/veya garantiler nedeniyle taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça Müşteri'ye ihbar edilen oranda ücret, komisyon ve Vergileri peşin olarak ödeyecektir.

Unless otherwise agreed by the parties, the Customer shall pay the fees, commissions and Taxes at the rate notified to the Customer in advance due to the letters of guarantee and/or counter-guarantees and/or guarantees to be issued by the Bank.



Banka'nın muhabir bankaya kontrgaranti vermesi halinde, işbu maddede yer alan yetkiler muhabir banka tarafından kullanılacaktır.

In the event that the Bank provides a counter-guarantee to a correspondent bank, the authorities set forth in this clause shall be exercised by the correspondent bank.

Müşteri, talebi üzerine Banka tarafından verilen teminat mektubu ve sair garantilerin tazmin edilmesi halinde, Banka'nın ödediği tutarı ve her türlü ferilerini ve bunlarla birlikte komisyon, vergi, harç, resim ve masrafları, Banka'nın ilk talebinde, herhangi bir mahkemekararına gerek olmaksızın nakden ve defaten ödemeyi, işbu taahhüdün Banka'ya karşı verdiği kontrgaranti taahhünamesi hükmünde olduğunu, Banka'nın söz konusu alacakları hesaplarına resen borç kaydetmeye yetkili olduğunu ve Banka'nın mahsuba ilişkin haklarının saklı olduğunu kabul ve beyan eder. Müşteri işbu borçları Sözleşme'de belirtilen şekilde ödemediği takdirde ihtara, ihbara veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın borcun tamamının kendiliğinden muaccel hale geleceğini ve işbu Sözleşme'nin temerrüde ilişkin hükümlerinin uygulanacağını kabul eder. Yabancı para üzerinden verilen teminat mektubu ve sair garantilerin tazmini halinde Banka'nın transfer anındaki döviz satış kurunun esas alınacağını Müşteri kabul eder. Bu husus, Müşteri'nin anılan borçlarını yabancı para üzerinden ödeme yükümlülüğünü ortadan kaldırmaz

The Customer agrees and declares that, in the event that letters of guarantee and other guarantees issued by the Bank upon the Customer's request are called, it shall, upon the Bank's first demand and without the need for any court decision, pay in cash and in full the amount paid by the Bank together with all ancillary amounts, including commissions, taxes, duties, charges and expenses; that this undertaking shall constitute a counter-guarantee undertaking in favor of the Bank; that the Bank shall be authorized to debit such receivables to the Customer's accounts ex officio; and that the Bank's rights of set-off are reserved. The Customer agrees that, if it fails to pay such amounts in the manner specified in the Agreement, the entire debt shall become automatically due and payable without the need for any notice, warning or other procedure, and that the default provisions of this Agreement shall apply. In the event that letters of guarantee and other guarantees issued in foreign currency are called, the Customer agrees that the Bank's foreign exchange selling rate at the time of transfer shall apply. This shall not eliminate the Customer's obligation to pay such debts in foreign currency.

8.13. Akreditif ve Kabul Kredili İşlemler

Akreditif, Banka veya muhabiri nezdinde Müşteri'nin akreditif açtırması suretiyle kullanılacaktır. Banka akreditif açıp açmamakta serbesttir.

8.13. Letter of Credit and Acceptance Credits

The letter of credit shall be used by the Customer opening a letter of credit with the Bank or its correspondent. The Bank is free to open a letter of credit or not.

Banka'nın akreditif Kredisi kullanılmayı kabul etmesi halinde; Müşteri, Banka'ya akreditif açma teklif mektubu verir. Banka, teklifi veya akreditif şartlarındaki değişiklik isteklerini kabul edip etmemekte serbesttir.

If the Bank agrees to extend the Letter of Credit, the Customer shall provide the Bank with a letter of offer to open the Letter of Credit. The Bank is free to accept or reject the offer or any request for changes in the terms of the letter of credit.

Açılacak akreditif bedelleri, Müşteri'nin her akreditif için Banka'ya vereceği akreditif açma teklifinde gösterilen belgelerin Banka'ya veya ilgili muhabirlere akreditif şartlarına ve uluslararası kurallar ile bankacılık teamüllerine uygun olarak verilmesi karşılığında lehtara veya teyit bankasına ödenecektir. Akreditiften dolayı temdit, iptal ve diğer işlemlerde de Müşteri, akreditif şartlarına ve uluslararası kurallar ile bankacılık teamüllerine uygun olarak hareket edecektir.

The letter of credit fees to be opened shall be paid to the beneficiary or the confirming bank in return for the delivery to the Bank or the relevant correspondents of the documents shown in the letter of credit opening proposal to be submitted by the Customer to the Bank for each letter of credit in accordance with the terms of the letter of credit and international rules and banking customs. The Customer shall act in accordance with the terms and conditions of the letter



of credit and international rules and banking customs in the renewal, cancellation and other transactions due to the letter of credit.

Banka'nın Müşteri lehine açmayı kabul ettiği (vadeli akreditif dahil) gayrikabilirücu ve/veya teyitli akreditifler nedeni ile ödeyeceği tüm meblağlardan Müşteri sorumludur. İthal edilecek malların depoya konulması, muhafazası için yapılan masraflar, depo kirası, mallara binecek mükellefiyetler, satış, nakliye ve yükleme masrafları Müşteri tarafından 2 İş Günü içerisinde Banka'ya veya ödemeyi ahzu kabza yetkili kıldığı kişiye ödenecektir.

The Customer is responsible for all amounts to be paid due to irrevocable and/or confirmed letters of credit that the Bank has agreed to open in favor of the Customer (including term letters of credit). The expenses incurred for storing and preserving the goods to be imported, warehouse rent, liabilities that will be imposed on the goods, sales, transportation and loading expenses shall be paid by the Customer to the Bank or the person authorized to collect and receive the payment within 2 Business Days.

Belgelerin Banka'ya gelmesi ve belgelerin, yapılacak inceleme sonucunda, akreditif şartlarına uygun olduğunun Bankaca tespiti üzerine Banka'nın ilk davetinde mallar gelmiş olsun/olmasın Müşteri, bu belgeli Krediden doğan borçlarını tamamen ödeyerek, belgeleri Banka'dan teslim almayı kabul ve taahhüt eder.

Upon receipt of the documents by the Bank and upon the Bank's determination that the documents are in compliance with the conditions of the letter of credit as a result of the examination to be made, the Customer agrees and undertakes to take delivery of the documents from the Bank by fully paying the debts arising from this documentary Credit, whether or not the goods have arrived at the first invitation of the Bank.

Açılacak akreditiflerle ilgili olarak ithal edilecek emtiayı temsil eden konşimento, hamule senedi, nakliyeciyi makbuzu ve Banka'nın uygun göreceği diğer belgeler, Banka adına tanzim, ciro veya temlik edilecektir. Bu belgelerin Banka adına düzenlenmesi veya Banka'ya ciro ve devri teminat amacıyla olup; teminatlara ilişkin Kredi Belgeleri tahtında Banka lehine tesis edilmiş olan tüm haklar akreditif konusu mallar için de uygulanır. Müşteri, masrafları kendisine ait olmak üzere Banka'nın kabul edeceği poliçe şartlarında nakliye sigortası yaptırmakla yükümlü olup; Banka'nın dain-i mürtehin olarak işlenmesini sağlamayı kabul ve taahhüt eder.

In relation to the letters of credit to be opened, bills of lading, bills of lading, carrier's receipts and other documents deemed appropriate by the Bank representing the goods to be imported shall be issued, endorsed or assigned in the name of the Bank. The issuance of these documents in the name of the Bank or their endorsement and assignment to the Bank are for collateral purposes. All rights established in favor of the Bank under the Credit Documents in respect of collateral shall also apply to the goods subject to the letter of credit.

Banka dilerse Müşteri adına akreditifle ilgili her türlü işlemleri yapmaya, gümrüğe gelmiş olan malları Müşteri adına vekaleten gümrükten çekmeye yetkilidir. Ancak, bu yetki Banka'nın hiçbir halde malları gümrükten çekme sorumluluğu altında olduğu anlamına gelmemektedir. Banka, vekil sıfatıyla hareket etmesi nedeni ile Müşteri'ye karşı sorumlu tutulmayacaktır. Malların gümrükten Banka tarafından çekilmesi halinde de, bu mallar üzerinde Banka rehin hakkına sahip olacaktır.

If the Bank wishes, the Bank is authorized to carry out all kinds of transactions related to the letter of credit on behalf of the Customer and to clear the goods that have arrived at customs on behalf of the Customer. However, this authorization does not in any way imply that the Bank is under any responsibility to clear the goods from customs. The Bank shall not be held liable to the Customer for acting as an agent. In the event that the goods are withdrawn from customs by the Bank, the Bank shall have the right of pledge over these goods.



Akreditif şartlarının yerine getirilmesi amacıyla, akreditif lehtarından ibraz edilen vesaikin muhabirce ödenip Banka'nın hesabına borç geçtiği andan itibaren akreditif uygulanmış olup; işlem kendiliğinden ithalat vesaiki üzerine avans mahiyetinde nakit Krediyeye dönüşür. Bu tarihten itibaren Müşteri, Banka'nın seçimine göre döviz cinsinden veya Banka döviz satış kuru üzerinden TL olarak ödeyeceğini, ayrıca bu işlemle ilgili Banka'nın döviz Kredilere uygulamakta olduğu Kar Payı, Gecikme Cezası, Vergi, ücret ve masrafların da kendisine ait olduğunu kabul eder.

Akreditif işlem detayları SWIFT mesajı, teyit ve ayrı bir belgede yer alır. Bunlar işbu Sözleşme'nin ayrılmaz eki ve parçası niteliğindedir.

8.14. İthalat Kabul ve Aval Kredileri

Müşteri, bu Krediyeye ithal edeceği mallar nedeni ile satıcılar tarafından, Banka veya Banka'nın muhabir bankaları üzerine veya Müşteri üzerine keşide edilecek döviz cinsinden düzenlenen vadeli vesikalı poliçelerden, Müşteri'nin müteselsil sorumluluğu altında ve Mevzuatta öngörülen şartları yerine getirmesi kaydıyla, Banka veya muhabir bankalar tarafından kabulü ve/veya aval vermesi suretiyle faydalanacaktır.

Müşteri, herhangi bir sebeple aval verilen veya Banka/ muhabir bankalar tarafından kabul edilen poliçelerden doğabilecek tüm borç ve yükümlülüklerin kendisine ait bulunduğunu kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, kısmen veya tamamen Krediyeyi, mal mukabili veya vesaik mukabili ithalat çerçevesinde kullandığında, suretini Banka'ya vereceği makbuza veya talimat mektubuna ekleyeceği poliçelere, Banka'nın kabul şerhi vermesi veya aval vermesi suretiyle de kullanabilir.

Akreditifli ithalatta Müşteri, poliçelerin, kendisi veya temsile yetkili vekili tarafından her seferinde imzalanarak, Banka'ya verdiği akreditif açma teklifindeki şartlar dairesinde, yabancı bankaya

In order to fulfill the conditions of the letter of credit, the letter of credit is executed from the moment the documents submitted by the beneficiary of the letter of credit are paid by the correspondent and debited to the Bank's account; the transaction automatically turns into a cash Credit in the form of advance on import documents. From this date onwards, the Customer agrees that he/she shall pay the amount in foreign currency or in TL at the Bank's foreign currency selling rate according to the Bank's choice, and further agrees that he/she shall bear the Profit Share, Delay Penalty, Taxes, fees, charges and expenses that the Bank applies to foreign currency Credits related to this transaction.

The letter of credit transaction details are contained in a SWIFT message, confirmation and a separate document. They shall form an integral annex and part of this Agreement.

8.14. Import Acceptance and Aval Credits

The Customer shall benefit from the time certificates issued in foreign currency by the sellers on the Bank or the Bank's correspondent banks or on the Customer due to the goods to be imported with this Credit, under the Customer's joint and several liability and provided that the conditions stipulated in the Legislation are fulfilled, by the Bank or the correspondent banks accepting and/or giving an advance.

The Customer accepts and undertakes that all debts and liabilities that may arise from the policies that are given in advance or accepted by the Bank / correspondent banks for any reason belong to the Customer.

In case the Customer utilizes the Credit partially or wholly within the framework of imports against goods or against documents, the Customer may also utilize the Credit by having the Bank annotate the Bank's acceptance or give an aval on the drafts to be attached to the receipt or letter of instruction to be given to the Bank.

In the case of imports with letters of credit, the Customer shall accept the drafts against the shipping documents to be given to the foreign bank in accordance with the conditions in the letter of credit



verilecek sevk vesikaları mukabilinde kabul edilmeleri, işbu Sözleşme hüküm ve şartlarının muhabirlere akreditif açma tekliflerinin gönderilmesi itibari ile Müşteri hakkında geçerli olacaktır. Anılan mektuplardaki değişiklik isteklerinin kabul edilip/edilmemesi Banka'nın takdirindedir. Değişiklik istekleri Bankaca kabul edilmez ise Sözleşme hükümleri aynen uygulanmaya devam eder.

Müşteri, kabul edilen veya aval verilen poliçelerle ilgili olarak transfer edilecek mal bedeli, ödeme vadesinden Banka tarafından belirlenecek olan süre öncesinde (her halükarda en az 2 gün önce) ilgili döviz cinsinden ya da fiili ödeme tarihindeki Banka satış kurundan hesaplanacak şekilde TL olarak (Kar Payı, Gecikme Cezası, ücret, komisyon, masraf, vergi vb ile birlikte) Banka'daki bloke hesaba yatırmayı kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, gerek kabul ve aval, gerekse mallar ile ilgili her türlü muamelelerin gerektirdiği ve gerektireceği tüm masrafları, Vergileri, kur farklarını, Gecikme Cezasını Banka'ya ödemekle yükümlü olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.

Müşteri işbu Krediye, ilgili olduğu ölçüde işbu Sözleşme'nin akreditif Kredisi hükümleri aynen ve kıyasen uygulanacağını kabul eder.

8.15. Diğer Kredi Türleri

Kredi Limitinin tamamının veya bir kısmının Danışma Komitesi'nin onayından geçmiş türev işlemlerde kullanılacak olması durumunda, bu işlemler için Müşteri ile Banka arasında ilgili diğer sözleşmelerin ve ilgili belgelerin akdedilmesi gerekmekte olup; Müşteri, türev işlem ve teminatlarla ilişkin özüne uygun işbu Sözleşme hükümlerinin uygulanacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

9. Müşteri'nin Taahhütleri

9.1. Müşterinin Finansal Taahhütleri

İşbu maddede yer alan taahhütler, Yükümlülerin Kredi Belgelerindeki tüm taahhütlerine ilave olarak, bu Sözleşme ve Kredi Belgeleri'ndeki tüm yükümlülük ve borçları açısından Müşteri tarafından tamamen ifa edilene kadar yürürlükte kalacaktır.

opening proposal given to the Bank, signed by the Customer or its authorized representative each time, and the terms and conditions of this Agreement shall be valid for the Customer as of the sending of the letter of credit opening proposals to the correspondents. It is at the discretion of the Bank whether or not to accept/reject the amendment requests in the aforementioned letters. If the amendment requests are not accepted by the Bank, the provisions of the Agreement shall continue to be applied as they are.

The Customer agrees and undertakes to deposit the amount of the goods to be transferred in relation to the accepted or avalized policies into the blocked account at the Bank in the relevant foreign currency or in TL (together with Profit Share, Delay Penalty, fees, commissions, expenses, taxes, etc.) to be calculated at the Bank's sales rate on the actual payment date before the payment due date (in any case at least 2 days before the payment due date) to be determined by the Bank.

The Customer accepts, declares and undertakes that he/she is liable to pay to the Bank all expenses, Taxes, exchange rate differences, Delay Penalty required and to be required by all kinds of transactions related to both acceptance and aval and goods.

The Customer agrees that the Letter of Credit provisions of this Agreement, to the extent relevant, shall apply mutatis mutandis to this Credit.

8.15. Other Types of Credits

If all or part of the Credit Limit is to be used for derivative transactions approved by the Advisory Committee, other relevant agreements and related documents must be concluded between the Customer and the Bank for these transactions. The Customer accepts, declares and undertakes that the provisions of this Agreement shall apply to the substance of derivative transactions and collaterals.

9. Commitments of the Customer

9.1. Financial Commitments of the Customer

The covenants contained in this clause shall remain in force until fully performed by the Customer in respect of all of its obligations and liabilities under this Agreement and the Credit Documents in addition to all covenants of the Obligor in the Credit Documents.



Müşteri, Banka'dan kullanmış olduğu tüm nakit Kredileri şartlarına uygun olarak vadesinde ve/veya nakde dönen gayri nakdi Kredileri Banka'nın ilk talebi üzerine Banka'ya geri öder. Müşteri tarafından nakdi Kredilerin anapara ve/veya Kar Payı, Gecikme Cezası ile birlikte geri ödenmesi, belirlenen vade tarihlerinde nakden ve defaten ve herhangi bir kesinti olmaksızın yapılır. Gayrinakdi Krediler ise Banka tarafından ödeme yapıldığı (tazmin) tarih itibari ile derhal ödenir. Müşteri, vadesinde ödeme yapmaması durumunda, Banka'nın ödemeye tekabül eden tutarı, Müşteri'nin Banka nezdindeki hesaplarından tahsile yetkili olduğunu kabul eder.

Müşteri, işbu Sözleşme tahtında kullandığı Krediyi işbu Sözleşme düzenlemeleri tahtında belirlenecek son geri ödeme tarihinde tüm ferileri ile birlikte ödeyecek olup; son ödeme tarihinin bir İş Gününe tekabül etmemesi durumunda, bu tarih bir sonraki İş Günü olarak, eğer ki bir sonraki İş Günü başka aya sarkıyorsa, bir önceki İş Günü olarak kabul edilecektir.

Müşteri'nin istek ve başvurusu üzerine Banka'nın vereceği teminat mektupları ve kontrgarantiler, kefaletler, diğer garantiler, kabul ve avallerde, tutarın döviz olarak ifade edilmesi halinde bunların verildikleri tarih ve tazmin veya ödeme (vade) tarihleri arasındaki kur riskini Müşteri yüklenir. Bu meblağları veya TL karşılıklarını Türk Kambiyo Mevzuatına göre Banka'nın cari döviz satış kuru, ve tazmin talebi veya ödeme tarihi (vade) ile fiili transfer tarihindeki cari döviz satış kuru arasında, bir fark oluşursa aradaki farkı da Müşteri derhal Banka'ya ödeyeceğini, tazmin veya ödeme durumunda iki yabancı paranın değiştirilmesi gerektiği takdirde bundan doğabilecek zararı ve bunların fer'ilerini yüklediğini, bu Sözleşme yükümlülüklerine ilaveten teminat mektubu, kontrgaranti, kefalet, diğer garanti, kabul ve aval meblağının ödenmesi gereken tarih ile fiili transfer tarihi arasındaki fiili transferin gecikmesi veya diğer nedenlerle Banka'nın ödemek zorunda kalacağı tüm Gecikme Cezası karşılığı Türk Lirasını da aynen ödemeyi kabul eder.

The Customer shall repay to the Bank all cash Credits used from the Bank in accordance with their terms and conditions on their due dates and/or non-cash Credits that are converted into cash upon the first request of the Bank. The repayment of the principal and/or Dividends and Late Payment Penalties of the cash Credits by the Customer shall be made in cash and in lump sum and without any deduction on the specified maturity dates. Non-cash Credits shall be paid immediately as of the date of payment (indemnification) by the Bank. The Customer agrees that if the Customer fails to make payment on the due date, the Bank is authorized to collect the amount corresponding to the payment from the Customer's accounts with the Bank.

The Customer shall repay the Credit used under this Agreement on the final repayment date to be determined in accordance with the provisions of this Agreement, and if the final repayment date does not correspond to a Business Day, this date shall be deemed to be the next Business Day, and if the next Business Day falls in another month, it shall be deemed to be the previous Business Day.

For letters of guarantee and counter-guarantees, sureties, other guarantees, acceptances and acceptances given by the Bank upon the request and application of the Customer, if the amount is expressed in foreign currency, the Customer bears the exchange rate risk between the date of issuance and the date of indemnification or payment (maturity). The Customer agrees to pay these amounts or their TL equivalents to the Bank at the Bank's current foreign exchange selling rate in accordance with the Turkish Foreign Exchange Legislation, and if there is a difference between the current foreign exchange selling rate on the date of indemnification request or payment (maturity) and the date of actual transfer, the Customer shall immediately pay the difference to the Bank, and in the event that two foreign currencies must be exchanged in the event of indemnification or payment, the Customer shall bear the loss that may arise therefrom and their consequential damages, In addition to the obligations under this Agreement, the Bank agrees to pay in full the Turkish Lira equivalent of any Delay Penalty that the Bank may be obliged to pay due to delay in the actual transfer or other reasons between the date on which the letter of guarantee, counter-guarantee, surety, other guarantee, acceptance and aval amount is due for payment and the date of actual transfer.



9.2. Müşteri'nin Diğer Taahhütleri

İşbu maddede yer alan taahhütler, Yükümlülerin Kredi Belgelerindeki tüm taahhütlerine ilave olarak, bu Sözleşme ve Kredi Belgeleri'ndeki tüm yükümlülük ve borçlar tarafından tamamen gayrikabirücu şekilde ifa edilene kadar yürürlükte kalacaktır.

Yükümlüler, tabi oldukları tüm Mevzuat hükümlerine uyduklarını ve işbu Sözleşme süresi boyunca uyacaklarını kabul ve taahhüt ederler.

Yükümlüler, Banka'ya vermiş oldukları bilgiler içerisinde zaman içerisinde meydana gelen değişiklikleri (iletişim bilgileri, yetki değişikliği, unvan gibi) ve Yükümlüler üzerinde esaslı olumsuz etki doğurabilecek her türlü olaya, duruma, takibe, davaya ilişkin bilgi ve belgeleri haberdar olur olmaz Banka'ya derhal yazılı olarak bildireceklerini kabul, beyan ve taahhüt ederler.

Müşteri, kendisi, işletmesi, iştirakleri, grup şirketleri, hissedarları ve/veya Kredi ile ilgili olarak işbu Sözleşmenin imzalanması öncesinde ve/veya işbu Sözleşme süresince her zaman iç Mevzuatı da dahil olmak üzere ilgili ulusal ve/veya uluslararası mevzuat, taraf olduğu sözleşmeler ve/veya Basel (I-II-III) düzenlenmeleri, iyi uygulamalar rehberleri de dahil olmak üzere ulusal ve/veya uluslararası kurum ve kuruluşlarca çıkarılan/yayınlanan düzenlemeler kapsamında isteyeceği (mali bilgiler, Kredi derecelendirme notu, kendisine ya da çalışanları, yöneticileri, temsilcileri, imza yetkililerine ilişkin kişisel veriler de dahil olmak üzere) Banka tarafından istenebilecek tüm bilgi ve belgeleri Banka'ya talep edilen süre içerisinde tam ve doğru olarak temin etmeyi kabul ve taahhüt eder. Müşteri, temin ettiği bilgi ve belgelerin Banka'nın tabi olduğu Mevzuat kapsamında Banka tarafından saklanacağını ve Mevzuat kapsamında gerekli olması halinde yetkili mercilere bildirmekle yükümlü olduğunu ve Mevzuatın belirlediği şart ve koşullar tahtında belirlenen Kişi'lerle bu bilgi ve belgeleri paylaşmaya Banka'nın yetkili olduğunu kabul ve beyan eder.

9.2. Other Commitments of the Customer

The undertakings contained in this clause, in addition to all undertakings of the Obligors in the Credit Documents, shall remain in full force and effect until fully irrevocably discharged by all obligations and liabilities under this Agreement and the Credit Documents.

The Obligors accept and undertake that they have complied with all the provisions of the Legislation to which they are subject and that they shall comply throughout the term of this Agreement.

The Obligors accept, declare and undertake that they shall immediately notify the Bank in writing of any changes in the information they have provided to the Bank over time (such as contact information, change of authorization, title) and any information and documents regarding any event, situation, proceeding, lawsuit that may have a major adverse effect on the Obligors as soon as they become aware of it.

Relevant national and/or international legislation, including domestic legislation, agreements to which it is a party and/or Basel (I-II-III) regulations at any time prior to the conclusion of this Agreement and/or during the term of this Agreement in relation to the Customer, itself, its business, subsidiaries, affiliates, group companies, shareholders and/or the Credit, The Customer agrees and undertakes to provide the Bank with all information and documents that may be requested by the Bank (including financial information, credit rating, personal data relating to itself or its employees, managers, representatives, authorized signatories) within the requested period of time in a complete and accurate manner within the scope of the regulations issued/published by national and/or international institutions and organizations, including good practice guidelines. The Customer accepts and declares that the information and documents provided by the Bank shall be kept by the Bank within the scope of the Legislation to which the Bank is subject and that the Bank is obliged to notify the competent authorities if necessary within the scope of the Legislation and that the Bank is authorized to share such information and documents with the Persons determined under the terms and conditions determined by the Legislation.



Müşteri, Banka'nın yazılı izni olmadan mali durumunu önemli ölçüde etkileyecek şekilde

(i) Banka haricinde diğer finansal kuruluştan borçlanmamayı, (ii) Risk Grubu içerisinde yer alan şirketler de dahil olmak üzere 3. Kişilere borç vermemeyi ve (iii) Kredi Belgeleri tahtında Banka lehine tesis edilen teminatlar üzerinde başka bir takyidat yaratmamayı kabul ve taahhüt eder.

İşbu Sözleşme yürürlükte olduğu sürece Müşteri, Banka'nın aleyhine olacak şekilde ortaklık yapısında ve/veya yönetim kontrolünde herhangi bir değişiklik doğması, bir başka şirkete veya şirket topluluğuna devrolması veya devralan şirketin veya şirketler topluluğunun Müşteri'nin yönetimini kontrol etmesi, şirket hisselerinin el değiştirmesi, birleşmesi, tür değiştirmesi, kısmen veya tamamen bölünmesinin Banka'nın önceden yazılı onayına tabi olduğu kabul ve taahhüt eder.

Taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça, Yükümlüler aşağıda belirtilen şekilde mali durumuna ilişkin belgeleri Banka'ya sunacaklardır:

(i) hazır hale geldiğinde derhal ve her halükarda mali yılın bitiminden sonra en geç üç ay içerisinde o mali yıl için denetlenmiş/denetlenmemiş konsolide/solo Genel Muhasebe İlkelerine uygun olarak hazırlanmış olan mali tablolarını (bilanço, kar-zarar ve diğer mali tablo ve hesapları)

(ii) hazır hale geldiğinde derhal ve her halükarda her bir çeyrek yılın bitiminden sonra en geç 45 gün içerisinde ilgili çeyreğe ilişkin denetlenmiş/denetlenmemiş solo ve konsolide Genel Muhasebe İlkelerine uygun olarak hazırlanmış olan mali tablolarını,

(iii) Müşteri'nin bankacılık sektöründeki toplam riski işbu Sözleşme ile talep edilen ilave Kredi de dahil olmak üzere ilgili mevzuatta belirtilen tutarları aşması halinde, BDDK tarafından yetkilendirilmiş bir derecelendirme kuruluşundan alınan derecelendirme notu (Yetkili kuruluşların listesine BDDK'nın internet sitesinden ulaşılabilecektir).

İlave olarak; Müşteri, Risk Grubu şirketleriyle ilgili Banka'nın talep edeceği mali duruma ilişkin bilgileri de ibraz etmekle yükümlüdür.

The Customer may, without the Bank's written authorization, use the Bank's written authorization in a manner that may significantly affect its financial status.

(i) not to borrow from any financial institution other than the Bank, (ii) not to lend money to third parties including the companies in the Risk Group, and (iii) not to create any other encumbrance on the collaterals established in favor of the Bank under the Credit Documents.

As long as this Agreement is in force, the Customer accepts and undertakes that any change in the partnership structure and/or management control to the detriment of the Bank, its transfer to another company or group of companies or the transferee company or group of companies controlling the Customer's management, change of company shares, merger, change of type, partial or complete division are subject to the Bank's prior written approval.

Unless otherwise agreed by the parties, the Obligors shall submit to the Bank documents relating to its financial position as set out below:

(i) immediately upon becoming available, and in any event no later than 3 months after the end of the fiscal year, its audited/unaudited consolidated/unaudited financial statements (balance sheet, profit and loss and other financial statements and accounts) for that fiscal year prepared in accordance with the General Accounting Principles

(ii) immediately upon becoming available, and in any event no later than 45 days after the end of each quarter, the audited/unaudited standalone and consolidated financial statements for the relevant quarter, prepared in accordance with General Accounting Principles,

(iii) If the total risk of the Customer in the banking sector exceeds the amounts specified in the relevant legislation, including the additional Credit requested under this Agreement, a rating score obtained from a rating agency authorized by the BRSA (The list of authorized institutions can be accessed on the BRSA website).

In addition, the Customer is obliged to submit the information regarding the financial status of the Risk Group companies to be requested by the Bank.



Müşteri, Sözleşme tahtındaki yükümlülükleri saklı kalmak üzere, Banka'nın suç gelirlerinin aklanmasının önlenmesi, yolsuzluk ile mücadele ve terörün finansmanının önlenmesi ile ilgili her türlü Mevzuat ve Banka'nın iç politikaları kapsamında önlem almaya yetkili bulunduğunu, riskli olarak değerlendirdiği herhangi bir iş ya da işlemi yerine getirmeme hakkı bulunduğunu kabul ve beyan eder.

Müşteri, Sözleşmetahtındaki yükümlülükleri saklı kalmak üzere, bu sözleşme kapsamında kullanılan Krediyi (i) yaptırma tabi devlette yerleşik, kurulu ya da mukim olan ya da (ii) Amerika Birleşik Devletleri ("ABD"), Türkiye, Birleşmiş Milletler ("BM") ve Avrupa Birliği ("AB"), ilgili diğer yaptırım otoriteleri ya da bahsi geçenlerin kendi hükümetlerinin ve kurumlarının yaptırım listelerinde bulunan kişi ya da kuruluşların (gerçek kişi, tüzel kişi veya devlet kurumları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) ticari faaliyetlerini, diğer faaliyetlerini veya işlerini/işletmelerini fonlamak, finanse etmek ya da kolaylaştırmak amacıyla doğrudan veya dolaylı olarak kullanmayacağımızı, bu kişi ve kuruluşlara borç vermeyeceğimizi veya başka şekillerde bu kişilerin tahsisine sağlamayacağımızı beyan, kabul ve taahhüt ederiz. Ayrıca, ABD, Türkiye, BM ve AB, ilgili diğer yaptırım otoritelerinin yaptırım listelerinde bulunan devletle veya bunların hükümetleri veya kurumlarıyla herhangi bir ticari faaliyette, diğer faaliyetlerde veya iş ilişkisi içinde bulunmayacağını beyan ve taahhüt eder.

Müşteri, Sözleşme tahtındaki yükümlülükleri saklı kalmak üzere, Banka nezdindeki hesaplarını açarken ve yaptığı işlemler nedeni ile kendi adına ve hesabına hareket ettiğini; başkası hesabına hareket etmediğini ve başkası hesabına hareket etmesi durumunda 5549 sayılı Kanuna veya ilgili Mevzuat düzenlemelerine uygun olarak hesabına işlem yaptığı kişiye ait kimlik bilgileri de dahil bilgileri Banka'ya yazılı olarak derhal temin etmeyi; aksi davranışların bu madde uyarınca hapis ve adli para cezasına bağlandığını bildiğini kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, faaliyetlerinde çevre kirliliğinin önlenmesi, biyolojik çeşitliliğin, sürdürülebilir doğal kaynakların ve kültürel mirasın korunması başta olmak üzere

Without prejudice to its obligations under the Agreement, the Customer accepts and declares that the Bank is authorized to take measures within the scope of all kinds of Legislation and the Bank's internal policies regarding the prevention of laundering proceeds of crime, combating corruption and preventing the financing of terrorism, and that the Bank has the right not to perform any business or transaction that it considers risky.

Without prejudice to its obligations under the Agreement, the Customer agrees to extend the Credit hereunder to any person or entity (natural person) (i) resident, incorporated or domiciled in the sanctioned state or (ii) on the sanctions lists of the United States of America ("USA"), Turkey, the United Nations ("UN") and the European Union ("EU"), other relevant sanctions authorities or their respective governments and agencies, We hereby declare, acknowledge and undertake that we shall not directly or indirectly use, lend money to or otherwise make available to these persons and entities, including but not limited to legal entities or government agencies, for the purpose of funding, financing or facilitating their commercial activities, other activities or businesses/businesses. We also declare and undertake that we shall not engage in any commercial activity, other activities or business relationship with the state or their governments or institutions that are on the sanctions lists of the US, Turkey, UN and EU, other relevant sanctions authorities.

Without prejudice to its obligations under the Agreement, the Customer agrees and undertakes that it acts on its own behalf and account when opening its accounts with the Bank and due to the transactions it makes; that he/she is not acting on behalf of anyone else and in case he/she acts on behalf of someone else, to immediately provide the Bank in writing with the information, including the identity information of the person on whose account he/she has made transactions in accordance with the Law No. 5549 or the relevant Legislation regulations; and that he/she knows that any contrary behavior is subject to imprisonment and judicial fine in accordance with this article.

The Customer shall comply with the Legislation in force/to be enacted in relation to environmental issues, in particular the prevention of environmental



çevresel konular ile toplumun ve çalışanlarının haklarının, sağlığının ve güvenliğinin korunması da dahil olmak üzere sosyal konularla ilgili olarak yürürlükte olan/yürürlüğe girecek Mevzuata, Banka'nın bu kapsamdaki iç politikalarına ve uluslararası mevzuata ve/veya ulusal ya da uluslararası resmi veya özel kuruluşlarca belirlenmiş ya da belirlenecek kurallar, uygulamalar ve standartlara uygun hareket edeceğini, gerekli her türlü tedbiri alacağını, işbu Sözleşme tahtında kullandığı Kredileri çevresel konularla ilgili Mevzuat hükümlerine ve uyulması gereken kriterlere ve standartlara aykırılık teşkil eden herhangi bir faaliyette kullanmayacağını beyan, kabul ve taahhüt eder. Banka'nın uluslararası finans kuruluşları ile yurtdışında mukim bankalardan sağlanan fonlar kapsamında işbu Sözleşme tahtında Müşteri'ye Kredi kullandırması durumunda, Müşteri, ilgili uluslararası finans kuruluşları ile yurtdışındaki mukim bankaların Banka'yı uymakla yükümlü tuttuğu sosyal ve çevresel yükümlülükleri yerine getirmeyi, bu kuruluşların internet sitelerinde yayınladıkları çevresel ve sosyal politikalara uygun davranacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

Yükümlüler, işbu Sözleşme'den kaynaklı hukuki ilişki nedeni ile Banka'ya verdiği veya vereceği hissedarlarına, çalışanlarına veya tahtında ilişkinin tesis edilmesi için gerekli olan diğer gerçek kişilere ilişkin bütün kişisel verileri hukuka uygun olarak elde etmiş olduğunu ve elde edeceğini, söz konusu bilgileri Banka ile paylaşmak konusunda yetkili olduğunu ve olacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Yükümlülerin kişisel verileri ilgili Mevzuat düzenlemelerine aykırı olarak temin etmiş olması nedeni ile Banka'nın zarara uğraması durumunda Yükümlüler, söz konusu zararı derhal tazmin edeceğini kabul, beyan ve taahhüt ederler.

10. Temerrüt Hali ve Temerrüdün Sonuçları

Aşağıdaki hallerde Müşteri temerrüde düşmüş sayılır;

a. Müşteri'nin Kredi Sözleşmeleri'den kaynaklanan ödemelerden herhangi birinin, ödeme sistemlerinde ortaya çıkabilecek teknik aksaklıklar haricinde, gününde ve eksiksiz olarak ödenmemesi.

pollution, the protection of biodiversity, sustainable natural resources and cultural heritage, and social issues, including the protection of the rights, health and safety of society and its employees, The Customer hereby declares, accepts and undertakes that it shall act in accordance with the Bank's internal policies and international legislation and/or the rules, practices and standards determined or to be determined by national or international official or private institutions, that it shall take all necessary measures, and that it shall not use the Credits used under this Agreement in any activity that is contrary to the provisions of the Legislation on environmental issues and the criteria and standards to be complied with. In the event that the Bank extends Credits to the Customer under this Agreement within the scope of funds provided by international financial institutions and banks resident abroad, the Customer accepts, declares and undertakes to fulfill the social and environmental obligations that the relevant international financial institutions and banks resident abroad obligate the Bank to comply with and to act in accordance with the environmental and social policies published on the websites of these institutions.

The Obligors accept, declare and undertake that they have obtained and shall obtain all personal data relating to their shareholders, employees or other natural persons necessary for the establishment of the relationship under this Agreement, which they have given or shall give to the Bank due to the legal relationship arising from this Agreement, in accordance with the law, and that they are and shall be authorized to share such information with the Bank. In the event that the Bank suffers any damage due to the fact that the Obligors have obtained personal data in violation of the relevant Legislation regulations, the Obligors accept, declare and undertake that they shall immediately compensate the said damage.

10. Event of Default and Consequences of Default

The Customer shall be deemed to be in default in the following cases;

a. The Customer fails to pay any of the payments arising from the Credit Agreements on time and in full, except for technical failures that may arise in the payment systems.



b.Müşteri'nin (i) belirli bir vadede ödemesi kararlaştırılmış olan borçları için ödemekle yükümlü olduğu tutarı tüm ferileri ile birlikte tam ve eksiksiz olarak vadesinde ödemiş olması (ii) belirli bir vadede ödemesi kararlaştırılmamış olan borçları için ise Banka'nın Müşteri'ye göndereceği kat ihtarı ile kendisine verilen süre içerisinde ödemiş olması.

c. Yükümlülerin Kredi Belgeleri uyarınca yüklendiği taahhütlerden herhangi birini zamanında yerine getirmemesi.

d. Yükümlülerden herhangi birinin Kredi Belgelerinde ya da Kredi Belgeleri uyarınca temin ettiği herhangi bir belge tahtında Banka'ya temin etmiş olduğu bilgi veya beyanın tam veya doğru olmaması ya da eksik veya yanıltıcı olması.

e. Yükümlülerden herhangi birisinin Banka nezdinde veya başka bir finansal kuruluş nezdindeki finansal borcunu vade tarihinde ödememesi veya temerrüt hali sebebiyle finansal borcunun zamanından önce muaccel veya ödenebilir olması ve/veya keşide ettiği senetlerin protesto olması veya çeklerin karşılıksız çıkması.

f. Kredi Belgelerinin herhangi bir hükmünün herhangi bir nedenden dolayı geçersiz veya uygulanamaz hale gelmesi veya Kredi Belgelerinin Yükümlülerden herhangi birisi için ifa etmesinin hukuka aykırı hale gelmesi.

g. Yükümlülerden veya Risk Grubu'na dahil bir şirketlerden herhangi birinin mali durumunda olumsuz değişimler olması, mal ve varlıklarının değerinin pasifleri ve borçlarından (şarta bağlı ve gelecekte doğacak borç ve pasifler de dahil) daha az olması, acze düştüğünün tespiti, borçlarını zamanında ödememesi veya ödeyemeyeceğini ilan etmesi, alacaklıları ile borçlarını yapılandırmak için görüşmeye başlaması.

h. Yükümlülerden veya Risk Grubu'na dahil şirketlerin aktiflerinin önemli bir kısmı üzerinde Banka'ya karşı yükümlülüklerini olumsuz etkileyebilecek şekilde tasarrufta bulunması yahut bulunma riskinin ortaya çıkması veya herhangi birinin malvarlığının önemli bir bölümünün kamulaştırılması ya da millileştirilmesi veya bunlara el konulması veya malvarlıkları üzerindeki teminatların paraya çevrilmesi amacıyla adım atılması, Yükümlülerin sermayesini temsil eden hisselerin veya

b.The Customer (i) has not paid the amount it is obliged to pay for the debts that have been agreed to be paid in a certain maturity in full and in full, together with all its accessories, on the due date (ii) has not paid the amount it is obliged to pay for the debts that have not been agreed to be paid in a certain maturity within the period given to the Customer by the Bank's floor notice to the Customer.

c. Failure of the Obligors to fulfill any of their commitments under the Credit Documents in a timely manner.

d. any information or representation provided by any of the Obligors to the Bank under the Credit Documents or any document provided pursuant to the Credit Documents is not complete or accurate or is incomplete or misleading.

e. Any of the Obligors fails to pay its financial debt with the Bank or any other financial institution on the due date or its financial debt is prematurely due or payable due to an event of default and/or the promissory notes issued by it are protested or the cheques bounced.

f. any provision of the Credit Documents becomes invalid or unenforceable for any reason or the performance of the Credit Documents by any of the Obligors becomes unlawful.

g. There is a negative change in the financial position of any of the obligors or a company included in the Risk Group, the value of its assets and properties is less than its liabilities and debts (including contingent and future debts and liabilities), it is determined that it is insolvent, it does not pay its debts on time or declares that it cannot pay its debts, it starts negotiations with its creditors to restructure its debts.

h. The emergence of the risk of disposition or disposal of a significant portion of the assets of one of the liable parties or a company included in the Risk Group in a manner that may adversely affect their liabilities to the Bank, or the expropriation or nationalization of a significant portion of any of their assets or taking steps to convert the collateral on their assets into cash, the expropriation, seizure decision, forced acquisition or establishment of a transaction that results in a similar



malvarlığının önemli bir bölümünün kamulaştırılması, el koyma kararı verilmesi, cebren iktisap edilmesi veya benzer sonucu doğuran bir işlemin tesis edilmesi.

i. Yükümlülerden veya Risk Grubu'na dahil bir şirketlerden herhangi birine karşı fesih, infisah veya tasfiye için yasal işleme başlanmış olması, iflas, iflas erteleme işlemlerinin başlaması, kayyım veya tasfiye memuru gibi kişilerin atanması, konkordato, yeniden yapılandırma başvurusu gibi işlemlerin başlaması.

j. Yükümlülerin aleyhine ya da malvarlıkları üzerine herhangi bir haciz, icra takibi başlatılması veya tedbir/ ihtiyadi tedbir konulması ya da benzer işlemlerin gerçekleştirilmesi.

k. Yükümlülerden herhangi birisinin faaliyetlerinin tamamının veya önemli bir kısmının geçici veya sürekli olarak durması veya herhangi bir sebeple işlerine devam edememe tehlikesinin varlığı.

l. Banka'nın aleyhine olacak şekilde ortaklık yapısında ve/veya yönetim kontrolünde herhangi bir değişiklik doğması, bir başka şirkete veya şirket topluluğuna devrolması veya devralan şirketin veya şirketler topluluğunun Müşteri'nin yönetimini kontrol etmesi, şirket hisselerinin el değiştirmesi, birleşmesi, tür değiştirmesi, kısmen veya tamamen bölünmesi.

m. Yükümlülerin faaliyetlerini yasal olarak sürdürdürebilmeleri için sahip olması gereken izin veya lisanslardan herhangi birinin iptal edilmesi, askıya alınması, süresinin sona ermesi veya başka nedenlerle hakkın kaybedilmesi.

n. Yükümlülerden herhangi birisinin faaliyetlerinin tamamen veya kısmen durması.

o. Kredilerden doğan taahhütlerini yerine getirmesine mani olacağı yahut tehlikeye sokacağı açıkça anlaşılan herhangi bir olayın vuku bulması veya iktisadi şartlarda değişiklik olması

p. İşbu madde tahtında düzenlenen temerrüt hallerinin Müşteri'nin Kontrol'üne sahip olan Kişi tahtında meydana gelmesi.

outcome of a significant portion of the shares or assets representing the capital of the liable parties.

i. The commencement of legal proceedings for termination, dissolution or liquidation against any of the obligors or any of the companies included in the Risk Group, the commencement of bankruptcy, bankruptcy postponement proceedings, the appointment of persons such as trustees or liquidators, the commencement of proceedings such as concordat, restructuring application.

j. Initiation of any attachment, execution proceedings or imposition of injunction/ discretionary injunction against the obligors or on their assets or realization of similar transactions.

k. The temporary or permanent cessation of all or a substantial part of the activities of any of the obligors, or the existence of a danger that they shall be unable to continue their business for any reason whatsoever.

l. Any change in the partnership structure and/or management control to the detriment of the Bank, transfer to another company or group of companies or the transferee company or group of companies controlling the Customer's management, change of company shares, merger, change of type, partial or complete division.

m. Cancellation, suspension, expiration or other loss of any of the permits or licenses that the obliged parties are required to have in order to carry out their activities legally.

n. Total or partial cessation of the activities of any of the Obligors.

o. The occurrence of any event that is clearly understood to prevent or endanger the fulfilment of its commitments arising from the loans or a change in economic conditions.

p. The events of default under this clause occur under the Person who has Control of the Customer.



Temerrüdün Sonuçları

Herhangi bir Temerrüt Hali'nin ortaya çıkması halinde, herhangi bir ek süre verilmesine gerek olmaksızın Müşteri temerrüde düşmüş sayılır. Banka, Müşteri'ye kullandırılmış olan Kredi tutarının işlemiş olan tüm Kar Payı, Gecikme Cezası, ücret ve komisyonlar dahil olmak üzere tüm ferileri ile birlikte muaccel hale geldiğini yazılı olarak bildirerek, (i) Kredinin tüm anapara borçları, Kar Payı, Gecikme Cezası, komisyon, ücret, Vergi, resim, harç ve sair masrafları dahil tüm ferileri ile birlikte derhal geri ödenmesini talep edebilecek ve henüz kullandırımı yapılmamış olan Kredi tutarı varsa bu tutarlara ilişkin taahhütlerini iptal edebilecek ve (ii) kullandırımı yapılmış olan toplam gayrinakdi Kredi tutarının derhal tüm ferileri ile birlikte Müşteri'nin Banka nezdindeki hesabına nakden depo edilmesini ve Banka teminat mektuplarının iade edilmesini talep edebilecektir.

Kredinin işbu Sözleşme uyarınca geri çağırılması halinde, Banka teminatları paraya çevirme hakkına sahip olacaktır.

Müşteri, işbu Sözleşme ve/veya Kredi Belgelerinden doğan borçlarını gününde ödemeyerek temerrüde düşmesi ya da Kredi Belgeleri tahtındaki temerrüt hallerinden birinin vuku bulması halinde, temerrüdün doğduğu tarihten bunları Banka'ya ödeyeceği tarihe kadar geçecek günler için Banka tarafından Ödünç Para Verme Mevzuatına göre tespit edilmiş en yüksek Kar Payı oranının %50'sinin ilavesi suretiyle hesaplanacak olan oranda Gecikme Cezası ve ona ilişkin Vergileri ve teşvik kapsamındaki Kredilerde ayrıca Mevzuat ile öngörülen cezaları ödemeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

Kredinin döviz cinsinden belirlendiği durumlarda Banka bu Krediden kaynaklı alacağını muacceliyet, takip veya dava tarihinde Banka serbest döviz satış kuru üzerinden hesaplanmış olarak TL olarak Müşteri'den talep edebilir. Bu durumda, muacceliyet, takip veya dava tarihinden Banka'ya ödendiği tarihe kadar geçecek süre için borcun TL'ye çevrildiği tarihte Banka'nın TL Krediler için geçerli en yüksek Kredi Kar Payı oranının %50 fazlası oranında Gecikme Cezası oranı uygulanacaktır.

Consequences of Default

In the event of the occurrence of any Event of Default, the Customer shall be deemed to be in default without any additional period of grace. The Bank shall notify the Customer in writing that the Credit amount extended to the Customer has become due and payable together with all its accessories including all Profit Share, Late Payment Penalty, fees and commissions and may (i) demand immediate repayment of the Credit amount together with all its principal debts, Profit Share, Late Payment Penalty, commissions, fees, charges, taxes, duties, levies and other charges and may cancel its commitments in respect of such amounts, if any, which have not yet been disbursed, and (ii) demand the immediate deposit of the total amount of the non-cash Credit disbursed to the Customer's account with the Bank in cash together with all its accessories and the return of the Bank's letters of guarantee.

In case the Credit is called in accordance with this Agreement, the Bank shall have the right to redeem the collateral.

In the event that the Customer defaults by failing to pay its debts arising from this Agreement and/or the Credit Documents on the due date or in the event of one of the events of default under the Credit Documents, The Bank agrees, declares and undertakes to pay the Delay Penalty at the rate to be calculated by adding 50% of the highest Profit Share rate determined by the Bank in accordance with the Money Lending Legislation for the days that shall elapse from the date of default until the date of payment to the Bank and the related Taxes and, in the case of Credits within the scope of incentives, the penalties stipulated by the Legislation.

In cases where the Credit is denominated in foreign currency, the Bank may demand the receivable arising from this Credit from the Customer in TL calculated at the Bank's free foreign exchange selling rate on the date of due date, follow-up or lawsuit. In this case, for the period from the date of due date, follow-up or lawsuit until the date of payment to the Bank, a Delay Penalty rate of 50% more than the Bank's highest Credit Profit Share rate applicable to TL Credits on the date the debt is converted into TL shall be applied.



Gecikme Cezası (i) belli vadeli borçlarda bu vade tarihinden; (ii) Temerrüt Hallerinin gerçekleşmesi ile birlikte muaccel hale gelen hesaplarda hesap kapatma tarihinden, (iii) bu Sözleşme'deki özel hükümler gereği ihbarsız (kendiliğinden) muaccel hale gelen borçlarda ise bu borcun kendiliğinden muaccel hale geldiği tarihten itibaren işler. Banka'nın cari hesap veya hesapların kesilmesi konusunda yapacağı bu ihtar, hangileri hakkında yapılmışsa o hesap veya hesapları muaccel kılar, Müşteri'nin ilgili cari hesap borç bakiyelerini tamamen ödemesini gerektirir. Fakat cari hesapların kesilmesi ihtar, Bankaca açıkça belirtilmedikçe, Sözleşme'nin de feshedildiği anlamına gelmez. Banka cari hesaplardan ve/veya hesaplardan herhangi birinin Kar Payı, masraf, Vergi ve fon payı ile birlikte ayrı bir hesaba almaya ve bu hesabın bakiyesi için Yükümlüler aleyhine takibe geçmeye yetkilidir. Ana paraya mahsuben Müşteri'ye makbuz verilmesi veya ekstre gönderilmesi halinde, Banka'nın Kar Payı talep hakkı saklıdır.

Müşteri, taşınır rehni ile teminata bağlanmış veya senede bağlanmış olsa bile, Banka'nın alacağının kısmen veya tamamen muacceliyet kazanması halinde, her zaman Müşteri'ye karşı haciz yolu ile veya iflas yolu ile takibe geçebileceğini, ayrıca Banka'nın her türlü alacağı için ihtiyati haciz veya ihtiyati tedbir kararı alıp uygulayabileceğini; Banka'nın ihtiyati tedbir veya ihtiyati haciz talebinde bulunması halinde teminat yatırmamasını (yatırması halinde diğer bankalardan alınacak teminat mektuplarından doğan komisyonları ödeyeceğini) kabul eder.

Kredinin kat edilmesi veya Kredi Belgeleri ile ilgili Banka tarafından Yükümlülere yapılacak olan ihtar, ihbar, noter harç ve giderleri, posta, kurye masrafları dahil olmak üzere ve bunlarla sınırlı olmaksızın tüm masraflar ile Banka tarafından Kredi Belgeleri tahtındaki Yükümlülerin borçlarının tahsili konusunda mahkeme veya icra dairelerinde takip yapılması durumunda Banka'nın yapacağı her türlü masrafları, anapara, Kar Payı, Gecikme Cezası, sair her türlü harç, Vergiler ve sair her türlü masraflar ile birlikte avukatlık ücretini ve Banka'nın takip neticesinde alacağını tahsil etmek zorunda kalması ve Müşteri'nin haksız çıkması

The Late Payment Penalty shall accrue from (i) the due date for debts with fixed maturities; (ii) the date of account closure for accounts that become due upon the occurrence of Events of Default; (iii) for debts that become due without notice (automatically) pursuant to the special provisions of this Agreement, from the date on which such debt automatically becomes due. The Bank's notice of discontinuance of the current account or accounts shall make such account or accounts, whichever of them it is made about, due and payable and shall require the Customer to pay the relevant current account debt balances in full. However, the notice of discontinuation of current accounts does not mean that the Agreement is also terminated, unless expressly stated by the Bank. The Bank is authorized to take the Profit Share of any of the current accounts and/or accounts into a separate account together with the share of expenses, taxes and funds and to start proceedings against the Obligors for the balance of this account. The Bank reserves the right to claim Dividends in the event that a receipt is given or a statement is sent to the Customer against the principal amount.

The Customer accepts that even if the receivable is secured by a movable pledge or secured by a promissory note, if the Bank's receivable becomes due in whole or in part, the Bank may at any time initiate proceedings against the Customer by way of attachment or by way of bankruptcy, and that the Bank may also take and implement a precautionary attachment or precautionary injunction for all kinds of receivables of the Bank, and that in the event that the Bank requests a precautionary injunction or a precautionary attachment, it shall not deposit collateral (and if it does deposit collateral, it shall pay the commissions arising from the letters of guarantee to be obtained from other banks).

All costs, including but not limited to notices, notices, notary fees and expenses, postage, courier costs, and any and all expenses to be incurred by the Bank to the Obligors in connection with the termination of the Credit or the Credit Documents, and any and all expenses to be incurred by the Bank in the event that the Bank pursues the collection of the Obligors' debts under the Credit Documents in court or execution offices, The Customer accepts, declares and undertakes to pay to the Bank the principal, Profit Share, Late Payment Penalty, all other fees, Taxes and all other expenses and attorney's fees and in case the



ı durumunda sıra cezaevleri harcını Banka'ya ödemeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

Bank is obliged to collect its receivable as a result of the proceedings and the Customer is found to be unfair, the penal fees.

11. Kefaletle İlişkin Düzenlemeler

İşbu Sözleşme'nin sonunda imzası bulunan Kefil "müteselsil kefil" sıfatı ile kefalet vermeyi ve kefil olunan azami miktar ile sınırlı olmak üzere, işbu Sözleşme ve bu Sözleşmenin eki olarak imzalanmış veya imzalanacak Kredi sözleşmeleri kapsamında gerek kefalet tarihinden önce kullandırılmış nakdi ve gayrinakdi her nevi Kredilere ilişkin doğmuş ya da doğacak, gerekse de kefalet tarihinden sonra ileride kullandırılacak nakdi ve gayrinakdi her nevi Kredilere ilişkin doğacak anapara, Kar Payı ve Gecikme Cezası, fonları, komisyonları, her türlü ücret ve masrafları, Vergi, döviz işlemlerde kur artışı nedeniyle ortaya çıkacak ilave miktarları, cezaevi harçları ve avukatlık ücretleri dahil Banka'nın taraf olduğu/olacağı dava ve/veya takiplere ilişkin tüm giderleri, teminatların teslimi ya da devri halinde yapılan/yapılacak masrafları ile bunlarla sınırlı olmaksızın Türk Borçlar Kanununun 589'uncu maddesinde belirtilen ve/veya bu Sözleşme kapsamında doğmuş ve/veya doğacak diğer her nevi borçların ve ferilerinin tamamından sorumlu olduğunu/olacağını kabul ve taahhüt eder. Kefil ve/veya kefiller Banka'daki mevcut hesaplarındaki bakiyelerden takas ve mahsup yapılmasını peşinen kabul ve beyan ederler.

Kefil, kefalet kapsamındaki borçların tamamının ya da herhangi birinin Müşteri için muaccel olması halinde kefalet borcunun da muaccel olacağını ve tüm tutarları ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder. Kefil, Banka'nın bu Sözleşme kapsamında düzenlenen gayrinakdi Kredi bedellerinin depo edilmesini talep edebileceğini ve bu talepleri karşılamayı kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, Banka'nın Müşteri'nin spesifik bir borcuna tahsis edilmemiş olan rehinler mevcutsa, Banka'nın bu rehinlerin nakde tahvilinden elde edilecek paraları önce işbu kefaletle ilişkisi olmayan alacak taleplerini karşılamak için kullanmaya yetkili olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.

Müteselsil kefilin tüzel kişi olması halinde kefalet süresiz olarak kurulmuş olup; gerçek kişi olması halinde ise, kefilin sorumluluğu kefalet tarihinden

11. Provisions on Guarantee

The Guarantor whose signature appears at the end of this Agreement agrees and undertakes to act as a surety in the capacity of "joint and several guarantor" and to be liable for all debts arising or to arise as well as the principal, Profit Share and Delay Penalty, funds, commissions, all kinds of fees and expenses, Taxes, additional amounts arising due to exchange rate increase in foreign currency transactions, all expenses related to lawsuits and/or proceedings to which the Bank is/shall be a party including, without limitation, prison fees and attorney's fees, expenses incurred/to be incurred in the event of delivery or transfer of collaterals, and all other debts and their accessories specified in Article 589 of the Turkish Code of Obligations and/or arising and/or to arise under this Agreement in relation to all kinds of cash and non-cash Credits extended before the date of the guarantee within the scope of this Agreement and the Credit agreements signed or to be signed as an annex to this Agreement, limited to the maximum amount to be guaranteed. The guarantor and/or guarantors accept and declare in advance that the balances in their existing accounts at the Bank shall be cleared and offset.

The Guarantor accepts and undertakes that if all or any of the debts within the scope of the guarantee become due for the Customer, the guarantee debt shall also become due and that it shall pay all amounts. The Guarantor accepts and undertakes that the Bank may request the non-cash Loan amounts arranged within the scope of this Agreement to be deposited and to meet these requests.

The Customer accepts, declares and undertakes that if the Bank has pledges that are not assigned to a specific debt of the Customer, the Bank is authorized to first use the funds to be obtained from the liquidation of these pledges to meet the receivable claims that are not related to this guarantee.

In case the joint Guarantor is a legal entity, the guarantee is established indefinitely; if the guarantor is a natural person, the liability of the Guarantor shall



itibaren 10 yıl boyunca geçerli olacaktır. Söz konusu süre Türk Borçlar Kanunu'nda öngörülen şartlar dahilinde 10 yıllık yeni bir dönem için uzatılabilecek olup; gerçek kişi kefil, asıl borcun 10 yıllık süre dahilinde son bulmamış olması halinde kefaletini yenileyeceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

Kefil, bu Sözleşme'de yazılı ikametgah adresinde bir değişiklik olması durumunda bu değişiklikleri noter kanalı ile Banka'ya ihbar edeceğini, aksi halde bu adrese yapılan tebligatların geçerli olacağını ve ayrıca bu Sözleşme'nin diğer maddeleri altında vermiş olduğu bilgi ve belge teminine ilişkin taahhütlerine ilave olarak Banka tarafından kendisinden talep edilecek her türlü bilgi ve belgeyi vereceğini ve mali durumunda ya da Banka'ya temin etmiş olduğu bilgi ve belgelerde meydana gelen tüm olumsuz değişiklikleri derhal Banka'ya bildirmekle yükümlü olduğunu ve kabul, beyan ve taahhüt eder.

Kefil, Banka'nın Müşteri'den olan alacaklarını üçüncü Kişi'ye devretmesi halinde, kendisine ve kefalete ait bilgi ve belgelerin devir alan üçüncü Kişi ile paylaşılmasını kabul eder ve onay verir.

Kefil, Müşteri veya diğer kefillerden veya başkaca teminat verenlerden herhangi birinin iflas etmiş olduğunu, konkordato talebinde bulunduğunu ya da vefatını ve bunlarla sınırlı olmaksızın mali durumlarını doğrudan ya da dolaylı olarak olumsuz yönde etkileyebilecek her türlü durumu öğrendiği anda derhal Banka'ya yazılı olarak bilgilendirmeyi kabul ve taahhüt eder.

Kefil, kefaletinin devam ettiği süre içinde, menkul ve gayrimenkul malvarlıklarını kefil olduğu azami tutarın altına düşürecek mahiyette ve/veya Banka'yı zarara uğratabilecek şekilde işlemler yapmamayı, tasarruflarda bulunmamayı, malvarlığını telef etmemeyi, ivazlı veya ivazsız olarak elden çıkarmamayı ve üçüncü şahıslara devir ve temlik etmemeyi, üzerlerinde üçüncü şahıslar lehine rehin, ipotek ve benzeri ayni ya da şahsi haklar tesis etmemeyi, bunların kıymetlerini azaltacak mahiyette tasarruflarda bulunmamayı kabul ve taahhüt eder.

be valid for 10 years from the date of guarantee. The said period may be extended for a new period of 10 years within the conditions stipulated in the Turkish Code of Obligations; and the real person guarantor accepts, declares and undertakes that he/she shall renew his/her suretyship if the principal debt has not been terminated within the 10-year period.

The Guarantor hereby accepts, declares and undertakes that in the event of any change in the address of residence written in this Agreement, he/she shall notify the Bank of such changes through a notary public, otherwise the notifications made to this address shall be valid and that he/she shall provide all kinds of information and documents to be requested from him/her by the Bank in addition to the commitments regarding the provision of information and documents given under other articles of this Agreement and that he/she is obliged to immediately notify the Bank of any negative changes in his/her financial situation or in the information and documents provided to the Bank.

In the event that the Bank transfers its receivables from the Customer to a third party, the Guarantor agrees and consents that the information and documents pertaining to itself and the surety shall be shared with the transferee third party.

The Guarantor agrees and undertakes to inform the Bank in writing immediately upon learning that the Customer or any of the other guarantors or other collateral providers has declared bankruptcy, has requested concordat or has deceased, including but not limited to any circumstances that may directly or indirectly adversely affect their financial situation.

The Guarantor shall not carry out any transactions, make any disposals, or destroy his/her assets in a way to reduce his/her movable and immovable assets below the maximum amount he/she has guaranteed and/or in a way to cause loss to the Bank during the period of his/her guarantee, not to dispose of them with or without consideration, not to transfer and assign them to third parties, not to establish pledges, mortgages and similar real or personal rights on them in favor of third parties, and not to make any disposals in a manner to reduce their value.



Kefil, işbu Sözleşme'de yer alan kefil de kapsayan beyan ve taahhütlere ilişkin düzenlemeler dahil olmak üzere ve bunlarla sınırlı olmaksızın kefaletin niteliğine aykırı olmayan maddelerinin tamamının kendine uygulanmasını ve bu maddelerde yer alan hususları aynen yerine getirmeyi kabul ve taahhüt eder.

Sözleşme'nin teminatına Türk Borçlar Kanunu'nun 128. Maddesi tahtında garanti alması halinde, başta işbu madde olmak üzere Sözleşme'de düzenlenen kefillere ilişkin tüm yükümlülükler niteliğine uygun düştüğü ölçüde garantörler için de geçerli ve bağlayıcı olacaktır. Şu kadar ki, kefaletin şekline ve eşin rızasına ilişkin hükümler sadece gerçek kişi garantörler için geçerli olacak olup; tüzel kişi garantörler için uygulanmayacaktır.

Kefil tarafından, muhatap, keşideci, ciranta veya avalist sıfatlarıyla senet imzalanan hallerde, bu senetlerden doğabilecek tüm yükümlülüklerin de ayrıca geçerliğini koruyacaktır.

Maliki olduğu ya da olacağı taşınmazlar, işletmeler, yüksek değere sahip taşınır, alacak hakları ve diğer haklarına ilişkin olarak Kefil; Banka'nın alacaklarını tehlikeye düşürecek şekilde üçüncü kişilere yönelik rehin, ipotek, temlik ve benzeri diğer tasarruflarda bulunmayacak olup; böyle bir durumda Banka'ya işlem miktarı tutarınca maktu tazminat/cezai şart ödemeyi kabul ve taahhüt etmektedir.

Müşteri'ye Banka tarafından aralıklı ya da sürekli şekilde kredi kullandırdığında ya da kullanılacak Krediler aralıklı veya sürekli şekilde temdit/tecdit edildiğinde; Kefil'in mevcut sorumluluğu aynen devam edecektir. Bu işlemler dolayısıyla Kefil, durumunun ağırlaştığına yönelik bir itirazda bulunmayacak olup; kefalet, Müşteri'ye sağlanacak tüm Krediler için aynen geçerli sayılmaya devam edecektir.

Kefil, borcu kısmen ödemişse; Banka, Müşteri'nin doğmuş/doğacak tüm borçları ödenene dek, tüm teminatları elinde tutmayı sürdürebilir. Kefil, Banka'dan teminatların iadesini talep etmeyecektir ve diğer herhangi bir şekilde de teminatlara ilişkin taleplerde bulunmayacaktır.

The Guarantor accepts and undertakes to apply all of the provisions of this Agreement, including but not limited to the provisions regarding the declarations and undertakings covering the guarantor, and not contrary to the nature of the suretyship, and to fulfill the matters contained in these articles exactly.

In the event that the guarantee of the Agreement is obtained under Article 128 of the Turkish Code of Obligations, all obligations relating to guarantors set forth in the Agreement, in particular this Article, shall also be valid and binding for the guarantors to the extent appropriate to their nature. Provided that the provisions regarding the form of suretyship and the consent of the spouse shall only apply to natural person guarantors and shall not apply to legal entity guarantors.

In cases where the Guarantor signs negotiable instruments in the capacity of drawee, drawer, endorser or avalist, all obligations arising from such instruments shall also remain valid and binding.

With respect to immovable properties owned or to be owned, businesses, high-value movables, receivables and other rights, the Guarantor agrees and undertakes not to create any pledge, mortgage, assignment or similar encumbrance in favor of third parties in a manner that would jeopardize the Bank's receivables; and in the event of any breach, to pay to the Bank a fixed indemnity/penalty amount equal to the transaction amount.

In the event that the Bank extends credit to the Customer on an intermittent or continuous basis, or if the Credits to be extended are renewed or rolled over intermittently or continuously, the Guarantor's existing liability shall continue unchanged. The Guarantor shall not raise any objection on the grounds that its liability has been aggravated due to such transactions, and the guarantee shall remain fully valid for all Credits to be extended to the Customer.

If the Guarantor has partially paid the debt, the Bank may continue to retain all collateral until all existing and future debts of the Customer are fully discharged. The Guarantor shall not request the return of the collateral from the Bank and shall not assert any other claims in respect of the collateral.



Borcun teminatı olarak rehin veya diğer teminatlar mevcut olsa dahi; Banka, doğrudan Kefil'e başvurma yetkisine sahiptir.

Banka'nın Müşteri yararına olup da Kefil'in açıkça/kasten aleyhine olmayan iş ve işlemlerine Kefil, gayrikabili rücu şekilde muvafakat eder. Söz konusu iş ve işlemlere; borçların taksitlendirilmesi, teminatların kısmen ya da tamamen geri verilmesi, fekki/terkini, teminatların zamanaşımına uğraması, Müşteri'nin, diğer Kefil, avalist, garantör ve ilgili borçluların ya da bunların mirasçılarının ibra edilmesi veya bunlarla ilgili haklardan vazgeçilmesi, feragat edilmesi, sulhun gerçekleşmesi ve benzeri diğer konular dahildir.

Taraflar; borcun Müşteri için muaccel hale geldiğinde, Kefil için de muaccel olacağı ve Kefil için ek bir hesap özeti, hesap kat ihtarı ya da farklı bildirimlerin yapılmasına gerek olmadığı konularında mutabıktır.

12. Ödemelerin Sırası

Kredi Belgeleri çerçevesinde ödenen veya alınan meblağlar, vadesi gelen meblağlardan daha az ise, Banka söz konusu meblağı ilk önce Banka'nın vergi sorumlusu olarak ödenmemiş herhangi bir Vergi, resim, harcın tazmini için; ikinci olarak Banka'nın ödenmemiş giderlerinin tazmini için; üçüncü olarak ödenmemiş Kar Payı için; dördüncü olarak ödenmemiş anapara için; beşinci olarak Kredi Belgeleri çerçevesindeki diğer meblağlar için kullanacak ve ödemeler bu sıra dahilindeki borçların ifası için yapılmış sayılacaktır. Müşteri, Kar Payı ve giderleri vadesinde ödemede gecikmemiş ise, kısmen yaptığı ödemelerin sırası ve dağılımında 6098 sayılı Borçlar Kanunu'nun ilgili maddeleri dikkate alınır.

13. Sair Hükümler

13.1 Alacağın/Sözleşme'nin Devri ve Borcun Nakli

Taraflar, Müşteri'nin, Sözleşme ve bilcümle eklerinden doğan haklarını üçüncü kişilere devir edemeyeceği veya nakledemeyeceği; Banka'nın ise nezdindeki borçlarının muaccel olmasa dahi, 3.kişi veya kefil tarafından yapılacak ödemeler karşılığında her türlü

Even if pledges or other collateral exist as security for the debt, the Bank shall have the right to directly claim against the Guarantor.

The Guarantor irrevocably consents to any acts and transactions of the Bank carried out in favor of the Customer, provided that they are not expressly or intentionally to the detriment of the Guarantor. Such acts and transactions include, without limitation, the restructuring or installment of debts, the partial or full release, discharge or cancellation of collateral, the lapse of collateral due to prescription, the release of the Customer, other Guarantors, avalists, guarantors and related debtors or their heirs, the waiver of rights in relation thereto, and the settlement of disputes, as well as similar matters.

The Parties agree that, upon the debt becoming due and payable for the Customer, it shall also become due and payable for the Guarantor, and that no additional account statement, notice of account closure or any other notification is required to be given to the Guarantor.

12. Sequence of Payments

In the event that the sums paid or received under the Credit Documents are less than the amounts due, the Bank as the responsible for the tax payment shall apply such sums firstly for the recovery of any unpaid Taxes, duties, charges; secondly for the recovery of the Bank's unpaid expenses; thirdly for the unpaid Dividend; fourthly for the unpaid principal; fifthly for any other sums due under the Credit Documents and the payments shall be deemed to be made for the performance of the obligations in this order. In case the Customer is not in arrears in the payment of Dividends and expenses when due, the relevant articles of the Code of Obligations No. 6098 shall be taken into account in the order and distribution of partial payments.

13. Miscellaneous

13.1 Transfer of Receivables/Contract and Transfer of Debt

The Parties have agreed that the Customer cannot transfer or transfer its rights arising from the Agreement and all its annexes to third parties; and that the Bank may transfer all its receivables and rights arising from the Agreement, even if its debts are not



alacağı ve Sözleşme'den kaynaklı haklarının ayrıca onay alınmasına gerek kalmaksızın devir edebileceği ve devirle birlikte Banka nezdindeki teminatlarının da ödeme yapan 3.kişilere veya kefillere devredebileceği hususlarında anlaşmışlardır.

13.2 Bilgi Değişiklikleri

Taraflar, Müşteri'nin, Banka'yavermiş olduğu bilgilerde zaman içinde meydana gelebilecek telefon, adres, unvan, nevi değişikliği, medeni durum, yasaklılık, kısıtlama, yetki/yetkili değişikliği, vekâletten azil gibi değişiklikler ve bunlarla sınırlı olmaksızın her türlü değişiklikleri derhal Banka'ya yazılı olarak bildirmek ve değişikliğe ilişkin Banka tarafından talep edilecek usulüne uygun olarak düzenlenmiş belgeleri sunmakla yükümlü olduğu hususlarında anlaşmışlardır.

13.3 Sorumluluk

Taraflar, Banka'nın ilk bakışta ayırt edilmeyecek imza benzerliklerinin sonuçlarından, hile ve sahtecilik eylemlerinin sonuçlarından, Banka'nın ve Müşteri'nin bağlı olduğu genel veya özel iletişim vasıtalarının işlememesinden veya arızalanmasından, telefon, e-posta, SWIFT, faks aracılığıyla gelen bilgi veya talimatın yetersiz olmasından, yanlış, okunaksız veya eksik iletilmiş olmasından, postada kaybolmasından, Müşteri'nin teyit olduğunu belirtmeden göndereceği teyit yazılarına istinaden yapılabilecek mükerrer işlemlerden ve Banka muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin eylemlerinden, Banka'nın kusuru varsa sorumlu olacağı hususlarında anlaşmışlardır.

13.4 Kredinin Müşteri Tarafından Kullanılması ve Kredi Türlerine Göre İlgili Mevzuattan Kaynaklanan ve/veya Kaynaklar Tarafından Talep Edilen Yükümlülükler

13.4.1 Müşteri, Banka ile imzalayacağı Sözleşme neticesinde alacağı kredileri bilinçli olarak kamu görevlisine veya başka birine doğrudan veya dolaylı olarak, rüşvet alan veya başka bir çıkar sağlayan kişinin herhangi bir görev veya davranışını yerine getirmemesine ya da gerektiği şekilde yapmamasına neden olan, rüşvet veya bir başka haksız kazancı, talep veya teklif etmek, vermek veya almak gibi benzer amaçlarla hiçbir şekilde kullanmayacağını ve anılan bu halleri düzeltmek için gerekli her türlü önlemi alacağını kabul ve taahhüt eder.

due, in return for payments to be made by a third party or guarantor without the need for additional approval, and that together with the transfer, it may also transfer its guarantees with the Bank to the third parties or guarantors who make the payment.

13.2 Information Changes

The Parties have agreed that the Customer is obliged to immediately notify the Bank in writing of any changes that may occur over time in the information provided to the Bank, including but not limited to changes in telephone, address, title, type, marital status, prohibition, restriction, change of authority/ authorized person, dismissal from power of attorney, and to submit the duly prepared documents requested by the Bank regarding the change.

13.3 Responsibility

The Parties have agreed that the Bank shall be responsible, if at fault, for the consequences of signature similarities that cannot be distinguished at first glance, the consequences of fraud and forgery actions, the failure or malfunction of the general or special means of communication to which the Bank and the Customer are connected, the inadequacy, incorrect, illegible or incomplete transmission of information or instructions received by telephone, e-mail, SWIFT, fax, lost in the mail, repetitive transactions that may be made based on confirmation letters sent by the Customer without indicating that they are confirmed, and the actions of the Bank's correspondents and third parties.

13.4 Use of Credit by the Customer and Obligations Arising from the Relevant Legislation and/or Requested by the Resources, Depending on the Credit Type

13.4.1 The Customer accepts and undertakes that it shall not use the credits it shall receive as a result of the Agreement it shall sign with the Bank, for any purpose such as demanding or offering, giving or receiving a bribe or other unjust gain, which shall cause the person who takes a bribe or provides another benefit not to perform any duty or behavior or not to do so as required, directly or indirectly to a public official or another person, and that it shall take all necessary measures to correct such situations.



Müşteri, Sözleşme'nin imzalanması ve yerine getirilmesinin; Türk mevzuatı ve Uluslararası mevzuat açısından bu madde uyarınca rüşvet alınmasına yol açmadığını ve yol açmayacağını ve Sözleşme konusu kredinin doğrudan veya dolaylı olarak bu maddede belirtilen amaçlar için kısmen veya tamamen kullanılması halinde, Banka'nın Müşteri'nin işbu hukuka aykırı fiilinden dolayı uğrayacağı her türlü zararı Banka'nın ilk talebi ile Müşteri'nin derhal tazmin edeceğini, doğrudan veya dolaylı olarak, 17 Aralık 1997 tarihli OECD Konvansiyonu kapsamında rüşvet suçunu oluşturan veya oluşturabilecek ve yabancı kamu görevlilerinin rüşvet almasıyla ilgili yaptırımlara konu olacak hiçbir menfaat (teklif, hediye sözü, hediye vb.) önermediği ve önermeyeceğini kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, Sözleşme kapsamında veya kamu görevinde bulunan herhangi bir kişinin veya herhangi bir devlet makamının herhangi bir çalışanınin veya yöneticisinin veya herhangi bir uluslararası kuruluşun herhangi biri çalışanınin veya yöneticisinin herhangi bir satın alma süreci ile ilgili veya Projeye dair herhangi bir sözleşmenin ifasıyla ilgili kararını etkilemeye yönelik herhangi bir uygunsuz menfaat teklif edilmesi, sağlanması, kabul edilmesi veya teklif edilmesinden ve (ii) teklif verenler arasında hileli anlaşma da dâhil, krediye konu projeyi veya satın alma sürecini kendi zararına olacak şekilde uygunsuz etkileyen veya uygunsuz etkilemeye yönelik her türlü davranıştan kaçınacaktır. (Müşteri'nin Yönetim Kurulu üyelerinden herhangi birisinin söz konusu aykırı davranışlara ilişkin bilgi sahibi olması halinde Müşteri'nin bilgi sahibi olduğu kabul edilecektir.)

13.4.2 Müşteri, OECD, Birleşmiş Milletler, Avrupa Birliği, Dünya Bankası, Fransa, Amerika Birleşik Devletleri (OFAC-Office of Foreign Assets Control dâhil), ve benzeri uluslararası kuruluşlar tarafından yayımlanan güncel yasaklı veya tedbir uygulanan kişiler/firmalar listesindeki kişi ve/veya firmalarla ve/veya bu kuruluşlar/ülkeler tarafından ambargo ve veya boykot uygulanan ülkelerle herhangi bir şekilde ilişkili kişi ve/veya firmalarla hizmet, mal vb. tedarik ve satın alımı dâhil olmak ve bunlarla sınırlı olmamak üzere hiçbir işlem yapmayacağını ve bu yükümlülüğe

The Customer accepts that the signing and fulfillment of the Agreement; It accepts and undertakes that it has not and shall not lead to the taking of bribes in accordance with this article in terms of Turkish and international legislation, and that if the credit subject to the Agreement is used partially or completely for the purposes specified in this article, the Bank shall immediately compensate the Customer for any damages that the Bank may suffer due to this unlawful act of the Customer upon the Bank's first request, and that it has not offered and shall not offer any benefit (offer, promise of gift, gift, etc.) that constitutes or may constitute the crime of bribery within the scope of the OECD Convention dated 17 December 1997 and that shall be subject to sanctions related to the taking of bribes by foreign public officials, directly or indirectly.

The Client shall refrain from (i) offering, providing, accepting or offering any improper benefit to influence the decision of any person holding any public office or public function or any employee or officer of any government authority or any employee or officer of any international organization in relation to any procurement process or the performance of any contract relating to the Project, and (ii) any conduct that improperly influences or is intended to improperly influence the project or procurement process subject to the loan to its detriment, including any collusion between bidders. (If any member of the Client's Board of Directors has knowledge of such improper conduct, the Client shall be deemed to have knowledge of such improper conduct.)

13.4.2 The Customer accepts and undertakes that it shall not make any transactions, including but not limited to supply and purchase of services, goods, etc., with persons and/or companies on the current list of prohibited or precautionary persons/companies published by the OECD, the United Nations, the European Union, the World Bank, France, the United States of America (including the OFAC-Office of Foreign Assets Control), and similar international organizations, and/or persons and/or companies in any way related to countries embargoed and/or



uyum için tedarik ve satın almalarından önce ve her işlem tarihinden önce gerekli kontrolleri yapacağını ve yasaklı veya tedbir uygulanan kişi/firmalar ile ambargo ve/veya boykot uygulanan ülkelerle herhangi bir şekilde ilişkili kişi ve/veya firmalardan tedarik ve/veya satın alım dâhil olmak ve bunlarla sınırlı olmamak üzere hiçbir işlem yapmayacağını kabul ve taahhüt eder.

13.4.3 Müşteri, “5549 sayılı Suç Gelirlerinin Aklanmasının Önlenmesi Hakkında Kanun” ve bu Kanun’un uygulanmasına yönelik olarak yayımlanmış “Suç Gelirlerinin Aklanmasının ve Terörün Finansmanının Önlenmesine Dair Tedbirler Hakkında Yönetmelik” ve diğer ilgili yasal mevzuat gereği, Banka ile sürekli iş ilişkisi tesisinde ve yapacağı işlemlerinde kendi adına ve kendi hesabına hareket ettiğini, başkası hesabına hareket etmediğini, kendi adına ve fakat başkası hesabına hareket etmesi halinde, kimin hesabına hareket ettiğini, yetki durumunu ve hesabına hareket ettiği kişinin kimlik bilgilerini işlem yapılmadan önce Banka’ya yazılı olarak bildirmeyi kabul ve taahhüt eder.

13.4.4 Müşteri gerek Türk Parası Kıymetini Koruma mevzuatının, gerekse dış ve iç işlemler ile ilgili hususları düzenleyen ve ileride düzenleyecek her türlü yasa, kararname, yönetmelik, tebliğ, mevzuat ve sair hükümleri uyarınca, Müşteri tarafından yerine getirilmesi gerekli tüm yükümlülükleri, Banka’nın hiçbir ihtar ve/veya uyarısına gerek kalmaksızın yerine getireceğini, bu hususa uyulmamasından doğacak her türlü sorumluluğun kendisine ait olacağını kabul ve taahhüt eder. Müşteri, kredinin yürürlükteki mevzuat ve tebliğ hükümlerine uygun olarak açılmasını teminen Banka’ya gerekli belgeleri ibraz edecektir.

Müşteri, Türk Parası Kıymetini Koruma mevzuatı veya diğer mevzuat gereğince döviz kredisitahsis talebinde ve/veya kredinin tahsisi halinde kredinin devamı süresinde krediyi kullanabilmek için gerekli tüm belgeleri Banka’ya ibraz edeceğini, ibraz ettiği

boycotted by these organizations/countries, and that it shall carry out the necessary checks before supply and purchase and before each transaction date in order to comply with this obligation, and that it shall not make any transactions, including but not limited to supply and/or purchase, from persons and/or companies in any way related to countries embargoed and/or boycotted by prohibited or precautionary persons/companies.

13.4.3 The Customer accepts and undertakes that, in accordance with the “Law No. 5549 on Prevention of Laundering of Proceeds of Crime” and the “Regulation on Measures to Prevent Laundering of Proceeds of Crime and Financing of Terrorism” published for the implementation of this Law and other relevant legislation, he/she acts in his/her own name and on his/her own account in establishing a permanent business relationship with the Bank and in the transactions he/she shall make, he/she does not act on behalf of someone else, and if he/she acts in his/her own name but on behalf of someone else, he/she accepts and undertakes to inform the Bank in writing before the transaction is carried out, on whose account he/she is acting, his/her authorization status and the identity of the person on whose behalf he/she is acting.

13.4.4 The Customer accepts and undertakes that it shall fulfill all obligations that must be fulfilled by the Customer in accordance with the Turkish Currency Protection legislation, and all kinds of laws, decrees, regulations, circulars, legislations and other provisions regulating and to be regulated in the future regarding matters related to foreign and domestic transactions, without the need for any warning and/or caution from the Bank, and that it shall be responsible for all kinds of liabilities arising from non-compliance with this matter. The Customer shall submit the necessary documents to the Bank to ensure that the credit is opened in accordance with the provisions of the current legislation and circulars.

The Customer accepts and undertakes that in case of a request for a foreign currency loan allocation in accordance with the Turkish Currency Protection Legislation or other legislation and/or in case of allocation of the loan, the Customer shall submit to



belgelerin yanıltıcı ve/veya doğru olmamasından veya Türk Parası Kıymetini Koruma mevzuatı veya diğer mevzuatta belirtilen şartları karşılamadığının kullandırım anından sonra tespit edilmesinden dolayı Banka'nın kredi alacaklarının tamamını veya bir kısmını muaccel kılabilceği ve alacaklarının tahsili isteyebileceği, bu durumda Banka'nın doğrudan ve dolaylı tüm zararlarını tazmin edeceğini kabul ve taahhüt eder.

Müşteri, talebi çerçevesinde Banka tarafından döviz kredisi tahsis edilmesi halinde, gerek Türk Parası Kıymetini Koruma mevzuatı gerek diğer mevzuatta belirlenen şartları sağlayamaması halinde, tahsis edilen döviz kredi limitinin Bankaca kısmen veya tamamen iptal edilebileceğini, bu durumda Banka'dan herhangi bir talebi olmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

13.4.5 Müşteri Türkiye'deki terörün finansmanının önlenmesi ve kara paranın aklanmasının önlenmesine, kitle imha silahlarının yayılmasının finansmanının önlenmesine ilişkin mevzuata ve OECD Financial Action Task Force (FATF) 40 Recommendations hükümlerine uyacak ve bunlara ilişkin mevcut ve/veya muhtemel ihlal durumlarının derhal Banka'ya bildirecektir.

13.5 Çevresel ve Sosyal Sorumluluk

13.5.1 Müşteri; Banka'nın sosyal ve çevresel politikaları doğrultusunda hareket edeceğini, gereken işbirliğini yapacağını kabul ve taahhüt eder. Bu kapsamda; yasal düzenlemeler çerçevesinde, faaliyetleriyle çevreyi kirletmemek için gereken tedbirleri alacağını, çalışanlarının ve toplumun sağlığını korumaya ve güvenliğini sağlamaya yönelik çalışmalar yapacağını, çalışanlarına karşı İş Hukuku'ndan kaynaklanan sorumluluklarını yerine getireceğini, biyolojik çeşitliliğin ve sürdürülebilir doğal kaynakların korunması yönünde hareket edeceğini, proje ve faaliyetlerini yürütürken kültürel mirasın korunması hususunda duyarlılık göstereceğini, kendisine tahsis olunan ve kullanılan kredileri Çevre Kanunu ve ilgili mevzuat hükümlerine aykırılık teşkil eden yatırım, işletme ve sair faaliyetlerde kullanmayacağını ve

Legislation or other legislation and/or in case of allocation of the loan, the Customer shall submit to the Bank all necessary documents in order to use the loan during the continuation of the loan, that the Bank may make all or part of the loan receivables due and demand collection of the receivables due due if the documents submitted are misleading and/or incorrect or if it is determined after the time of usage that they do not meet the conditions specified in the Turkish Currency Protection Legislation or other legislation, and in such case, the Customer shall compensate the Bank for all direct and indirect losses.

The Customer accepts, declares and undertakes that if the Bank allocates a foreign currency loan within the framework of its request and if the Customer fails to meet the conditions specified in the Turkish Currency Protection Legislation or other legislation, the allocated foreign currency credit limit may be partially or completely cancelled by the Bank, and that it shall not have any claims from the Bank in such a case.

13.4.5 The Customer shall comply with the legislation in Turkey on preventing the financing of terrorism and money laundering, and the financing of the proliferation of weapons of mass destruction, and the provisions of the OECD Financial Action Task Force (FATF) 40 Recommendations, and shall promptly notify the Bank of any existing and/or potential violations thereof.

13.5 Environmental and Social Responsibility

13.5.1 The Customer accepts and undertakes to act in accordance with the Bank's social and environmental policies and to provide the necessary cooperation. In this context, it accepts and undertakes to take the necessary measures in order not to pollute the environment with its activities within the framework of legal regulations, to work to protect the health and ensure the safety of its employees and the society, to fulfill its responsibilities arising from Labor Law towards its employees, to act in accordance with the protection of biodiversity and sustainable natural resources, to be sensitive about the protection of cultural heritage while carrying out its projects and activities, not to use the credits allocated and used to it in investments, operations and other activities that violate the provisions of the Environmental



yürürlükteki çevre mevzuatına uyacağını kabul ve taahhüt eder.

13.5.2 Müşteri, Banka ve/veya Kaynaklar tarafından belirlenecek çevresel risk değerlendirmeye ilişkin şartlara uygun olarak çevre, sağlık, güvenlik ve yeniden yerleşme konularında Banka ve/veya Kaynaklar tarafından istenecek, Banka'nın Kaynaklara karşı olan yükümlülükleri her türlü raporlama, belge ve bilgileri verecektir ve Banka'nın talebi halinde bu yükümlülüklerin ifa edildiğine ilişkin bilgi ve belge sunacaktır ve Projeyi hava kirliliği, su kirliliği, endüstriyel atık arıtması ve ekolojik değişikliklerle sınırlı olmayacak şekilde çevre ve ekolojinin korunmasına özen göstererek geliştirecektir. Müşteri, Projenin çevre üzerinde olumsuz etkisinin ortaya çıkması halinde bu durumu, çevreyi etkileyen veya Projenin uygulamasında çalışmakta olan çalışanların/işçilerin sağlığı ve çalışma koşulları üzerinde etkisi olabilecek her türlü sosyal olay, işçilerle ilgili olay, sağlık ve güvenlik ile ilgili olay veya kazayı (iş bırakma, protesto, grev, toplu dilekçe verilmesi de dahil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere); olay veya kazayla ilgili alınan veya alınacak tedbir ve önlemleri en geç 3 (üç) gün içerisinde Banka'ya bildirecek ve Banka'nın gerekli gördüğü tedbirleri yerine getirecektir.

13.5.3 Proje ulusal ve uluslararası kanun ve anlaşmalarla koruma altına alınmış (tanımlı Ramsar Alanları dâhil) veya doğal alanlara zarar vermeyecektir. Yatırım yeri Türk mevzuatına göre belirlenen Özel Çevre Koruma Bölgeleri ve Doğal Sit Alanları alanları ya da mevzuata göre belirlenecek yeni alanlar içinde yer almayacaktır. Müşteri Banka'nın talebi halinde bu konulardaki belge ve bilgileri sunacaktır.

13.6 Bankanın Müşteri Bilgilerini Paylaşması

Taraflar, Müşteri'nin, kredi talebi dolayısı Banka'ya bildirdiği veya Banka'nın araştırması ile öğrendiği müşteri sırrı sayılabilecek bilgileri de dahil olmak üzere, Banka'nın tüm Müşteri bilgilerini Kaynaklar, Kaynaklar ile ilgili kuruluşlar veya gerekli gördüğü kişi ve kuruluşlarla paylaşılması ve ilgililere verilmesi hususunda anlaşmışlardır.

Law and relevant legislation and to comply with the environmental legislation in force.

13.5.2 The Client shall provide all kinds of reports, documents and information requested by the Bank and/or Resources regarding the environment, health, safety and resettlement issues in accordance with the conditions of the environmental risk assessment to be determined by the Bank and/or Resources, and shall provide information and documents regarding the fulfillment of these obligations upon the Bank's request, and shall develop the Project by taking care to protect the environment and ecology, including but not limited to air pollution, water pollution, industrial waste treatment and ecological changes. In the event that the Project has a negative impact on the environment, the Client shall notify the Bank of any social incidents, worker-related incidents, health and safety-related incidents or accidents (including but not limited to work stoppages, protests, strikes, collective petitions) affecting the environment or having an impact on the health and working conditions of employees/workers working in the implementation of the Project, within 3 (three) days at the latest, of the measures and precautions taken or to be taken regarding the incident or accident, and shall implement the measures deemed necessary by the Bank.

13.5.3 The project shall not harm natural areas or areas protected by national and international laws and agreements (including defined Ramsar Areas). The investment location shall not be located within the Special Environmental Protection Zones and Natural Protected Areas determined in accordance with Turkish legislation or within new areas to be determined in accordance with legislation. The Customer shall provide documents and information on these issues upon the Bank's request.

13.6 Disclosure of Customer Information by the Bank

The Parties have agreed that the Bank shall share all Customer information, including the Customer's confidential information that the Customer has notified to the Bank due to the loan request or that the Bank has learned through its investigation, with the Resources, institutions related to the Resources or persons and institutions it deems necessary and provide it to the relevant parties.



13.7 Bilgi ve Belge Temini ile Tüzel Müşteri Beyan Formu

Taraflar, Müşteri'nin, kredi açılması, devamı veya tasfiyesi sırasında Banka'nın isteyeceği her türlü belge, taahhütname, defter ve sair kâğıtları Banka'ya vermekle yükümlü olduğu, Banka'nın, ayrıca Müşteri ile ilgili olarak kanunen yetkili kılınmış resmi merciler ve Bankacılık Kanunu'nda öngörülen şirket ve kurumlar tarafından talep edilecek bilgi ve belgeleri vermeye yetkili olduğunu kabul ederler. Taraflar, Banka'nın TCMB, Sermaye Piyasası Kurulu, Tapu Sicil Müdürlükleri, Vergi Daireleri, Borsalar gibi resmi kuruluşlar ile Türkiye'de faaliyet gösteren resmi ve özel bankalar, finansman şirketleri ve özel finans kurumlarından bilgi ve belge talep edip, almaya yetkili olduğunu kabul ederler.

Müşteri işbu Genel Kredi Sözleşmesi'nin eki ve ayrılmaz bir parçası olan "Tüzel Müşteri Beyan Formu"nu doğru ve eksiksiz olarak tamamlayarak Banka'ya sunmayı ve formda beyan edilen bilgilerin hatalı olması durumunda Türkiye'deki yerel mevzuat hükümleri veya Amerika Birleşik Devletleri veya Otomatik Bilgi Değişimine taraf ülkelerin yerel mevzuat hükümleri uyarınca yaptırma tabi olabileceği hususunu anladığını ve formda beyan ettiği bilgilerde değişiklik olması halinde söz konusu değişikliği en geç 30 (Otuz) gün içerisinde Banka'ya bildireceğini beyan ve taahhüt eder.

13.8 Ek Kredi Şartları

Taraflar, Sözleşme kapsamında kullanılacak kredilerin yukarıda belirtilen şart ve esaslar dahilinde kullanılabilmesi gibi, bunlara ek olarak mutabık kalarak belirlenecek ek şartlara da tabi olabileceği hususunda anlaşmışlardır.

13.9 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu Tahtındaki Yükümlülükler

13.9.1 Banka işbu Sözleşme'nin kurulması, ifası amacıyla Sözleşme görüşmeleri öncesinde veya sonrasında elde etmiş olduğu kişisel verileri 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'na ("KVKK") uygun bir

13.7 Information and Document Provision and Corporate Customer Declaration Form

The parties agree that the Customer is obliged to provide the Bank with all kinds of documents, commitments, books and other papers that the Bank may request during the opening, continuation or liquidation of the loan, and that the Bank is also authorized to provide information and documents that may be requested by the legally authorized official authorities and companies and institutions stipulated in the Banking Law regarding the Customer. The parties agree that the Bank is authorized to request and receive information and documents from official institutions such as the Central Bank of the Republic of Turkey, the Capital Markets Board, Land Registry Directorates, Tax Offices, Stock Exchanges and official and private banks operating in Turkey, financing companies and private financial institutions.

The Customer declares and undertakes to complete the "Corporate Customer Declaration Form", which is an annex and an integral part of this General Credit Agreement, accurately and completely and to submit it to the Bank, and that he/she understands that if the information declared in the form is incorrect, he/she may be subject to sanctions pursuant to the local legislation provisions in Turkey or the local legislation provisions of the United States of America or the countries party to the Automatic Information Exchange, and that in the event of any change in the information declared in the form, he/she shall notify the Bank of such change within 30 (thirty) days at the latest.

13.8 Additional Credit Conditions

The Parties have agreed that the loan to be used within the scope of the Agreement may be used within the scope of the terms and conditions specified above, and may also be subject to additional conditions to be determined by mutual agreement.

13.9 Obligations Under the Personal Data Protection Law No. 6698

13.9.1 The Bank processes the personal data it has obtained before or after the Agreement negotiations for the purpose of establishing and performing this Agreement in accordance with the Personal Data



biçimde işlemektedir. Bu kapsamda, kişisel verilerin toplanması, işlenmesi, paylaşılması ve saklanması faaliyetlerine ilişkin detaylı bilgiye <https://www.misyon.com/> adresinde yer alan Kişisel Verilerin Korunması sekmesinden ulaşabilirsiniz.

13.9.2 Taraflar, işbu Sözleşme ya da ekleri kapsamında kendisine iletilen veya herhangi bir şekilde edindiği, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ("KVKK") uyarınca kişisel veri olarak kabul edilen verilere ilişkin olarak birbirlerinden aldıkları, birbirleri ile paylaştıkları ve/veya birbirleri için topladıkları kişisel verilerin işlenmesine ilişkin tüm faaliyetlerinin her zaman yürürlükte bulunan Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ve ikincil mevzuatı ile Kişisel Verileri Koruma Kurulu Kararları'na uygun olacağını kabul, beyan ve taahhüt eder

13.9.3 Taraflar birbirlerinden aldıkları, birbirleri ile paylaştıkları ve işledikleri kişisel verilerle ilgili olarak;

a) Yerine getirilmesi zorunlu olan aydınlatma yükümlülüklerini ifa etmeyi, çalışanlara ve diğer ilgili kişilere karşı gerekli bilgilendirmeyi yapmayı, kişisel verilerin güvenliği için her türlü teknik ve idari tedbiri almayı,

b) İşbu Sözleşme'nin konusu ve amacıyla sınırlı şekilde işlemeyi,

c) Kişisel verilerin hukuka aykırı olarak işlenmesini ve kişisel veriler hukuka aykırı olarak erişilmesini önlemek ve Kişisel Veri'lerin muhafazasını sağlamak amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli tüm teknik ve idari tedbirler aldığını ve alacağını,

d) Kişisel verilerle ilgili kendilerine yöneltilen ve diğer Taraf'ı da ilgilendiren her türlü hukuki ihtilaf, zarar veya tazminat talebi hakkında diğer Taraf'ı gecikmeksizin haberdar etmeyi, işbirliği içinde meseleyi ele almayı, konuyla ilgili tüm bilgi ve belgeleri derhal karşı tarafa iletmeyi, mevzuatta belirtilen hukuken zorunlu olan ve tek başına veri sorumlusu olarak hareket ettiği haller dışında karşı tarafın onayı olmaksızın konuyla ilgili herhangi bir işlem yapmamayı, uyum sağlamak adına her türlü yükümlülüklerini yerine getirmeyi,

Protection Law No. 6698 ("LPPD"). In this context, you can access detailed information on the collection, processing, sharing and storage of personal data from the Personal Data Protection tab at <https://www.misyon.com/>

13.9.2 The Parties accept, declare and undertake that all their activities regarding the processing of personal data they receive from each other, share with each other and/or collect for each other, regarding the data transmitted to them or obtained in any way within the scope of this Agreement or its annexes, which are considered as personal data in accordance with the Law on the Protection of Personal Data No. 6698 ("LPPD"), shall always be in accordance with the Law on the Protection of Personal Data in force and its secondary legislation and the Decisions of the Personal Data Protection Board.

13.9.3 Regarding the personal data that the parties receive from each other, share with each other and process;

a) To fulfill the mandatory disclosure obligations, to provide the necessary information to employees and other relevant persons, to take all kinds of technical and administrative measures for the security of personal data,

b) To process in a manner limited to the subject and purpose of this Agreement,

c) To prevent the unlawful processing of personal data and unlawful access to personal data and to ensure the protection of Personal Data, to take and shall take all necessary technical and administrative measures to ensure the appropriate level of security,

d) To inform the other Party without delay about any legal dispute, damage or compensation claim directed to them regarding personal data and which also concerns the other Party, to handle the issue in cooperation, to immediately forward all information and documents related to the subject to the other party, not to take any action regarding the subject without the approval of the other party, except for the cases where it is legally mandatory and acts as the sole data controller as specified in the legislation, to fulfill all its obligations in order to ensure compliance,



e) Sözleşme kapsamında işlenen kişisel verilerin hukukaaykırıbirşekildeyokedilmesiveyakaybedilmesi kişisel verinin yetkisiz ve/veya hukuka aykırı bir şekilde toplanması, kullanılması, kopyalanması, değiştirilmesi, ortadan kaldırılması, ifşa edilmesi veya erişilmesi veya hukuka aykırı işlemesi halinde; işbu durumdan haberdar olduğu takdirde diğer Taraf'ı ivedi bir şekilde (veri ihlali yahut veri ihlali şüphesi hallerinde en geç 24 saat içinde) bilgilendireceğini ve zararın azaltılması veya giderilmesi adına ve söz konusu işbirliği yaparak makul tüm adımları atacağını, gerekli bilgilendirmeleri yapacağını

f) Taraflar, kendilerine iletilen ve diğer Taraf'ı ilgilendiren ilgili kişi başvurularını, taleplerini ve sair her türlü uyuşmazlığı derhal (en geç 2 (iki) iş günü içerisinde) diğer Taraf'a yazılı olarak iletmeyi, bu kapsamda diğer Taraf'a gerekli tüm bilgi, belge ve desteği sağlamayı, olması halinde diğer Taraf'ın talebi üzerine diğer Taraf ile tam iş birliği içerisinde hareket etmeyi,

kabul, beyan ve taahhüt ederler.

13.9.4Taraflar'dan birinin işbu sözleşme ya da 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu ve ilgili mevzuat tahtındaki yükümlülüklerine aykırı davranması dolayısıyla ihlale neden olan taraf, diğer Taraf'ın bu nedenle uğrayacağı doğrudan veya dolaylı zararları, karşılaşacağı hukuki, idari ve cezai yaptırımlar ile ödemek zorunda kalabileceği tazminatları kusuru oranında tazmin eder. Bu çerçevede taraflardan biri karşı tarafa doğrudan veya dolaylı olarak işbu maddede sayılan yükümlülüklerini ihlal etmesi nedeniyle herhangi bir zarar verdiğinde ilgili taraf, karşı tarafın talebi üzerine ilgili karara veya talimata istinaden zararın gecikmeksizin bu zararı gidermekle yükümlüdür

14. Sözleşmede Değişiklik Yapılması

Sözleşme, Tarafların öneri ve kabulü ile değiştirilebilir. Sözleşme'nin tabi olduğu Mevzuatta değişiklik yapılması halinde Banka değişikliği Müşteri'ye bildirir. Banka tarafından yapılan değişiklik bildirim Banka'nın sözleşme değişiklik önerisi niteliğindedir. Müşteri'nin Sözleşme kapsamında yeni Kredi kullanması ve mevcut Kredileri kapatmadan borç ilişkisine devam etmesi sözleşme değişikliği önerisinin kabul etmesi niteliğindedir.

e) To unlawful destruction or loss of personal data processed within the scope of the Agreement, unauthorized and/or unlawful collection of personal data, in case of use, copying, modification, removal, disclosure or access or unlawful processing; if it becomes aware of this situation, it shall promptly inform the other Party (in case of data breach or suspected data breach, within 24 hours at the latest) and shall take all reasonable steps to reduce or eliminate the damage and to provide the necessary information by cooperating in this regard.

f) T The Parties accept, declare and undertake to immediately (within 2 (two) business days at the latest) forward to the other Party in writing any relevant person applications, demands and any other disputes that are conveyed to them and that concern the other Party, to provide all necessary information, documents and support to the other Party within this scope, and to act in full cooperation with the other Party upon the request of the other Party, if any.

13.9.4 The party that causes a breach due to the non-compliance of one of the parties with its obligations under this agreement or the Personal Data Protection Law No. 6698 and the relevant legislation shall compensate the other party for the direct or indirect damages it may suffer for this reason, the legal, administrative and penal sanctions it may face and the compensations it may have to pay, in proportion to its fault. Within this framework, if one of the parties causes any damage to the other party directly or indirectly due to the violation of its obligations listed in this article, the relevant party is obliged to compensate for this damage without delay upon the request of the other party and in accordance with the relevant decision or instruction.

14. Amendment of the Agreement

The Agreement may be amended upon the proposal and acceptance of the Parties. In the event of a change in the legislation to which the Agreement is subject, the Bank shall notify the Customer of the change. The amendment notification made by the Bank shall constitute the Bank's proposal for amendment of the Agreement. The Customer's use of new Credit under the Agreement and the continuation of the debt relationship without closing the existing Credits shall constitute acceptance of the proposed amendment of the Agreement.



Müşteri'den yeni bir genel Kredi sözleşmesi alınması halinde, yeni genel Kredi sözleşmesi mevcut açık limitleri de kapsayacak limitte düzenlenmişse, Sözleşme içindeki kefalet sözleşmeleri saklı kalmak kaydıyla yeni genel Kredi sözleşmesi geçerli olur. Kapsamıyorsa eski ve yeni genel Kredi sözleşmeleri geçerliliğini korur ve bir bütün oluşturur.

15. Rehin Sözleşmesi ile Bankanın Takas, Mahsup ve Hapis Hakkı

Müşteri'nin Banka nezdinde doğmuş ve doğacak alacakları, Banka nezdindeki her türlü paraları ve menkul kıymetleri, Banka'nın işbu Sözleşme tahtında doğmuş ya da doğacak her ne şekilde ve mahiyette olursa olsun mevcut ve doğacak bütün borçlarını karşılayacak miktarı kadar Bankaya bu madde ile rehinlidir. Müşteri, Banka'nın Kredi alacaklarını bunlarla takas/mahsuba yetkili olduğunu, henüz muaccel olmamış Kredi borçlarının teminatı olarak Müşteri'nin alacaklarını Banka'nın teminat amacı ile blokeye alabileceğini kabul eder. Müşteri, Banka'dan kullandığı/kullanacağı Kredilerden ve Banka aracılığıyla yaptığı bankacılık işlemlerinden doğmuş/doğacak borçlarının temini için Müşteri'nin Banka'da bulunan varlıkları, hak ve alacakları üzerinde Banka'nın hapis, rehin, takas, mahsup ve virman yetkisi olduğunu kabul eder. Müşteri, işbu Sözleşme tahtında kullandığı Kredilerin geri ödemelerinin yapılması için, ayrıca bir talimat vermesine ve hesapların Kredi ile aynı para cinsinden açılmış olmasına gerek olmaksızın, Banka'yı kendisine ait bu hesapları kullanmak konusunda yetkilendirir. Banka, Müşterinin diğer bankalardaki alacaklarını da Kredi Belgeleri tahtındaki risklerinin teminatı olarak rehin alabilir.

In the event that a new general Credit agreement is concluded by the Customer, if the new general Credit agreement is issued with a limit that covers the existing open limits, the new general Credit agreement shall be valid without prejudice to the suretyship agreements within the Agreement. Otherwise, the old and new general Credit agreements shall remain valid and form a whole.

15. Pledge Agreement and the Bank's Right of Settlement, Set-off and Lien

The Customer's receivables arising and to be arisen before the Bank, all kinds of moneys and securities of the Customer at the Bank are pledged to the Bank by this Article in an amount sufficient to cover all existing and future debts of the Bank arising or to be arisen under this Agreement in any form and nature whatsoever. The Customer agrees that the Bank is authorized to exchange/set-off the Bank's Credit receivables with them and that the Bank may block the Customer's receivables for collateral purposes as a guarantee for the outstanding Credit debts. The Customer agrees that the Bank shall have the authority of imprisonment, pledge, clearing, offsetting and transfer over the assets, rights and receivables of the Customer in the Bank for the purpose of securing the debts arising/to arise from the Credits used/to be used by the Customer from the Bank and the banking transactions made through the Bank. The Customer acknowledges that the Bank has the authority of imprisonment, pledge, clearing, offsetting and transfer over the assets, rights and receivables of the Customer in the Bank for the purpose of securing the debts arising/to arise from the Credits used/to be used from the Bank and the banking transactions made through the Bank. The Customer authorizes the Bank to use its own accounts for the repayment of the Credits extended under this Agreement, without the need for the Customer to give a separate instruction and without the need for the accounts to be opened in the same currency as the Credit. The Bank may also pledge the Customer's receivables in other banks as collateral for the risks under the Credit Documents.



Müşterinin Bankada bulunan ve ileride bulunabilecek olan tüm alacak, nakit ve tahvillerle, senet ve konşimentolar ve tahsile verilen çekler ve sair tüm kıymetli evrak üzerinde veya Kredi hesaplarında bankanın virman, takas, rehin ve hapis hakkı vardır. Banka, emanet veya serbest depo şeklinde verdiği emtia ve bunları temsil eden belgeler, ortaklık payları, tahviller ve kuponları üzerinde hapis hakkı kullanarak bunların bedellerini Müşterinin borçlarına mahsup etme yetkisine sahiptir. Banka müşteri lehine gelmiş veya gelecek EFT/Swift, havale v.s. şekilde transfer olan paralar üzerinde de hapis ve rehin hakkına sahiptir. Banka, üzerinde rehin veya hapis hakkı bulunan her türlü alacak ve değerleri muaccel veya müaccel bir alacağı bloke bir hesaba alabilir. Bu sözleşme kapsamında verilen ve/veya verilecek olan teminatlarla ilgili olarak elde edilen her türlü haklar ve alacaklar, akreditif konusu mallar, bankanın yurtiçi, yurtdışı şubelerinden herhangi birinin mevcut ve ileride doğabilecek vadesi gelmiş veya gelmemiş bütün alacaklarının da teminatını oluşturur. Bankaya rehinli bulunan alacaklar bankanın muvafakati olmaksızın üçüncü kişilere temlik edilemez.

The Bank has the right of transfer, exchange, pledge and imprisonment on all receivables, cash and bonds, bills of exchange, bills of lading and bills of lading, checks given for collection and all other negotiable instruments or on the Credit accounts of the Customer. The Bank is authorized to set off the value of the commodities and the documents representing these commodities, partnership shares, bonds and coupons given in the form of deposit or free deposit against the Customer's debts by using the right of imprisonment. The Bank also has the right of lien and pledge on the money transferred in the form of EFT/Swift, money order, etc. in favor of the customer. The Bank may take all kinds of receivables and values on which there is a right of pledge or imprisonment into a blocked account for an outstanding or due receivable. All kinds of rights and receivables obtained in relation to the guarantees given and/or to be given within the scope of this agreement, the goods subject to letter of credit, constitute the collateral of all existing and future receivables of any of the domestic or foreign branches of the Bank, whether due or not. Receivables pledged to the Bank cannot be assigned to third parties without the consent of the Bank.

16. Hesap Özeti

Banka, kendi takdirinde olmak kaydıyla, Sözleşme gereği açtığı hesap ile ilgili olarak Müşteri'nin bu Sözleşme'de belirtilen adresine üçer aylık dönemleri takip eden ayın ilk 15 gün içinde hesap durumunu gösteren hesap özetlerini noter kanalıyla veya Mevzuatın izin verdiği diğer alternatif dağıtım kanalları ile Müşteri'ye gönderebilir. Söz konusu tarihlere Müşteri hesap özetini almaz ise, bu maddede belirtilen tarihleri takip eden 15 gün içerisinde Banka'ya noter aracılığıyla bildirimde bulunmak zorundadır. Müşteri, hesap özetini aldıktan sonra 1 ay içerisinde itiraz etmez ise, hesap özeti İcra İflas Kanunu kapsamında kesin belgelerden sayılacaktır. İtiraz süresi içerisinde Müşteri hesap özetine itiraz etmez ise gerçeğe aykırılığını ancak Banka'ya ödeme yaptıktan sonra dava edebilir. Hesap özeti gönderim masrafına Müşteri katlanır.

16. Account Statement

The Bank may, at its sole discretion, send statements of account showing the account status to the Customer's address specified in this Agreement within the first 15 days of the month following the quarterly periods to the Customer's address specified in this Agreement in relation to the account opened pursuant to the Agreement via notary public or other alternative distribution channels permitted by the Legislation. If the Customer does not receive the statement of account on the said dates, the Customer is obliged to notify the Bank via notary public within 15 days following the dates specified in this article. If the Customer does not object to the statement of account within 1 month after receiving the statement of account, the statement of account shall be deemed to be a final document within the scope of the Execution and Bankruptcy Law. If the Customer does not object to the statement of account within the objection period, the Customer may sue the Bank for untruthfulness only after making payment to the Bank. The Customer bears the cost of sending the statement of account.



17. Tebligat Adresi, Bildirim ve İlan Usulleri

Yükümlüler, Banka tarafından tebligatın yapılabilmesi ve Sözleşme'nin ifası amacıyla yapılacak olan bütün ihbarlar, talepler ve diğer yazışmalar için Yükümlülerin aşağıda yazılı adresleri, kanuni ikametgahları kabul edilecektir ve bu adreslere yapılacak tebligatlar kendilerine yapılmış sayılacaktır. Sözleşme'nin imza tarihinden sonra, Yükümlülerden herhangi birisinin kanuni ikametgahının değişmesi halinde, yeni adreslerini değişikliğin meydana gelmesini müteakip vukua gelmesini izleyen 5 gün içinde Banka'ya yazılı olarak noter aracılığı ile veya elektronik/mobil imza kullanılarak KEP ile veya iadeli taahhütlü mektupla bildirmekle ve Banka tarafından ilave belge talep edilmesi durumunda bunları temin etmekle yükümlüdürler. Banka, kendisine işbu madde düzenlemelerine uygun olarak bildirim yapılmadığı sürece, bu Sözleşme'de belirtilen veya gönderim tarihi itibari ile MERNİS'e kayıtlı olan güncel son adresine gönderim yapacak olup; Yükümlüler bu şekilde yapılacak her türlü tebligatın bu adrese ulaştığı tarihte kendisine tebliğ edilmiş sayılacağını kabul, beyan ve taahhüt ederler. Yükümlülerin Banka'ya bildirdiği KEP adresinin olması durumunda KEP adresine yapılacak olan tebligat da geçerli olacaktır.

Yurtdışında yerleşik olanlar Yükümlüler, Türkiye Cumhuriyeti sınırları içinde bir tebligat adresi göstermekle yükümlü olup; bu durumda bu adrese yapılacak tebligatların geçerli olacağını ve hukuki sonuç doğuracağını kabul ederler.

Bu Sözleşme'de yer alan bildirim veya ilana yönelik düzenlemeler ile Banka'nın mektup, hesap özeti, elektronik posta, SMS (kısa mesaj), internet sitesinde ilan, telefon, faks ve benzer yöntemlerle veya basın, yayın, sosyal medya ve sair mecralarda duyuru yapmak suretiyle Müşteri'ye bilgi vermesi ifade edilmektedir.

18. Delil Sözleşmesi

Hukuk Muhakemeleri Kanununun 193. Maddesi gereğince; Yükümlüler ve Banka arasında oluşan her türlü anlaşmazlıklarda Banka'nın defter kayıt ve belgeleri, mikrofilm, mikrofiş, bilgisayar, bilgi işlem ve telefon kayıtları, Banka'nın yetkilileri ile Müşterinin kendisi veya yetkilileri ile gerçekleştirilen görüşmeler tahtında Banka tarafından tutulan yazılı kayıtlar, Müşteri'nin Banka'ya bildirdiği faks numarasından,

17. Notification Address, Notification and Announcement Procedures

For all notices, requests and other correspondence to be made by the Bank for the purpose of notification and performance of the Agreement, the addresses of the Obligors written below shall be deemed to be the legal resident addresses of the Obligors and notifications to be made to these addresses shall be deemed to have been made to them. If the legal resident address of any of the Obligors changes after the date of signature of the Agreement, they are obliged to notify the Bank in writing via notary public or by using electronic/mobile signature via KEP or by registered letter with return receipt within 5 days following the occurrence of the change and to provide additional documents if requested by the Bank. Unless the Bank is notified in accordance with the provisions of this article, the Bank shall send to the last up-to-date address specified in this Agreement or registered in MERNİS as of the date of dispatch; The Obligors accept, declare and undertake that any notification to be made in this way shall be deemed to have been notified to them on the date it reaches this address. If the Obligors have a KEP address notified to the Bank, the notification to be made to the KEP address shall also be valid.

The Obligors residing abroad are obliged to show a notification address within the borders of the Republic of Turkey; in this case, they accept that the notifications to be made to this address shall be valid and shall have legal consequences.

The provisions regarding notification or announcement in this Agreement refer to the Bank informing the Customer by letter, account statement, e-mail, SMS (short message), announcement on the website, telephone, fax and similar methods or by making announcements in the press, publications, social media and other media.

18. Evidence Agreement

the Parties agree that the Bank's books, records and documents, microfilm, microfiche, computer, data processing and telephone records, written records kept by the Bank on the basis of conversations between the Bank's officials and the Customer or the Customer's officials, audio and video records and related computer records, microfilm and microfiche, transaction logs and similar records kept by the



e-posta adresinden, KEP adresinden, telefon numaralarından göndermiş olduğu iletiler hakkında Banka bilgisayarından ulaşılan hali dahil Banka tarafından tutulmuş olan ses ve görüntü kayıtlarının ve buna dair bilgisayar kayıtlarının, mikrofilm ve mikro fişler, işlem logları ile benzeri kayıtların bağlayıcı ve kesin delil olacağı ve bunun bir delil sözleşmesi niteliğinde olduğunu Taraflar kabul ederler.

19. Uygulanacak Hukuk ve Uyuşmazlıkların Çözüm Yeri

İşbu Sözleşme ve Sözleşme'nin yorumu Türk hukukuna tabidir.

İşbu Sözleşmeden kaynaklanan her türlü İstanbul Adliyesi (İstanbul Adalet Sarayı) Mahkeme ve İcra Daireleri yetkilidir. Şu kadar ki, bu Sözleşme'den doğabilecek uyuşmazlıkların çözümünde İstanbul Merkez mahkemelerinin ve icra dairelerinin yetkili kılınması genel yetkili mahkemelerin yetkisini bertaraf etmemekte olup; Banka tarafından Müşteri'nin ikametgahının bulunduğu yerde veya Müşteri'ye ait mal ve değerlerin bulunduğu mahkeme ve icra dairelerine başvurulmasına engel olmaz.

20. Herhangi Bir Hükmün Geçersizliği

Herhangi bir zamanda ve herhangi bir şekilde, bu Sözleşme'nin herhangi bir hükmü, herhangi bir yasa çerçevesinde geçersiz, yasalara aykırı, icra edilemez veya uygulanamaz hale gelirse, diğer hükümlerin geçerliliği, yasalara uygunluğu, icra edilebilirliği ve uygulanabilirliği bu durumdan etkilenmez ve bu hükümler olduğu gibi uygulanmaya devam ederler.

21. Feragat

Banka'nın Kredi Belgelerindeki herhangi bir hakkını, imkanını, imtiyazını ya da yetkisini kullanmaması veya kullanmakta gecikmesi, bunlardan vazgeçtiği anlamına gelmez veya herhangi bir hakkın, imkanın, imtiyazın veya yetkinin bir kısmının kullanılmış olması, diğer bir hakkın, imtiyazın, imkanın veya yetkinin kullanılmasına engel teşkil etmez.

22. Gizlilik

Banka, başta Bankacılık Kanunu'nun 73. Maddesi olmak üzere ilgili Mevzuat düzenlemeleri tahtında müşteri sırlarını saklamak ve üçüncü Kişi'lere ifşa etmemekle yükümlüdür.

Bank, including the version accessed from the Bank's computer about the messages sent by the Customer from the fax number, e-mail address, KEP address, telephone numbers notified to the Bank shall be binding and conclusive evidence in all disputes arising between the Obligors and the Bank and that this is in the nature of an Evidence Agreement Pursuant to Article 193 of the Code of Civil Procedure,

19. Applicable Law and Dispute Resolution

This Agreement and its interpretation shall be governed by Turkish law.

Istanbul Courts and Execution Offices shall be competent for all disputes arising out of this Agreement. Provided that, the authorization of the Istanbul Central Courts and Execution Offices for the settlement of disputes arising out of this Agreement does not exclude the jurisdiction of the courts of general jurisdiction and shall not prevent the Bank from applying to the courts and execution offices where the Customer's domicile is located or where the property and assets belonging to the Customer are located.

20. The Invalidity of a Provision

In case any provision of this Agreement shall at any time and in any manner whatsoever become invalid, illegal, unenforceable or unenforceable under any law, the validity, legality, enforcement and enforceability of the other provisions shall not be affected thereby and such provisions shall continue to apply as they are.

21. Waiver

The Bank's failure or delay in exercising any right, facility, privilege or authority under the Credit Documents shall not constitute a waiver thereof, nor shall the exercise of any part of any right, facility, privilege or authority preclude the exercise of any other right, privilege, facility or authority.

22. Confidentiality

The Bank is obliged to keep customer secrets and not to disclose them to third parties in accordance with the provisions of the relevant legislation, particularly Article 73 of the Banking Law.



Müşteri, Sözleşme tahtında Banka'nın verdiği hizmetler nedeniyle Banka'nın bilgi sahibi olduğu Müşteri'ye ait bilgi ve belgeleri (Mevzuat tahtında Müşteri Sırrı olarak tanımlanmış olan bilgileri ve belgeleri), Banka'nın ilgili Mevzuatın belirlediği şart ve koşulları sağlayarak (a) Müşteri'nin talep ettiği ürün/ hizmetin üçüncü kişilerle gerçekleştirilen veya gerçekleştirilecek iş birlikleri sonucu sağlanacak olması halinde iş birliğinin karşı tarafı, hizmet ve/veya danışmanlık aldığı Kişi'ler; (b) diğer banka ve finansal kuruluşlar; (c) Banka'nın doğrudan hissedarları ve Banka'nın dahil olduğu grup şirketleri ve iştirakleriyle; (d) Banka'nın uymak zorunda olduğu ulusal ve uluslararası mevzuat ile taraf olduğu ulusal veya uluslararası sözleşme hükümlerinin zorunlu kılması ya da Banka doğrudan taraf olmasa bile mevzuat ve sözleşmelere uymanın Banka ve / veya doğrudan ve dolaylı hissedarları açısından gerekli olması halinde, ulusal ya da uluslararası kurum veya kuruluşlarla paylaşılmasına muvafakat eder ve bu madde tahtında paylaşılacak olan bilgilerin, Banka'nın sır saklama yükümlülüğünün ihlali olmadığını kabul eder.

23.Ek Koşullar

İşbu Sözleşme kapsamında kullanılacak Krediler, yukarıda belirtilen şart ve esaslar dahilinde kullanılabilirliği gibi, bunlara ilave olarak Banka ve Müşteri arasında mutabık kalınan ilave şartlara da tabi olabilecektir.

İşbu sözleşme iki dilde düzenlenmiş olup, iki versiyon da eşit hukuki statüdedir. Türkçe ve İngilizce versiyonlar arasında herhangi bir farklılık durumunda Türkçe versiyon öncelikli olarak değerlendirilecektir.

24.Yürürlük

Taraflar, 24 madde ve 99 sayfadan ibaret işbu Genel Kredi Sözleşmesi'nin tamamını okuduklarını, her sayfayı ayrı ayrı imzaya gerek olmadığını, tüm Sözleşme Genel Hükümler'nin kendileri hakkında geçerli olacağını kabul ve beyan ederler.

İşbu Genel Kredi Sözleşmesi 2 (iki) nüsha olarak düzenlenmiş olup bir nüshası Müşteri'ye verilmiştir.

The Customer shall provide the information and documents belonging to the Customer (information and documents defined as Customer Secrets under the Legislation) that the Bank has knowledge of due to the services provided by the Bank under the Agreement, the terms and conditions determined by the relevant Legislation and agrees that the information to be shared under this article shall not be a breach of the Bank's confidentiality obligation; (a) if the product / service requested by the Customer shall be provided as a result of cooperation with third parties, the counterparty of the cooperation, (b) with other banks and financial institutions, (c) with the Bank's shareholders and the group companies and subsidiaries of the Bank, (d) with national and international legislation that the Bank is obliged to comply with and with the provisions of national or international agreements to which the Bank is a party, or even if the Bank is not a direct party, if it is necessary for the Bank and/or its direct and indirect shareholders to comply with the legislation and agreements, national or international institutions or organizations.

23. Supplementary Terms

The Credits to be extended under this Agreement may be extended in accordance with the terms and conditions set forth above and may also be subject to additional terms and conditions agreed between the Bank and the Customer.

This Agreement is drafted in two languages, having equal legal force. In cases of any discrepancies in the Turkish and English texts, the Turkish text shall prevail.

24. Execution

The Parties hereby acknowledge and declare that they have read this General Credit Agreement consisting of 24 articles and 99 pages, that there is no need to sign each page separately, and that all General Provisions of the Agreement shall apply to them.

This General Credit Agreement has been drawn up in 2 (two) copies and one copy has been given to the Customer.



EK-1: Genel Kredi Sözleşmesi Özel Şartlar
(İmzalanacaksa)

ANNEX-1: General Credit Agreement Special Terms
(If applicable)

EK-2: Kar Beyanı ile Satım (Murabaha)
Sözleşmesi (İmzalanacaksa)

ANNEX-2: Murabaha Agreement (If applicable)

EK-3: Finansal Kiralama Sözleşmesi (İmzalanacaksa)

ANNEX-3: Financial Leasing Agreement (If applicable)

MÜŞTERİ/CUSTOMER

Tarih/ Date:

Adı, Soyadı/ Name and Surname:

Unvanı/ Title:

Adresi/ Address:

E-Posta Adresi/ E-Mail Address:

Faks/ Fax

İmza/ Signature:

Misyon Yatırım Bankası A.Ş.

Tarih/Date:

İmza/Signature:

